

**Plant A Tree
For All Reasons**

- To Remember
- To Congratulate
- To Honour
- To Say "I Care"

Jewish National Fund of Ottawa

TEL: (613) 798-2411
FAX: (613) 798-0462



www.ottawajewishbulletin.com

ottawa jewish bulletin



august 26, 2002

volume 66, no. 17

18 elul 5762

Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd. • 21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, Ontario K2A 1R9 • Publisher: Mitchell Bellman • Editor: Barry Fishman



A NEW YEAR'S GIFT: Sharon Nodelman, Kosher Food Bank president, presents Grade 6 Hillel Academy students with a certificate of appreciation. The students raised nearly \$1,000 for the Kosher Food Bank by holding a garage sale. More school news on pages 48 to 53.

Netanyahu to visit Ottawa

By Shelli Kimmel

On Tuesday, September 10, something very special is being held at the Westin Hotel. Through a joint effort of the Asper Foundation of

Winnipeg, State of Israel Bonds (Ottawa Chapter) and Canadian Friends of Hebrew University of Jerusalem (Ottawa Chapter), former Israeli Prime Minister Ben-

jamin Netanyahu will be the keynote speaker at a luncheon.

As a world leader, a champion of peace, a businessman and diplomat, Netanyahu has demonstrated an unparalleled commitment to global prosperity and political stability.

Born in Tel Aviv in 1949, Netanyahu grew up in Jerusalem and spent his high school years in the United States where his father, Professor Benzion Netanyahu, taught history. Returning to Israel in 1967, Netanyahu enlisted in the Israel Defence Force, serving in an elite commando unit.

Netanyahu studied political science at Harvard and M.I.T., where he received a (Continued on page 2)



VOLUNTEERS WANTED FOR UJA OTTAWA'S SUPER WEEK: Sign up at www.jewishottawa.org. The telethon runs from September 10 to 12. Please give generously. Related story on pages 10 and 11.

Bar Mitzvah project sends teddy bears to Israel

By Barry Fishman

Like many of us, Jonah Greenbaum Shinder has been closely following events in Israel. The 12-year-old had suddenly taken an interest in reading the newspaper on a daily basis and was obviously upset and wanted to help.

After talking it over with his parents Jack Shinder and Yaffi Greenbaum, Jonah decided that for his bar mitzvah project in celebration of his bar mitzvah, he would do something for the children of Israel.

Teddy bears. Young Jonah was going to collect all kinds of stuffed animals and send them to Israel where they could be used in trauma centres and shelters.

The family got the idea from being at shul and hearing Dr. Sid Kardash talk about Agudath Israel's fundraiser to buy an ambulance for Magen David Adom. Jonah was "hoping to bring the ambulance with teddy bears."

Sometimes, older siblings do come in handy. Jonah's sister Ariel made up a flyer and along with brother Gideon they distributed it at a well-attended United Synagogue Youth (USY) convention as well as to friends and families.



Jonah Greenbaum Shinder with just a few of the stuffed animals he collected to send to victims of terror in Israel.

Jonah spread the word by distributing the flyer at his school, Hillel Academy, and sending out a newsletter.

The results were truly amazing. Jonah's mother says. "The house was flooded with stuffed animals." So much so that the

Greenbaum Shinder family decided that for Jonah's bar mitzvah party they would use some of the stuffed animals as centrepieces at each table, along with a flyer explaining the mitzvah project.

(Continued on page 28)

Publications Mail Registration No. 07519



Get connected @
www.jewishottawa.org



The importance of blood donation

By Dr Graham D. Sher

About 600,000 Canadians receive blood annually across the country. In order to sustain this life-saving need, these Canadian patients rely upon the generosity and kindness of their fellow Canadians who have taken the time to donate a unit of blood, plasma or platelets. In Canada, Canadian Blood Services (CBS) operates the national blood system in all provinces except Québec.

The demand for blood is increasing at a rate of about seven per cent per year, driven by an increase in the total population, ageing population requiring more medical intervention, changing treatment patterns and enhanced health care program delivery throughout Canada.

It is anticipated that, by the year 2005, we will need to recruit an additional 160,000 new regular blood donors, above and beyond the existing 450,000 active donor base, so that we will be able to collect approximately one million units of blood each year. This is an ambi-

tious undertaking, but a necessary one, if we are going to meet the needs of Canadian patients.

I believe that if we can increase the donation rate in Canada from three to five per cent of the eligible population, and have blood donors donate at least twice per year, we will easily be able to meet our target of one million donations by the end of the year 2005, thereby ensuring that those Canadians whose lives depend on blood and blood products receive their transfusions in a timely and effective manner. In order to achieve this, we need to rely on the good spirit and willing volunteerism of the Canadian public to come out and become regular blood donors.

The Ottawa Jewish com-

munity can demonstrate leadership in this regard, by strongly supporting the commitment to becoming regular blood donors. This would be an outstanding example of community spirit and, by potentially saving lives of others by this selfless act, it is truly an example of a *mitzvah*. The blood donor clinic being held in memory of Naomi Bulka is a wonderful starting point, not only because it commemorates a much honoured member of this community. Prior to her illness, Naomi Bulka was a regular blood donor. Rabbi Bulka, a leader of our community has, to date, donated over 150 times, and is a very strong advocate of the importance of blood donation.

With examples such as these, it should be an inspiration to all in the Jewish community who are eligible to donate blood to do so. How better to commemorate a life than to prevent loss of further life through the donation of blood?

For further information on how to become a blood donor, please call the toll-

QUESTION?

If you were to convert all of your assets into cash and make neat equal piles of this cash on your front lawn, how many of these neat piles of cash would you be prepared to set on fire and watch burn up? SEE "ANSWER" PAGE 28.



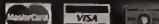
Send them the best to show them how much you care.

Fruit
Baskets
for all occasions

from only

\$24.99
and up

244-6000



Netanyahu: former PM to speak at luncheon Sept. 10

(Continued from page 1)

MSc. in management studies. His international reputation as a peacemaker, knowledgeable negotiator and straightforward politician began when he organized a 1979 conference dedicated to the fight against terrorism and continued throughout a career that included his 1988 election to the Knesset and appointment as deputy foreign minister.

Prior to becoming Israel's ninth and youngest prime minister in 1996, Netanyahu was appointed deputy chief of mission in the Israeli Embassy in Washington fol-

lowing which he became Israel's ambassador to the United Nations. In 1991, he was a senior member of the Israeli delegation to the Madrid Peace Conference, which initiated the first direct negotiations between Israel and Syria, Lebanon and a joint Jordanian-Palestinian delegation.

As prime minister, Netanyahu moved the Israeli economy toward free-market principles and transformed his country into one of the world's major high tech centres. He reduced the deficit, cut inflation to a 35-year low and brought foreign investors

to Israel in record numbers. During his tenure monopolies were deregulated and government assets privatized. A lifetime of peacemaking endeavours peaked in 1998 at the signing of the historic Wye River peace agreement with Palestinian Authority Chairman Yasser Arafat.

Netanyahu is adept at illuminating Middle East issues for inquiring Western minds. Dedicated to the ongoing fight against terrorism, he uses real-life experiences to address issues of political and economic stability, strife in the Middle East and what it takes to be a leader in the 21st

Bulka and the shul wanted to honour her memory in a significant and meaningful way. "As we approach a new year, we become more sensitive to the important things in life. Nothing is more important than life itself. Giving blood saves lives."

Prior to her illness, Naomi Bulka was a regular blood donor.

The clinic will be held between 9:00 am and 3:00 pm at the SJCC and for those unable to attend during the day a clinic will also be held between 3:30 and 7:00 pm at the Canadian Blood Services (CBS) location, 85 Plymouth Street. The community is urged to register for the clinic by calling Machzikei Hadas (521-9700).

free line of Canadian Blood Services at 1-888-2-DONATE or visit our website at www.bloodservices.ca.

If you are already an active blood donor, I would urge you to bring a friend or relative with you to your next donation, and to recruit them to become active blood

donors. There is still time to make an appointment for the blood donor clinic being held in Naomi Bulka's memory on September 12, 2002. Phone Machzikei Hadas Congregation (521-9700).

Dr Graham D. Sher is chief executive officer, Canadian Blood Services.



Benjamin Netanyahu

last 60 years, and I think beyond that, never has there been such an opportunity for us to shape events, to shape our destiny. There has never been that opportunity, as much as it is today." Netanyahu strongly believes that "... a strong Israel is the only Israel that will bring the Arabs to the peace table."

The luncheon is a unique opportunity to hear the personal opinions of the former Israeli prime minister, to understand his views and the thinking that got him where he is. Tickets for the event are \$75 per person and may be purchased by calling Marcia Cantor in the Bonds office (792-1142), Shelli Kimmel at Canadian Friends of Hebrew U (829-3150) or Sunny Tavel, Ottawa chapter chair of Canadian Friends of Hebrew U (741-7777). Photo ID will be required at the entrance.

BRENTCOM

REALTY CORPORATION, BROKER

Personal attention to all transactions in:

- Commercial Sales and Leasing ► Consulting ► Site Selection/Relocations
- Tenant Representation ► Investment/User Properties ► Feasibility Studies
- Strategic Growth Planning ► Land Assemblies/Development Sites

Let 19 years of experience in the real estate industry work for YOU



TEL 613 726 7323

FAX 613.721.8849

E-MAIL brent@brentcomrealty.com

WEBSITE www.brentcomrealty.com

BRENT TAYLOR B.Com., PRESIDENT



RBC INSURANCE

Bryan Hendin

Insurance Representative

RBC Life Insurance Company
11 Holland Avenue, Suite 601
Ottawa, ON K1Y 4S1

Tel: (613) 742-1770
Fax: (613) 742-1766

Member of Royal Bank Financial Group





LIFELINES

Our Community. Our Commitment.



An extra gift for Israel

With no end to the violence in sight and the depravity of the situation worsening, this year's campaign focus will be slightly shifted. We have decided to make this year's campaign two lines. We are not only asking people to increase their pledges but we are also asking for a second gift that will go directly to Israel.

Volunteer profile: Jacquie Manchevsky

Why do you volunteer?



I believe that it's really important to give back to your community as well as helping those less fortunate.

Where have you volunteered?

I currently sit on the SJCC Board of Directors and am Chair of the UJA's Young Adult Division. In the past I co-chaired Connect@Ottawa, the National Young Leadership Conference, have been the co-chair for the Gala for Child Poverty, have sat on the board of directors for the Ottawa School of the Art, volunteered at the Ottawa Mission, the United Way and have worked with street youth and those at-risk from across the country.

Who did you look up to the most as a child?

I would have to say that both sets of grandparents had a tremendous impact on who I am today and were certainly role models for me when I was young. All four of them were tremendous volunteers always giving of themselves regardless of how busy their professional or personal lives managed to get.

Caught in the web

Recently read on the UJA website:

Beyond Seltzer Water: The Kasherizing of Coca-Cola
As a symbol of American culture, Coca-Cola has penetrated every nation in the world and is served at the most strictly kosher events. While Coke has been on the market since 1886, only since 1935 has it been certified kosher, including *kosher l'Pesach*. *Michael Feldberg, Ph.D.*

Visit the UJA website at www.jewishottawa.org. You may also contribute to the UJA website by e-mailing your 100- to 300-word article to jlepov@jccottawa.com.

Matter for your mind

*Draw from the past, live in the present,
work for the future.*

Geiger

Do you know a quotation or short anecdote that reflects the UJA's ideals? Call 798-4696 ext. 246, or e-mail jlepov@jccottawa.com.

From the mouths of ...

What are you going to miss the most about camp?

My friend Edan.

David D., age 8 1/2, SJCC Day Camp

Up and coming:

*August 28
Lion of Judah dinner*

*September 7, 8
Rosh Hashanah*

*September 10, 11, 12
Superweek*

6:00-9:00 SJCC Social Hall

*September 16
Yom Kippur*

*September 17
Top Donor Appreciation Dinner*

Westin Hotel

*September 18
Ben Gurion Cocktail*

*September 19
Major Donors Cocktail*

I lift up my eyes ...



The mounting violence has demanded too much of Israel's overburdened emergency trauma services. Immediate funding is needed for replacement supplies; communication equipment; medical equipment for ambulances; equipment for blood banks; and equipment for training and continuing education. We continue to do our share.

Do you have a photograph of someone the UJA has helped directly or indirectly? Please e-mail it to jlepov@jccottawa.com, or drop it off at the UJA office.

The bottom line

"This is not kosher." The Ontario government only provides \$4.49 per day/person for raw food costs to the Hillel Lodge. This does not cover the costs related to providing kosher, nutritious and quality food. The real cost is \$8.00 per day. Money raised from UJA helps to cover the difference.

Stephen Schneiderman

New Year: a good time to remember people who helped shape our community

By Benita Baker

In 1892 just over 20 families celebrated Rosh Hashanah at Ottawa's first synagogue, Adath Jeshurun. Today, only 110 years later, Ottawa's Jewish population has grown to almost 15,000. Our young community has experienced tremendous change in a relatively short period of time. Even fifty years ago, Ottawa was a much different place.

Most of the generation



Fuzzy Teitelbaum, 1890



Sylvia Gelber, 1981



Stan Katz, 1947



Sidney Lithwick, 1984

(Photos courtesy Ottawa Jewish Archives)

that shaped our community are still with us. These are

the people that established the institutions that are central to our Jewish lives and that define the Ottawa Jewish personality - the synagogues, the schools, the Jewish Community Centre, the organizations and the agencies. These are also people who were part of historic events or in some cases created history.

Sometimes we focus so much on the now that we forget to honour what happened before. The start of a new year is good time to cast a light on some of the interesting and accomplished members of our community ...

Only a select group of Canadians have the privilege of putting an O.C. after their names. The Order of Canada is our country's highest honour for lifetime achievement and it was presented to Sylvia Gelber in 1975 for "her achievements at home and abroad in the area of industrial relations and the development of women's rights." As a senior executive in the Canadian government, Mrs. Gelber was a major force in changing social attitudes towards women, particularly in the areas of equal pay and maternity leave.

Mrs. Gelber is also a published and award-winning author as well as a patron of the arts. In 1981 she established The Sylvia Gelber Foundation Award in collaboration with the Canada Council. The award, valued at \$15,000, is given annually to the most talented Canadian classical musician under the age of 30. Her continuing contributions to Canadian life have earned Mrs. Gelber, now 92, a listing in Canada's Who's Who.

As an architect, Sidney Lithwick has literally shaped Ottawa's skyline. He designed some of Jewish Ottawa's first community buildings, including the

**Shana Tova to our friends
in the Ottawa Jewish Community**



The Hon. John Manley
Member of Parliament
Ottawa South

1883 Bank Street
Ottawa, Ontario
K1V 7Z9
tel: 990-8640
fax: 990-2592

(Photo: Paul Courville)

*Wishing
the
Ottawa
Jewish Community
a Healthy and Happy
New Year.*

*Shana Tova
from
Jack and David Smith*

David Smith
Tel: 788-2713
Fax: 788-2701

Under the supervision of the Ottawa Vaad HaMishnah



Allan Taylor

- GROUP PLANS
 - LIFE INSURANCE
 - DISABILITY INSURANCE
 - PENSION and RRIFs
- 761-3918

Great-West Life
ASSOCIATED LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA

JEWISH RELIGIOUS OBSERVANCES 2002-2003

In an attempt to communicate and promote better education in the public domain, we have sent a listing of important Jewish Holy Days for the school calendar year, 2002-2003 to all schools in the Ottawa-Carleton District School Board. We hope this will serve as a guide and help prevent timetabling conflicts.

Below find a copy of the relevant dates.

Should you encounter a problem, please bring the situation to the attention of your school council or principal, if the problem is not resolved, please call us at 798-4696 extension 236 or e-mail us at vaad@jccollawa.com.

♦ All holy days begin the preceding sundown ♦

ROSH HASHANAH	Saturday, September 7, 2002 Sunday, September 8, 2002
YOM KIPPUR	Monday, September 16, 2002
SUKKOT	Saturday, September 21, 2002 Sunday, September 22, 2002 Saturday, September 28, 2002 Sunday, September 29, 2002
PASSOVER	Thursday, April 17, 2003 Friday, April 18, 2003 Thursday, April 23, 2003 Friday, April 24, 2003
SHAVUOT	Friday, June 6, 2003 Saturday, June 7, 2003

KOSHER MEAT SHOP



Your Direct Line to
the Kosher Meat Shop 828-4185

Loblaws PINECREST

MORE fresh food available on Wednesdays
in our Kosher department. Look for our expanded selection of fresh prepared foods.

**Wishing all our Jewish Friends and
Customers a Happy Rosh Hashanah.**

ROAST BEEF MOCK TENDER Glott Kosher 17.61/kg	STEW BEEF Glott Kosher 14.97/kg	STEW VEAL Glott Kosher 18.94/kg
CHICKEN THIGHS fresh Choi Kosher Poultry 5.93/kg	PERL'S CHICKEN SOUP frozen clear 500 g pkg.	PERL'S MEDIUM KUGEL 700 g pkg.
WHOLE TURKEY or CHICKEN Choi Kosher Poultry frozen 4.39/kg	RIDEAU BAKERY CHALA EGG LOAF 680 g loaf	WESTERN SOUR CREAM regular or light 500 ml cont.
ZOGLO'S MEATLESS PATTIES burgers or cutlets frozen 300 - 332 g pkg.	HECHAL CANDLES pkg. of 72	PRESIDENT'S CHOICE® DIPS or SPREADS pre-packaged assorted varieties 227 g cont.
UNGAR'S or BENZ GEFILTE FISH regular or no sugar frozen 624 - 680 g pkg.	HONEYDEW MELONS fresh product of U.S.A. each	RED DELICIOUS APPLES fresh product of U.S.A. fancy grade 2.84/kg
EMPIRE BLINTZES frozen 369 g pkg.	CERES FRUIT JUICE 1 L ctn.	BILLY BEE HONEY liquid or creamed 500 g cont.
WHOLE WHITEFISH frozen .33/100 g	no name® EGG NOODLES medium, broad or fine 375 g pkg.	CRYSTAL SPRINGS SPRING WATER natural 1.5 L cont.
STRUDB'S GEFILTE FISH Homestyle in jelled broth 680 g jar	STRUDB'S DILL PICKLES Kosher new or original 1 L jar	ANDERSON PRETZELS party, sticks or thin 454 g bag

PRICES EFFECTIVE MONDAY, AUGUST 26 TO FRIDAY, SEPTEMBER 13, 2002

JFS mentor program helps new immigrants succeed

By Bob Dale

Elena and Boris Pilin thought it would be fun for their seven-year-old daughter Maya to spend the summer at the SJCC day camp. But Maya didn't think so.

That's why seven-year-old Maya was in the office, hiding behind her parents with a sad look on her face, when they were interviewed for this article.

It was a situation many of us have experienced with our kids. For the Pilins, it was a sign that their lives were settling down into some sort of normalcy, after a tumultuous few months.

Recent immigrants from Ra'anana, Israel, the Ukrainian-born Pilins have struggled to make a go of things since arriving in Ottawa. Armed with accounting designations, years of on-the-job experience, and lots of enthusiasm,

siasm, they wanted to start a bookkeeping business in their new country, similar to the one they had run in Israel.

They were in for some unpleasant surprises. Like

many other immigrants, the Pilins were unfamiliar with Canadian business practices, like how to put together a business plan to back up an application for a bank loan; or how to meet the requirements of income tax and other applicable legislation.

They also weren't sure

whether their accounting qualifications were acceptable to Canadian licensing bodies; or what professional standards and protocols they needed to follow.

In addition, the Pilins' English-language skills weren't good enough for them to market themselves to potential clients. The months went by as they manoeuvred

through the many obstacles they encountered. In the meantime, they had immediate day-to-day needs, like finding ways of putting food on the table.

Fortunately, Elena and Boris discovered the Entrepreneurship Program, an initiative established this past April by Jewish Family Services (JFS) under a one-time, one-year grant from the City of Ottawa. That program is run by a part-time coordinator, Ottawa native Sheldon Taylor, and one of his main jobs is to seek out mentors from Ottawa's Jewish community to work with his clients.

Mentors are individuals who are (or were) involved in business where they have gained knowledge which they can pass on to the people in Taylor's program. For example, mentors may know about

product distribution channels; or about the potential for offering certain services in the Ottawa area. Or they may know a bank manager or other "expert" who can offer advice about a particular business practice. Mentors may also have an extensive range of contacts in the business community, to whom they can refer clients for further advice or potential business opportunities.

clients to set up a full-fledged accounting and bookkeeping practice of their own.

"Butch has gone well beyond the scope of the Entrepreneurship Program," says Taylor. Zinman has even talked about starting a directory of local business people to whom newcomers to our community can refer, to seek help in starting a business or help in landing a job.

Being a mentor, Taylor

"I know there are many others in our community who are in a position to help newcomers and I'm sure they would, if they knew about the daily struggles our clients are going through."

Sheldon Taylor -JFS Program coordinator

Consider what happened with the Pilins.

"We started out by putting them through our self-screening process," says Taylor. "It was obvious that they had the technical skills to do the job and the aptitude to run a business. The problem was that they didn't know about the legal or administrative things business people here take for granted."

Enter accountant Butch Zinman, one of seven mentors who has agreed to participate in the program.

"Butch recognized the value of the Pilins' skills right away," says Taylor, "and assigned several members of his staff to train them in the methods and procedures his firm uses."

After that had taken place, the Pilons started to provide accounting and bookkeeping services to one of Zinman's clients, under his general direction. If things work out, the Pilins will build on the contacts they will make from doing work for Zinman's

says, doesn't necessarily mean establishing a longer-term relationship with a JFS client, the way Zinman has.

"A mentor can give invaluable advice over a cup of coffee, or through connecting a newcomer with a business contact," he notes. "We don't necessarily expect everybody to go all-out the way Butch has."

Taylor's main disappointment is that he hasn't yet found enough mentors in Ottawa's Jewish community for his clients, despite working the phone lines for hours at a time.

"Maybe people here are too removed from the immigrant experience," he says. "Not too long ago, people who had arrived in a commu-

nity and established themselves knew they had to help newcomers as a matter of course, as a matter of tikun olam. That's the way most of our parents or grandparents started out."

"I know there are many others in our community who are in a position to help newcomers and I'm sure they would, if they knew about the daily struggles our clients are going through."

As Rosh Hashanah approaches, Elena and Boris Pilin are still struggling. But thanks to the Entrepreneurship Program and Butch Zinman, they know they're finally on the path to success. Boris has even landed a full-time bookkeeping job, but will continue to help Elena build up their accounting practice after he gets home from work.

"There are lots of frustrations with this job," says Taylor. "But when good things happen to our clients, like they've happened to the Pilins, I share in their joy."

There's something else you should know. As the summer progressed, Maya Pilin couldn't wait for big sister Anat, a Brock University student, to return to Ottawa from Israel, where she had gone with a friend. You see, Maya wanted to tell her sister what a great time she was having at the SJCC day camp.

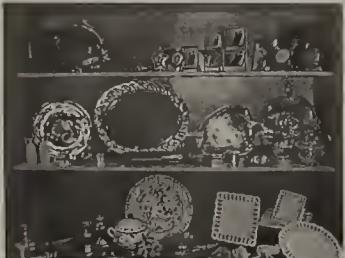


picture frames
original artwork

Judaica
crystal
vases
platters
jewellery
toys
baby gifts
bridal registry

**ROSH
HASHANAH
GIFTS**

**The Auxiliary
Gift Shoppe**
*wishes the Ottawa Jewish
Community a Healthy
and Happy New Year*



Discount prices ⧺ Free gift wrapping

STORE HOURS:

Tuesday, Wednesday and Thursday
11:00 am to 4:30 pm

Sunday, 12:00 to 4:30 pm (effective October 2002)
Hillel Lodge, 10 Nadolny Sachs Private

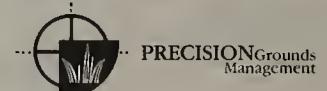
Tel: 728-3900, ext. 123

**GOLDSTEIN
& GOLDSTEIN**
Barristers & Solicitors

Real Estate ■ Business
Wills ■ Powers of Attorney
Estates

Geraldine S. Goldstein

230-9405
177 Nepean Street, Suite 200,
Ottawa, Ont. K2P 0B4



Precision has been offering professional lawn and garden care for 11 years in the Ottawa area. We offer complete grounds-keeping and landscaping services to both commercial and residential clients.

Fall cleanups. Fall shutdowns. Hedge trimming.
• Commercial • Condominium • Residential

**Happy New Year
to the Ottawa Jewish Community**

**PRECISION
Group of Companies**

Call Brent 223-6299 • Fax: 721-9510
precision@cyberus.ca
www.cyberus.ca/~precision



THE BESS AND MOE GREENBERG FAMILY

Hillel Lodge

OTTAWA JEWISH HOME FOR THE AGED

THE JOSEPH AND INEZ ZELIKOVITZ
LONG TERM CARE CENTRE

Your donation to The Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge assists in providing high quality care for the Jewish elderly.

In Honour of:

Morris Kimmel Mazal Tov on your well deserved award by Lazar and Estelle Hunin.

Edith and David Aptuvit Very best wishes on your 60th Anniversary by Shirley and Gordon Viner; Roslyn and Myles Taller; Eric Weiner and Arlene Gudfrey; Etie Viner; Brian and Rochelle Pearl.

Muisse and Lily Feig Happy Anniversary by Morris and Lillian Kimmel.

Syrlle Snow Best wishes on your Birthday and wishing you many more by Rose Flesher; Marcia Caplin and Wally and Carole Chernin.

Edeye Cohen Best Wishes for many Happy Birthdays by Rose Flesher.

Dr. Andres Pipe Congratulations on your induction to the Order of Canada by Edith Linden.

Rabbi Mitchell and Yuchevet Cohen & Family In Appreciation for your hospitality by Stanley, Lorraine and Reuben Goldberg.

Mr. and Mrs. Victor Grebler Mazal Tov on the marriage of your children by Arlene and Norman Glube and Family.

Mr. and Mrs. Joseph Jalon Mazal Tov on the birth of your grandson Natan Ariel by Arlene and Norman Glube and Family.

Betty and Sam Kotzer In celebration of your 50th Wedding Anniversary by Polly and Jake Moran.

Maurie Karp Best Wishes on your "Special Birthday" by Annette Betty Ballon.

Libby Lieff In Honour of your "Special Birthday" and many more in good health by Barry and Ethlyn Aguskin.

Ruth and Uri Tal Mazal Tov on Penny's Engagement by Annette Goldenberg.

Harry Toronto Mazal Tov on your "99th Birthday" by Bea Toronto; Frances Toronto; Beth Gordon and Neil Reid; Pearl Grenberg and Jan Jones; Sylvia Monsom; Tammy and Eleanor Toronto.

Bess Greenberg Wishing you a very Happy Birthday by Layn and Sol Shabotky.

Dr. Gerry and Norma Weixel Mazal Tov in your new home by Betty Ballon.

izzie and Pauline Lithwick Wishing you a Happy 60th Anniversary by Bert and Abe Klugsberg.

Irving Greenberg Best Wishes by Abe and Beverly Feinstein.

In Memory of:
Letzie Binder Mother of David Binder by Lorna and Carl Raskin

Sam Huek by Rose Flesher.

Mother of Janey Rosman by Rose Flesher.

Anne Yanover, Mother of June James; Beverly Friedman and Sandra Aiken by The Staff of Dr. William James' Office; Larry and Joan Dobson; Carole and Wally Chernin; Malcolm and Vera Glube; Shelley and Andre Engel; Arlene and Norman Glube; Adrienne and Chuck Shabotky; Barbara Cooper; Diana and Allen Abramson; Sandra and Norman Slover; Rhoda and George Caplan; Lilyan and Horace Philip; The Leith Family; Zelda Zelikovitz; The Residents, Board and Staff

ATTRACTIVE CARDS AVAILABLE

All Occasion Cards

Here's a good opportunity to recognize an event or convey the appropriate sentiment to someone important to you. All funds raised help to enhance the day to day lives of the residents of The Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge. "GIVING IS RECEIVING." Call Phyllis at 728-3900, ext. 111. Contributions are tax deductible. Cards start at \$12.00. The above listed cards are for the months of July and August up to and including August 7 only.

ARE YOU PAYING TOO MUCH FOR YOUR LIFE INSURANCE?**Life Insurance For Everyone®**

Insurance Brokers For Life • Disability • Group • RRSP

• RRIF • Annuities • Pensions • Estate Analysis

TERM 10 MALE NON-SMOKER RATES

AGE \$250,000.00 \$500,000.00

40 \$122 \$245

45 \$152 \$315

50 \$192 \$475

55 \$240 \$790

60 \$300 \$1,000

65 \$350 \$2,020

WE SAVE YOU MONEY

228-LIFE (5433)

Fax: (613) 225-1016

Cellular: 16131797-69696

Rates are quoted on an annual basis, are guaranteed for 10 years. Other rates are available on request.

Quality life insurance coverage from independent brokers.

www.lifeinsuranceforeveryone.ca

L.I.F.E.®

12 Sackville Street

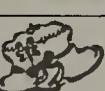
Nepean, Ontario K2G 5N6

CHARLES S. TAUB

P Comm. CLU (1991)

Independent Broker and Financial Consultant

www.lifeinsuranceforeveryone.ca

**Hats for Gals**Now Available - Liz Claiborne & Hush Puppies
Hats, Scarves, Gloves & Handbags

*Wishing you and yours
a happy and healthy Rosh Hashanah
and a meaningful Year Kippur*

Open Sunday, Aug 25th and Sunday, Oct 6th

10:30 am - 4:30 pm

OR by appointment, 226-1870

Miriam Gal-Taub, 12 Saddlebrook Street

We appreciate your continued support!

**Please support our advertisers
and tell them you saw their ad
in the Ottawa Jewish Bulletin!**



**Providing solutions for
all your financial needs**

RSPs/RIFs • Portfolio Management
Tax Reduction Strategies • Financial Planning

Steven Taylor, BA, CFP, CIM, FCSI
Investment Advisor/Retirement Specialist

RBC Investments

Tel: 566-7551

email: steven.taylor@rbcc.com

**Shayna Shuster
and Associates****596-4133**

www.shaynashuster.com

COLDWELL BANKER

SARAZEN REALTY

*New Year's greetings
to all my friends and clients
in the community*

**TIME TO RENEW YOUR SUBSCRIPTION?
ARE YOU A NON-SUBSCRIBER?
DON'T MISS ONE ISSUE!
Call Beverly Cogan-Gluzman, 798-4696, ext. 256
or complete the form on page 12.**

Ottawa Jewish Bulletin



VAAD Report

L. Gerald Levitz
President, Vaad Ha'Ir

Rosh Hashanah is a time when we renew our commitment to our Judaism and to our community. I have often said that it is hard to find anyone who is active in Jewish matters in the summer months. Nobody wants to go to meetings or events and people would rather spend their time enjoying the warm weather. But the full of activity always comes to an end once the high holidays are upon us and especially this year when the holidays begin in early September.

The past year was not an easy one for the Jewish community. We were devastated to watch our friends and family attacked in Israel. We were shocked at the rise of anti-Semitism in Canada and around the world. And we were concerned for our own safety after the police warned of a possible incident in our city.

Many would have expected that given those challenges, our community would have retreated inward and acted Jewish in a less public manner. I am convinced that those who attack Jews have the goal in mind of sowing fear so that even those not attacked will be afraid to continue to be Jewish. To our credit, we did just the opposite. Last year we proudly and publicly stated that we were proud to be Jewish and to support the state of Israel. The Ottawa Jewish community resolve to be Jewish is stronger than ever.

Through the process of responding to adversity, we



How I see it

Bob Dale

As you read through this issue of the *OJB*, you'll learn about the activities of many of our community organizations. You'll see that some of these groups are oriented towards religion, others towards cultural pursuits, yet others towards physical fitness and sports. Most of all, you'll appreciate that people in our part of the country are blessed with a wide variety of ways in which they can participate in and enjoy Jewish life.

Unfortunately, despite the presence of these organizations, thousands of Jews living here are unaffiliated, a reality reflecting other communities across the continent.

"The largest Jewish denomination in North America Jewry," says Jewish Family Services (JFS) Executive Director Mark Zarecki, "is the unaffiliated. Their numbers are larger than the number of Jews in the Conservative and Reform movements combined."

Zarecki's statement is an extraordinary comment about modern Jewish society.

That's why JFS, like several other organizations, has made special efforts to reach out to people who aren't involved with the established Jewish community. In the past several years, JFS has worked with an ever-expanding group of Russian Jews to institute programming meeting their needs; as well as with a collection of energetic young seniors to establish AJA 50+, a group whose membership now exceeds 450.

These initiatives are extremely important, as are others aimed, for example, at the unacceptable numbers of unem-

Community unites to meet challenges facing Ottawa and world Jewry

became a more united community. It did not matter which synagogue we prayed in, what groups we belonged to, how observant or connected we were. We were all Jewish, we were all facing the same adversity and we all discovered how much we had in common. It is my sincere hope that we will continue to build on the unity we created last year.

Our community and the Jewish people will continue to likely face adversity this coming year. As part of our recommitment to Jewish life at Rosh Hashanah, we need to recommit to building community and recognize that it will take great effort. We need to realize that there are members of our community who are afraid and need the comforting hand of a friend to get them involved. We need to be aware that there are vulnerable members of our community who need assistance in dealing with anti-Semitism like students in public school and on campuses. More of us need to gain the confidence to defend the Jewish people in the media when we are attacked. This Rosh Hashanah, we should consider how much each of us can do to keep the Jewish community of Ottawa strong.

There are many things that we all can do to make this year better for our community. First, we can all agree to make our commitment to the UJA Ottawa annual campaign very soon. It would greatly help the campaign team and the community if we could complete the campaign in a few short months. The funds raised by UJA will be used to support many programs and services that will help us meet our pressing challenges and the sooner we know what is available, the sooner we can support new and wor-

thy Jewish causes. Second, we can get involved in volunteer work in the community. Whether it be with the UJA, a committee of the Vaad or with an agency, synagogue or other group, our community desperately needs volunteers to help us meet our many ambitious goals. Third, we can find ways to support Israel whether it be through travel, purchasing of Israeli goods, buying State of Israel Bonds, donating money or advocacy, Israel needs the support of world Jewry at this time of crisis. Finally, we can proudly participate in Jewish community life. We should make an effort to attend synagogue, go to the SJCC, attend concerts and programs and anything Jewish. Our participation will send the message that we remain proud to be Jewish and that we are there to support one another.

*On behalf of
the Officers
of the Vaad,
we wish
everyone
a happy,
healthy
and peaceful
new year.
Shana Tova.*



Reaching out to the unaffiliated and marginalized

ployed and underemployed people in our midst. But there are still lots of gaps. These include Jews living in Orleans, people who are in mixed marriages, Jewish single parents, and lesbian and gay Jews. In an effort to reach these people, JFS is in the process of hiring a community organizer, whose focus will be outreach. According to Zarecki, in our community as in others, it's important to go where the people are, instead of expecting people to come to us.

Well said. However, money (or more properly, the lack thereof) is a continuing problem with these and other JFS programs. Without question, the UJA makes a generous allocation to help JFS carry out its work, but there are many other communal priorities that must also be funded. What's an organization like JFS to do? A main thing is to seek funding from other sources, like grants from various levels of government and other bodies. At last count, JFS relied heavily on some 27 grants for its ongoing operations.

The problem is that grants are often hard to get and are typically not renewed once they expire. Consider the three-year, \$225,000 grant that funds the Real Employment Action Program (REAP), whose purpose is to help often hard-to-place individuals obtain employment. A joint effort with several other social service agencies, REAP is set to expire within the next few months, and will not be renewed. What will happen to the client body it serves when that happens? What will happen to the client body of the Entrepreneurship Program, discussed elsewhere in this edition of the *Bulletin* when its one-time, one-year grant expires?

The answer is, absolutely nothing, unless JFS can find new funding sources, including private donors who might be willing to help its crucially-needed programs beyond their already generous UJA pledges. This includes individuals and families who might have the means to consider

short- or longer-term funding of JFS programs at major levels; as well as the rest of us who need to respond, and reach out to other Jews, with whatever support we can afford to lend, and then some.

In a little over a week, Jews all over the world will be celebrating Rosh Hashanah, the beginning of a new year. Rosh Hashanah ushers in a very special period, where we give more thought to our place in the world, and the ways in which we can help make it a better place. One of the things we must do is to help organizations like JFS, whose mandate involves reaching out to unaffiliated and marginalized Jews, carry on their important work.

Ottawa Jewish bulletin

Owned by The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd., 21 Naumburg Street, Private Ottawa K2A 1R9 Tel: (613) 794-4996 Fax: (613) 794-7739 Email: bulletin@ottawa.com Published 18 times a year © copyright August 26, 2002

PUBLISHER: The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd.

EDITOR: Barry Fishman

PRODUCTION MANAGER: Brenda Van Vliet

BUSINESS MANAGER: Beverly Coggin-Guzman

EDITORIAL BOARD: Anna Basky chair, Stephen Bindman, Mark Buckshon, Seymour Denner, Rosa Harris-Adler, Diane Koven, Louise Racine, Margo Rosin, Paia Smith, Michael Wu.

The Bulletin cannot vouch for the kashrut of the products or establishments advertised in this publication unless they have the certification of the Ottawa Vaad Hakashrut or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad Hakashrut.

Local subscription \$30.00; Out-of-town \$35.00 \$2.00 per issue. We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Publications Assistance Program (PAP), toward our costs. ISSN 1186-3299

Published 18 times a year © copyright August 26, 2002



Editor

Barry Fishman

'So what's with the Bulletin and its front page stories and special sections on Israel? It seems rarely that every time I read this rag Israel is all they talk about!'

Thank you for noticing. Regular readers of the *Bulletin* are aware that the focus of the paper has shifted. For those of you who only receive the community-wide edition, or are receiving the paper for the first time, let me explain. In the last eight months, we have provided extensive coverage on President Kasav's visit to Canada, the Parliament Hill rally in support of Israel and our community's response to the ongoing events. We have interviewed or done stories on many of the Israeli experts who have visited Ottawa and have paid special attention to how we as individuals and organizations have done our part to help.

We plan to continue to do this. Last April as I watched an overflowing crowd line up to donate and pick up their Israel Relief Fund pushkas during the Yom Ha'Atzmaut celebration at the SJCC, I realized, without a doubt, that a major shift in attitude was happening in the Jewish community. This was further reinforced when thousands of people from our community united to attend the rally. Everyone, and I mean everyone, from different synagogues, organizations and community leadership, worked together to make sure both the rally and fundraising efforts were successful.

Everyone is getting involved – from the Yitzhak Rabin students holding 'Looney Friday' in support of the Israel Relief Fund, to a local shul buying an ambulance, to a young man organizing and sending teddy bears to the children of Israel, the community has become energized.

Good for us. But what does Israel really need? When I talked with Ambassador Haim Divon and the then



From the pulpit

Rabbi Reuven P. Bulka
Machzikei Hadass

We are fast approaching the intense period buffered by Rosh Hashanah at the beginning and Yom Kippur at its culmination, ushering in 5763.

It would be a misnomer to suggest that this is the only time in the year that we should be praying fervently. On the other hand, it would likewise be a misnomer to suggest that prayer in this period is like prayer at any other time.

The intense prayer at the beginning of the year is intended to set the tone for the year, not to exhaust all prayer into this ten-day window.

Why do we pray fervently? Because we have a multitude of concerns, anxieties, hopes and wishes. It is natural that our entreaties are registered as God is blueprinting the year.

Much of the prayer is prescribed, with a carefully worded text that covers a wide range of petitions. But this does not, and should not preclude, our own very personal requests.

The main reason why these requests are not precluded is because many of the prayers are so general that they

Too much news about Israel?

Israeli counsellor, Amir Maimon after the solidarity rally, they told me how fantastic it was to see so many people on Parliament Hill supporting Israel and to feel that they are not alone.

Let's make sure that Israel isn't alone. On page 29, Kinneret Globerman has some advice on how to make your trip to Israel enjoyable. If travelling to Israel is not possible at this time, we will show you a number of things you can do to support their economy.

The killing of Torontonian David Rosenzweig outside the King David Pizzeria, the attacks on synagogues, and the threats towards Jewish people and institutions in Canada is big news in Israel. Although faced daily with the threat of a terrorist attack, the people of Israel worry about Canadian Jews. Why? Maybe for the same reason we worry about them or other Jews around the world who have to deal on a daily basis with threats and the increase in anti-Semitism. Regardless of our religious practices, we Jews are all connected by a shared history, culture and religion. We as individuals can strengthen our connection with Israel by reassuring Israelis that the Jews of the Diaspora are with them.

Marty Davis, UJA director, has suggested that we telephone our family and friends in Israel on a regular basis. Let's take it a step further. For those without family in Israel, our synagogues or other communal groups could organize a list of people in Israel for us to phone. You've heard of twinning of cities? Let's do it on an individual basis. Make new friends by phoning someone you don't know who lives in Israel. That way, Israel becomes more than just the country we worry about when we read our daily newspaper. You are actively helping Israel by connecting with ordinary Israelis and reassuring them by sending a simple message – you are not alone; the Jews of the Diaspora support you. As a bonus you get to hear a first hand account of what is going on and a new friend to meet when you do make that trip to Israel.

Connecting you with Israel and with our diverse

Remember Israel in our prayers this New Year

almost demand our personal touch.

Consider the series of supplications in the basic staple of these 10 days, the *Avinu Malkaynu* prayer.

This prayer includes requests that we be inscribed for a good life, for redemption and salvation, for sustenance and support, among other yearnings.

It is not entirely clear what precisely we mean when we ask for a good life. We all want a good life, but our idea of what is a good life is elusive, and it varies as we get older.

But it would certainly be worthwhile to contemplate in advance what we intend when we ask for a good life. Included in a good life would be health, vigour, and general success in our endeavours.

But it is more than that. We cannot possibly have a good life if those whom we love are suffering. When we ask for a good life, we mean a good life for us and for all our loved ones.

But it is more than even that. How can we have a good life when our brothers and sisters in Israel are under constant threat from a venomous hate that knows no borders?

How can we have a good life when our brothers and sisters in so many countries are so vulnerable because of a virulent anti-Semitism that cloaks itself in self-righteous rhetoric?

How can we have a good life when the world lives in

community is what the *OJB* is all about.

In the past year, there has been a concentrated effort to carry more news stories and features on Jewish individuals and institutions that are not as well known to our community as they should be. In order to continue being as inclusive as possible by recognizing the diversity in our community, we need your help. We are always interested in submissions, articles with different points of view, or story ideas from you our reader. Now I won't guarantee that I will print all of them, but it does help if you keep your submissions under 750 words. Please e-mail your stories or ideas to: *bfishman@jccottawa.com*.

One more thing. UJA Super Week runs from September 10 to 12. This year, they are asking for a special donation to help those in Israel suffering because of the terrorist attacks. Please give generously and help those in our community and Israel who desperately need our support.

We hope you enjoy the Rosh Hashanah edition of the *Bulletin* and decide to get connected to the Jewish community by becoming a subscriber. The staff of the *OJB* would like to wish you and your family a healthy happy and successful New Year. May next year bring peace to Israel. Shana Tova!

Barry Fishman

Beverly Cogan-Gluzman

Brenda Van Vliet

dread of terror that can strike anywhere, at any time?

How can we have a good life when Israel's peace-loving deputy minister of foreign affairs is denied a seat on a well-established North American airline, because he poses a security risk?

We live in an upside down world, with distorted values and demented thinking too often coming to the fore.

When we ask, in the *Avinu Malkaynu* prayer, that God make salvation sprout for us soon, we have all this in mind, or at least we should.

And when we further ask, in this *Avinu Malkaynu* prayer, that God raise up high the pride and glory of Israel, we have all this in mind, or at least we should.

When we ask for a good life, in this *Avinu Malkaynu* prayer, we have all this in mind, and we must. Because without Israel living in peace and security, life cannot be good.

It cannot be good for us. It cannot be good for Israel. And it cannot be good for the world. Because Israel stands out as the country which, more than any other, stands up to the threat of terror born of consuming hate, and fights that terror with all its resources, including its blood. The world, whether or not it realizes, needs Israel and its unconditional, unremitting resolve.

The least we can do is to actively remember Israel in our prayers, and to entreat God for the welfare of Israel. Because in the end, Israel's welfare is our welfare.

Shana Tova

AKIVA EVENING HIGH SCHOOL 2002-2003 / 5763 season REGISTRATION WEDNESDAY, SEPTEMBER 4

6:30 - 9:00 pm

31 Nadolny Sachs Private
(Formerly 881 Broadview Ave.)

We've reserved the best seat in the house for you!!!
New and exciting courses, full-time or part-time enrolment, all year or
semester programs, camaraderie and friendship abound.

Credit courses

- @ Hebrew (10-12-OAC)
- @ Yiddish (10-12-OAC)

Interest courses

- @ Instrumental Music-Band
- @ Literature & Drama
- of the Shoah
- @ Jewish Philosophy
- @ In our words - Jewish Writers
- @ Jewish Humor & Film Study
- @ Media & the Middle East
- @ Politics of Israel & Middle East
- @ Cooking!Cooking!Cooking!
- @ Hey! What's Happening?
- @ Anti-Semitism
- @ Holocaust Studies
- @ Medical Bioethics
- @ Drama/Vocal Studies
- @ Jewish Visual Arts
- @ AND MORE...

**COME AND JOIN
THE NEW AKIVA GENERATION!
THE BEST PLACE TO BE!**

For More Information,
Call HILLEL TAUB, Principal
at 722-8827
or email: hilleltaub@yahoo.ca



Sitting down with the 2003

**Dr. Norman Barwin: 'together
we can accomplish anything'**

By Halley Eisen

One glance at his office and anyone can see what kind of person Dr. Norman Barwin, 2003 UJA campaign chair, really is. Covering his walls and shelves are family photographs, diplomas, certificates, and collectibles from all over the world. Highly involved and motivated, Barwin, is a family man, whose role in the Ottawa Jewish Community is second-to-none.

"My involvement in Jewish life began in South Africa where I am from originally," recalls Barwin. "My wife and I first became involved in Habonim, a Zionist youth group."

Barwin lived in the UK, before making his way to Canada, and there he was also involved in Jewish life, through the Jewish tennis club and his children's Hebrew school.

In 1973, he came to Ottawa and his Jewish commitment began with his involvement in the Canada Israel Cultural Foundation (CICF), an organization of which he has been president for eight years. "I have always felt very proud of the tremendous Jewish heritage and culture that we have especially in music and the arts," explained Barwin, "that is why I was immediately drawn to CICF."

As incoming chair of the 2003 UJA campaign, Barwin has a very powerful message that he hopes to get across to the communi-

ty. "I want people to start seeing the UJA from a different perspective," he explained. Barwin believes that the new UJA slogan *One community, one commitment*, will help to reinforce the principles of partnership and unity on which the UJA is based. Unification of all the community's organizations is one of the plans he has for this year's campaign. He explains, "I want to move away from the term 'beneficiary agency,' because I truly believe that we are all in this together, working as partners to create a quality of life that we can all enjoy."

In discussing long-term goals, Barwin expressed a desire to create an awareness in the community about what the UJA does and its role in the community.

Creating and building a leadership commitment within the community is high up on Barwin's list of campaign goals. He hopes to make people of all ages feel a sense of ownership for the campaign and to make them feel good about being part of the community. "We have quite a phenomenal and unique community," said Barwin "for a community of our size our Jewish schools, our seniors resources, our facilities, special needs services, and our Soloway Jewish Community Centre are all quite incredible. Our community makes up a very strong



Dr. Norman Barwin

team and time and again we have proven that together we can accomplish anything."

In his spare time, Barwin finds relaxation in running and cooking. He spends almost all of his free time with his family, and he is the proud Zaydie of 10 grandkids. He is highly committed to his professional career in gynecology specializing in the field of infertility.

Barwin is anticipating a very successful campaign and he looks forward to working hand in hand with a streamlined cabinet made up of many new faces.

"A community is like one big family," explained Dr. Norman Barwin, "working together always for the betterment of all its members."

Editor's note:

Israel and the less fortunate in our community desperately need your help. UJA Super Week will run from September 10 to 12. When the phone rings, please give generously. If you wish to volunteer by making calls during Super Week, phone 798-4696, ext. 248 to sign up or visit www.jesiwhtawa.org.

David Goldenberg
Sales & Leasing Consultant
Cell: 277-2108

**TONY GRAHAM
NISSAN**
NISSAN

155 Robertson Road, Nepean, Ontario, K2H 5Z2
Phone (613) 596-1515 Fax (613) 596-6278
www.grahamnissan.com E-Mail: dgoldenberg@grahamnissan.com

For all your automotive needs, specializing in: NISSAN, Toyota & Lexus ... as well as pre-owned (all makes and models). Please call for an appointment



UJA Campaign Chairs

Ingrid Levitz: 'building community' most important role of UJA

By Halley Eisen

"While everything else in the world is constantly changing, being Jewish doesn't change," explained Ingrid Levitz, this year's incoming UJA women's campaign chair. "That's what I love most about Judaism – the structure." Levitz began her life immersed in the Ottawa Jewish community and continues her extensive involvement to this day.

"Growing up in downtown Ottawa," remembers Levitz, "people were always taking care of each other. There was always an extra pot of soup on our stove and clothing and money changed hands among members of the community. It was Jews helping Jews right from the beginning." While she fears that the increased costs of being Jewish are causing people to lose interest in community values and morals, she feels that "building community" is the most important aspect of the UJA. "When I work for the UJA, I don't see myself as a fund raiser," she claimed, "I'm a community builder."

Highly experienced, and motivated by the challenges that face her, Levitz is making her second appearance as UJA women's campaign chair. "Many of my goals for this campaign are ones which I began in 1999 and am anxious to carry out fur-

ther during this term," explained an excited Levitz. She will focus intensely on raising community awareness and developing education further. "Education is the key," she said, "knowing facts helps to connect people. The more you know, the more you can be proud of your past and protective of your future."

When asked about her hobbies, Levitz replied, "my hobby is working in the community." When she is not chairing Partnership 2000, serving on the board of The Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge, and working on the UJA campaign, she finds some spare time to work as a speech and language pathologist.

In talking with Levitz it is very clear that she has a strong sense of the importance of the UJA and is passionate about passing this feeling on to others in the community. "People must realize that the campaign is the most important activity in our community. It is the foundation of everything Jewish," she said. "Most importantly, we must realize that the more people who support the campaign (the umbrella of the community) the less canvassing other agencies will have to do on their own."

Levitz encourages all community members to get involved and find their



Ingrid Levitz

place in the intricate community that has developed in Ottawa over the years. She is interested in input and suggestions and welcomes anyone to stop her in the SJCC or around the city to learn more about the 2003 campaign.

For Ingrid Levitz, the focus of this campaign is building a community for tomorrow. "I want to make sure that the children want to come back to Ottawa and feel the same love for the vibrant Jewish Ottawa that I feel."

Please support our advertisers and tell them you saw their ad in the Ottawa Jewish Bulletin.



You're in the shower ...
eating dinner ... watching TV.

The phone rings.
What do you do?

What do you do knowing more than 13,970 pre-meditated acts of violence have killed more than 607 Israelis and injured more than 4,204 since October, 2000?

What do you do knowing one in every four Israeli children lives in poverty?
What do you do knowing the United Jewish Appeal of Ottawa is dedicated to the growth and strengthening of the Ottawa Jewish Community?

Make a commitment to your Community.

When the phone rings, answer it and say "YES."

Super Week 2003

September 10 to 12, 2002
United Jewish Appeal Ottawa
www.jewishottawa.org



ONE COMMUNITY. ONE COMMITMENT.



**"69 CANDLES ...
MAKE SURE YOU
DON'T BLOW
THE ICING OFF
THE CAKE"**

CLAIRE SARDA CFP®
Certified Financial Planner
1525 Carling Avenue, Suite 200
Ottawa, Ontario K1Z 8R9
Tel: 798-7700, ext. 242
Fax: 798-7705
Email: claire.sarda@investorsgroup.com

IG Investors Group
SOLUTIONS BUILT AROUND YOU™
Investment and Financial Services Inc.

© Investors Group Inc. and licensed to its affiliated companies.

We were there!



From indepth coverage of the rally in support of Israel to the latest local news, the *OJB* keeps the community informed. If it's important to the Ottawa Jewish community, you'll read about it in the *Bulletin*.

SUBSCRIBE TODAY!

Bulletin Subscription Form

1 year/19 issues

Local

\$30.00 (GST incl)

Out of town

\$36.00 (GST incl)

Foreign

\$50.00 (GST incl)

Name _____

Address _____

Postal Code _____

Phone number (office) _____ (home) _____

VISA number _____ Expiry date _____

If paying by cheque, make payable to:

Ottawa Jewish Bulletin
21 Nadolny Sachs Private
Ottawa, Ontario K2A 1R9

Thank you
for supporting
your
community
newspaper.
**Subscribe
today!**

Author's work preserves the memory of Romania Jewish community

By Estelle Meitzer

Ottawan Anna Hercz tries to utilize modest language when describing her mother, Terez (Klarmann) Mozes, but her pride is evident. At the age of 83, Dr. Mozes, who has a PhD in art history, is one of Romania's most eminent citizens. She has had a long and esteemed career in her country as a journalist, art historian, ethnographer and museum curator. A major achievement was establishing and developing the folk art section of the regional Museum of the Cir, in her native city of Oradea, thus preserving for posterity part of the cultural heritage of her rapidly urbanizing country.

She has published seven books and over 200 professional articles in the fields of art history and ethnography and received the National Atheneum Award for lifetime achievement. She still writes and is actively involved in community affairs.

She is married to Carol Mozes, an eminent physician who has also made major contributions to Romania and received many honours and awards from his grateful country. Certainly, she has had a blessed life and many happy memories.

However, as a Jew, Terez Mozes also had other experiences and darker memo-



The doomed Neolog Synagogue is one of the few remaining shuls in Oradea.

(Photo Norbert Lempert)

ries. In 1944, after Northern Transylvania, including Oradea, was annexed to Hungary, she was rounded up and deported to a concentration camp as part of the Nazi "final solution" for Hungary's Jews.

Fifty years after the Holocaust, she is devoting the skills and intellect that had helped preserve the various folk cultures of Romania to remembering and preserving the history of its Jews. She has written two books, *Shattered Tablets*, which describes her experiences during the Holocaust and *The Jews of Oradea*, which details the history of the once thriving Jewish community of that city. She has also become involved in various projects to remember and honour that history, including the preservation

of a major synagogue and the creation of a monument to the Jewish past of Oradea.

Shattered Tablets (*Bevonkott Kotabok*) is her powerful and affecting personal memoir of the Holocaust, published in Hungarian in 1993 and Romanian in 1995. The book has become a literary sensation in both countries. It has received rave reviews and elicited tremendous response from historians and general readers, both Jewish and gentile. In Israel, it received the Jankelovici Literary Award. The book has recently been translated into English and is awaiting publication.

Shattered Tablets is based on the diaries Mozes wrote as a young woman just after World War II, when she returned to

Oradea, having survived deportation, various concentration camps, a death march, internment in several Soviet detention camps, and the harsh journey home, still facing hatred and hostility.

"I could not have written this book then," Terez Mozes remarked. "It would have shattered my heart." Fifty years later, she was able to bring to the task the perspective and analytical

skills of the trained historian while retaining the vivid detail of personal experience.

The book recounts the progression of the war against the Jews in Hungary and northern Transylvania from the perspective of two women, Terez (Teri) and her sister, Erzsi.

One of the questions Terez Mozes tries to come to grips with in her book is how Hungarian Jews, three years after the slaughter of European Jewry had begun, could have been led so swiftly and, apparently, so complacently, to their deaths. She describes the systematic

stripping away of rights and the psychological degradation of the Jewish community. The leaders of the community fell prey to the illusion created by the Nazis that those who submitted had a chance of saving themselves.

Reviewers talk about the "psychological depth" of Mozes's writing and her depiction of how her fellow victims, deliberately reduced to the level of less than human, managed to salvage their humanity. The young women she describes did so not by blocking out the suffering of others but

(Continued on page 26)

Sol and Edna Goldfarb and family,
on behalf of the

Ottawa Jewish Community Foundation,
wish the entire Ottawa Jewish
Community a happy, healthy
and joyous New Year

Fresh Fine Foods & Nutrition Centre

Open 7 days a week
8 am to 8 pm
1310 Wellington Street
722-5747



Buy the Freshest ... Enjoy the Best!

- Fresh Fruit and Vegetables, including organically grown
- Bulk food – over 400 items
- International Cheese Selection
- Kosher Foods and Gourmet Sections
- Vitamins and Herbal Healthcare Products
- In-store Bakery

**Happy New Year
to the Ottawa Jewish Community**

Since 1973 Owned and Operated
by Mike Steinberg & Family



Since 1993

Enhanced Learning Centre

- Individual, personalized programs
- Taught by certified teachers in student's home
- Grade 1-OAC (all subjects)
- French and English tutoring
- In-home testing
- Competitive rates
- Professional and prompt service

Managed by experienced
Canadian educators
www.enhancedlearning.ca

Call Janet Wolfe at:
228-9766

Lodge's new prayer books a bond between young and old

By Bob Dale

In Parshas Terumah (Exodus 25-27), God asks the Jewish people to build a sanctuary in the desert symbolizing his Divine presence, and to donate substantial contributions from their own personal wealth to complete its construction. According to Rabbi Berel Wein, God made this request to ensure that the generation that had just left Egypt in poverty and

bondage became a nation of sharing and philanthropy. Rich and poor alike, say our sages, need to give whatever they can afford to charitable causes in the community.

That's why Mordechai Botnick, a Grade 5 student at Rambam-Maimonides School, realized he had to do something when he heard Rabbi Mitchell Cohen's sermon on Parshas Terumah. As part of that sermon, Cohen,

director of pastoral care at the Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge, made a passionate plea for community support to provide large-print prayer books for the residents who attend synagogue there. Many of those residents can no longer see the smaller print in the prayer books the Lodge had been using.

According to Mordechai's father, Rabbi Yehoshua Botnick, minutes after Shabbat

had ended, Mordechai was in his room counting the money he had stashed away from birthday and other gifts. It totalled \$54, slightly less than the benchmark figure of \$60 for a prayer book that had been cited by Rabbi Cohen in his sermon. Rabbi Botnick convinced his son to keep \$4 for emergencies, and Mordechai handed over the remaining \$50 to Rabbi Cohen.

"I was absolutely astonished at the way Mordechai made the connection between my sermon and the need to act on a personal basis," says Rabbi Cohen. "I was targeting my appeal to the adults in the room, never thinking that an eight-year-old would consider the prayer books his responsibility too," he admits. Along with super volunteer Morris Kimmel, Cohen spent several months making a case for the large-print prayer books to people and organizations across the community.

Mordechai Botnick wasn't the only one who was spurred into action. Neshi Rodin was convinced she had to do something as well after hearing Kimmel talk about the prayer books at a synagogue board meeting. A senior kindergarten teacher at Rambam-Maimonides, Rodin asked her class to consider donating a portion of the tzedakah they had been collecting at their morning prayer services towards the purchase of one prayer book at the Lodge.

"It was timely," says Rodin, "because we had just been learning about the fifth of the Ten Commandments, the one that says to honour your father and mother. We extended our lesson to include a talk about older people, seniors' needs, and about how important Hillel Lodge is to our community."

One problem, remarks Rodin, is that the five-year-olds in her class couldn't really grasp how many of their pennies would add up to the cost of a prayer book.

"We had to put it in a way a child could understand, so we decided to talk about how many coins they could put into their hands, and how many handfuls of coins added up to \$50," continues Rodin. "That did it for them," she laughs.

Rodin's class made its donation, and then decided the cause was far too important to abandon. The kids are now continuing their efforts, and by the end of the year hope to have enough money from their "Handful of Help" project to pay for an entire prayer book.

Rabbi Cohen and the residents are extremely grateful to all who have donated. Rabbi Cohen readily admits, however, that what he'll remember the most about this campaign are the contributions made by these schoolchildren.

"They've shown us, in really concrete terms, how important the bond is between young and old," says Cohen. And, he quickly adds, "now that the Lodge has collected most of the money it needs for this project, I'm setting my sights on attaining the funds that are needed to fix some of the Lodge's Torah scrolls that are sorely in need of repair. I'm sure the community won't let us down. After all, we're talking about something that will benefit those who laid the physical and spiritual foundations for our community."

Those who want to contribute to this worthy cause should speak with Rabbi Cohen directly, or contact Hillel Lodge (728-3900).

In Israel, Avi needs more than a blanket to feel secure.



For Israeli children, walking to school can be a matter of survival.

Jewish National Fund is paving the way for safer travel in Israel.

Northern Israel, 7:30 a.m. Seven-year-old Avi starts off for school. He walks along a road in full view of the northern border. Stress is his constant companion.

Thanks to JNF, Avi will soon travel a new, safe and secure road now being constructed in geographically vulnerable areas. Hidden from the sight of those who would do harm, these security roads are

costly to build but worth the expense if even one life is saved.

With your financial help, JNF can double, even triple, the miles of this vital security road that will make life more secure for Israeli families.

Today in Israel, Avi and thousands of school children like him need more than a blanket for security. They need our help.

To donate, contact your Ottawa JNF Office today:

Tel.: 613-798-2411

e-mail JNF at: ott@jnf-canada.org

Amex-Visa-M.C. accepted

Visit our website at www.jnf-canada.org



A happy and healthy
New Year
to all my friends
in the
Jewish Community

**Mayor
Bob Chiarelli**

Ottawa City Hall
110 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1P 1J1

Tel: 580-2496

Ottawa



CHAI LiGHTS

of the Soloway Jewish Community Centre



The Centre of Your Life

VOLUME 3, ISSUE 5

AUGUST 26, 2002

18 ELUL, 5762

Your Home Your Homeland



The Jerusalem Youth Band serenades crowd with Israeli sounds.

New programs offer more choices

Register now - Fall Programs begin in September

This year, the Soloway JCC programming departments have gone the extra distance to offer new and exciting courses in a wide variety of disciplines offering something for everyone.

To tie in with this year's Program Guide theme, the Vered Israel Cultural and Educational Centre is offering courses in Hebrew for young children. Hebrew "Play" Groups, Story-Telling in Hebrew and Fun 'N' Games in Hebrew will all brand new courses and will be offered in the fall and winter.

"These courses give parents an opportunity to expose their children to Hebrew at a young age even before they are ready for Jewish Primary School", says Avivit Erlichman, Program Coordinator for the Vered Israel Cultural and Educational Program.

The SJCC is launching a new Musical Theatre Workshop for children in Grades 1-4 and Grades 5-8. Classes will explore different scenarios and scenes from various

plays and stories. "The focus is on providing the children with a positive drama experience whereby everyone is part of the cast and all participants get a chance to act, sing and dance," says Rena Herman, Soloway JCC Youth Drama Instructor.

The Youth Department of the SJCC is geared up for an exciting year. Youth Program Manager, Gail Lieff, is introducing an art course for children aged 2 years and up called A Smorgasbord of Art. Participants will get a chance to work with fun materials such as fimo, sculpty and foam. The SJCC's new Chess Club for children in Grades 1-6 will be on Wednesdays beginning in the fall. Rena Herman will be offering a new music class called Voices in Song which will take place on Sunday throughout the fall and winter. The music class is designed for children in Grades 2-6 who will be able to experience all the different genres of music and learn basic

vocal technique.

As more and more 50+ adults use the Centre and its facilities, the demand for more quality 50+ programs has been identified. The Soloway JCC and AJA 50+ are pleased to announce a new social program called Creative Connections that will bring people, over the age of 50, together for games, exercises, discussions and guest lectures. A new dance class named Ballet with a Silver Lining, with expert ballet instructor Kirill Choum begins in the fall.

The Soloway JCC is offering over 175 programs and courses for the 2002-2003 season. Other new Dance, Athletics, Fitness, Aquatic, Parented, Library and Teen programs are highlighted in this year's SJCC Program Guide.

For more information on programming, please contact the Member and Guest Services Desk at 798-9818 ext. 295 or 288 or visit www.jccottawa.com programguide.

Waves to the shore: the Sephardi experience Arts Alive Cultural Fair taken to the next level

This year's Arts Alive Cultural Fair theme is dedicated to the celebration of Sephardi arts and culture. Honorary Chair Cantor Daniel Benlolo explains the name of the Cultural Fair: "Just as the ocean waves hit the shore, Sephardi immigrants and their beautiful culture and traditions arrived to Canada with the dream of a new life filled with hope and promise."

On Saturday night November 16, 2002, the SJCC opens its doors to the first event of the 2002 Cultural Fair - A Henna Party and Dressing of the Bride. The SJCC is holding a contest to select a Jewish couple to play the role of the bride and groom in the re-enactment of this Moroccan custom. To enter the contest, the couple must be getting married between August and December 2002. The Sephardi Fair will also include a vernissage of artists and a shuk, or marketplace, for books, gifts and Judaica. On November 17 activities will include: an exhibition of illuminated ketuboth (marriage contracts), a series of lectures and demonstrations, Kosher Fare, and a children's program. On November 17 in the evening, Agudath Israel Congregation will host a featured concert of Sephardi music with the Edery Brothers Band and the Shira Ottawa Choir Arts Alive 2002 will con-



clude on Monday night with a forum on the Ramban, an eminent rabbi, philosopher and physician who lived during the Golden Age of Spain.

For more information about the Henna Party or for artists interested in participating in the art exhibition, please contact Maxine Miska, Director of Programming, Soloway Jewish Community Centre, 798-9818 ext. 263 or mmiska@jccottawa.com.

Lobby renovations improve customer service

The new facelift to the Soloway JCC main lobby has received an overwhelmingly positive response from its membership base and the rest of the community.

The new Activity Gallery hosts three personal computers that are online and hooked up to the Internet. The space will house new couches, chairs and magazine racks for reading and lounging.

The "Chapters-Style" gallery is a great environment to meet and

socialize. "The Gallery has replaced an unused space and adds more to the experience," says Michael Murawski, Campus Manager.

The extensive redesign and renovation to the Members and Guest Services Desk will allow for a more efficient and a higher quality of customer service. In addition, new permanent display cases will help members access current information on upcoming events and activities.

TABLE OF CONTENTS

Page C1:

Arts Alive Sephardi experience
SJCC new Fall programs
Lobby renovations

Page C3:

Fitness Phenom Feature
Personal Trainer Spotlight
New Member registration

Page C2:

Adult Jewish Education
Shabbat Shalom revived
President's Gala Dinner
Bar Mitzvah Club

Page C4:

Gefilte Fish Swims Club
Greenberg Families Library
New Teen Manager
Pool Slide Fund Raisers

A Revolutionary Concept in Adult Jewish Education

Jewish Learning Institute – A co-sponsored initiative by Ottawa Torah Center Chabad and the Soloway JCC

The Jewish Learning Institute (JLI) is an unprecedented presentation of traditional Judaism in a highly professional, innovative format that is geared to people seeking a deeper understanding of Jewish thought and heritage. The courses enable students of all backgrounds to gain a true appreciation of cardinal Jewish beliefs and practices.

The Jewish Learning Institute provides the essentials of Jewish literacy in a series of comprehensive, eight-lesson courses. They are designed to be of value to the scholar and novice alike.

The streamlined curriculum, prepared by international experts in adult education, is complemented by comprehensive textbooks, interactive exercises and audio-visual presentations. JLI instructors undergo intense training, qualifying them to teach these courses.

Offering 3 New Courses in 2002-2003

Located at the Soloway JCC

Fall: The Structure and Development of Jewish Law
Date & Time: Tuesday October 15 - December 2, 2002
8:00 - 9:30 p.m.

Winter: Jewish Mysticism
Date & Time: Tuesday January 21 - March 11, 2003
8:00 - 9:30 p.m.

Spring: The Jewish Perspective on Character Development & Interpersonal Relationships
Date & Time: Tuesday May 6 - June 24, 2003
8:00 - 9:30 p.m.

To register or for more information on the Torah Learning Institute call (613) 823-0866 or e-mail OttawaTC@aol.com
www.JLcentral.com

Flips, Twirls and Dips

The Soloway JCC introduces 8 dance courses for the year 2002/2003

- Ballet (adult) • Ballroom Dancing (adult)
- NEW Creative Dance (adult)
- Funkadelic Dance (youth) • Move & Groove (youth)
- NEW Hip Hop Fever (teen) • NEW Ballet with a Silver Linning (50+)

For course descriptions, fees and schedules, refer to Page 38 of the Soloway JCC Program Guide



For more information on Dance Programs, contact Maxine Miska at 798-9818, ext. 263
mmiska@jccottawa.com



CHAILIGHTS

is a publication of the Soloway Jewish Community Centre
in The Joseph and Rose Ages Family Building

21 Nadolny Sachs Private, Ottawa K2A 1R9

Tel: (613) 798-9818 Fax: (613) 798-9839 Email: sjco@jccottawa.com

Website: <http://www.jccottawa.com>

• Chair of the Board Lawrence Silber

• President and COO Linda Kerzner

• Editors Jason Levine and Pam Rosenberg

Shabbat Shalom revived



Jenny Shinder with Bracha Bear

It is time to welcome back Bracha Bear and the rest of our favorite Shabbat friends to the Soloway JCC Shabbat Shalom program starting in the fall of 2002! Now that renovations are completed, new and exciting programs such as Shabbat Shalom will be held in the beautiful Activity Gallery accessible from the main floor lobby. Even though a great location with new furniture helps, it is obvious that the greatest asset to the Shabbat Shalom program is its leader, Jenny Shinder.

Jenny Shinder has been empowering young children's lives since she arrived in Ottawa over six years ago. In addition to having founded the Soloway Jewish Community Centre Early Childhood Education Fund, Jenny has been a teacher at the Ganot Preschool and has previously lead the Shabbat Shalom program at the SJCC. "I am so excited that the program is back

on. It is a thrill to be able to share this Shabbat experience with all the young children, parents, bubs and zaidies in our community," says Jenny Shinder.

The program will consist of a free-play period, where the children will explore their exciting surroundings, pretend in the Shabbat play corner, try out the new Judaic puzzles, create exciting Shabbat and Jewish holiday crafts, and so much more. Afterwards, everyone will gather for a Shabbat Party lead by the famous "Bracha Bear", where

the children will enjoy challah and grape juice while singing the blessings, give Tzedakah (penies in the pishka) and partake in a fabulous Sing-Song. Before leaving, Jenny's funny puppets, felt characters and other creative props come out to tell a wonderful story about Shabbat or the next Jewish holiday of the year. "I love being with the children. I get so much joy out of being able to share my passion of teaching, craft making and storytelling," says Shinder.

"Shabbat Shalom" at the SJCC is a Parented Drop-In Program that will be taking place on Friday, between 9:30 and 11:00 am, starting on October 4, 2002. Children aged 1 - 5 years are eligible to participate at just \$5 per child. The program will allow your child to be introduced, at a young age, to learn and love all the amazing facets of Shabbat and the excitement of the Jewish holidays.

President's Gala Dinner celebrated

community.

The Soloway Jewish Community Centre is overwhelmingly excited to announce that the President's Gala Dinner will be taking place in May 2003 to celebrate over 50 years of Jewish Community Centre life and the 18th anniversary of Tamir Foundation.

This partnership would not be complete without the involvement of the Ottawa Children's Treatment Centre. The money raised from this dinner will be directed to Special Needs programs and services at the Soloway JCC. This will guarantee full access and convenience and new opportunities for all physically or developmentally disabled members of the Jewish

community. Proceeds from the event will be directed to funding for a gymnasium curtain, adult change tables, and handicap door openers. In addition, the money raised that evening will ensure full access for Tamir Judaic outreach programs, membership subsidies, a Spina Bifida Camp and Wheelchair Basketball League. It will also create opportunities for disabled children to attend all Summer Camps and preschool and early childhood activities at the Soloway JCC.

The Honourary Chair of this high profile event is Roger Greenberg, along with Co-Chairs Val Eisen and Bob Wener, both mem-

bers of the Board of Directors at the Soloway JCC. There are 20 individuals, both SJCC past presidents and members of the community, already participating in the planning of this unique and extraordinary event. The official committee is still in the planning stages and they are looking for more community minded, experienced people to round out the already impressive team of volunteers.

If you are interested in getting involved in the President's Gala Dinner, please contact Josie Finestone, Revenue Development Manager at the Soloway JCC at 798-9818 ext. 444 or jfinestone@jccottawa.com.

שנה טובות

The Executive Committee, Board of Directors and Staff
of the Soloway Jewish Community Centre
would like to wish all of our members
and the Ottawa Jewish Community
a Happy and Healthy New Year.

Well-known Bat Mitzvah Club starting up in the fall

The Bat Mitzvah Club is an exciting extracurricular program for teen girls co-sponsored by the Ottawa Torah Center and SJCC. The Bat Mitzvah Club is designed for Jewish girls as they approach their Bat Mitzvah birthday regard-

less of their plans for their Bat Mitzvah celebration and ceremony. A Jewish girl's Bat Mitzvah birthday reflects a major turning point in her life. This club emphasizes that a Bat Mitzvah is a process, not a self-contained event

that transpires in one day.

The Bat Mitzvah Club meets once a month at the Soloway JCC, 21 Nadolny Sachs Private. For more information and registration please call Dina Blum at 823-0866.

HEALTH AND WELLNESS

Fitness "Phenom" Feature

Loyal SJCC member completes Triathlon

On Sunday July 21, Debbie Harris-Tobin entered and completed the Graham Beasley Sprint Triathlon in Carleton Place, Ontario. Debbie, who moved back to Ottawa from Ashkelon, Israel a year ago had been running for over 30 years and at one point in her life, was an Aerobics Instructor. Soon after her arrival in Ottawa Debbie decided that she was not only going to maintain her strong running form but take it a step further and train for something that would challenge her like never before. To compete in the Triathlon, she knew that it would take serious sacrifice, long hours of training and help from the professionals and that is why Debbie signed up with Soloway JCC Personal Trainer Andrew Traynor to help her along.

Andrew worked consistently with Debbie for several months in order to prepare her for the rigors of Triathlon competition. She would work out 5-6 times a week and would take fitness and spinning classes, swim countless laps

in the Levitan Pool and work on building muscle in the TD Bank Fitness Centre of the Soloway JCC. "Andrew was a great help! He was the one who got me hooked because I would do more and more and see the results! Once I started to train it felt achievable...not too far out of the norm" says Debbie. In all, within 6 months of training Debbie lost 15-20 pounds, and gained the muscle strength and endurance needed to perform at the amateur Triathlon level.

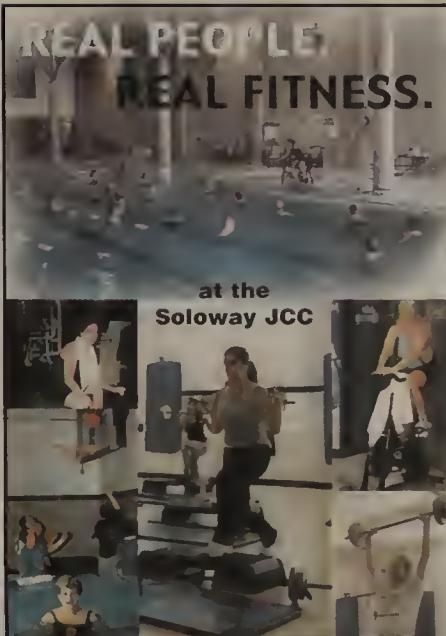
Regardless of what Debbie Harris-Tobin thinks, Triathlon racing is a step above the norm. The Triathlon competition that Debbie entered consisted of a 400 metre swim, 20 km bike race and 5 km run to the finish line. When Debbie completed the race she felt proud of her accomplishment. Andrew Traynor was equally satisfied with Debbie's overall performance, dedication and determination to reach her goals. A week after the race, Carla Gencher, Fitness and Aerobics Manager at the



Debbie Harris-Tobin

Soloway JCC, emailed Debbie and congratulated her on the successful outcome. She wrote: "I am in awe of what you have accomplished ... We are all very proud of you."

So what is the secret to Debbie Harris-Tobin's success? She says that changing her workout every two weeks helped her muscles to adapt to the different elements of the race. In addition, by changing her workout routine she was able to rejuvenate the muscles and keep the exercise program fun and interesting.



Save 20-50%*
\$0 INITIATION FEE

Membership Benefits:

- State-of-the-art fitness centre.
- Over 100 pieces of the latest equipment.
- 3 one hour orientation classes with our professional staff.
- Over 25 fitness classes per week.
- Basketball, Squash, and Racquetball.
- Steam room, sauna and whirlpool.
- Indoor & outdoor full size pools.

Visit us today
or call Anna at 798-9818 ext. 225
www.jccottawa.com
asilverman@jccottawa.com

Soloway Jewish Community Centre 21 Nadolny Sachs Private

*Offer is for new members only
and expires October 30, 2002.
Cannot be combined
with any other offers.

Price varies according to category of membership.



Andrew Traynor is a certified personal trainer and fitness consultant who has been working

Personal Trainer Spotlight

Andrew Traynor

in the fitness industry for the last 8 years. He is certified through Can-Fit Pro, YMCA, OFC, SWIS and CALA. Andrew also has a diploma in Recreation and Exercise Physiology from Loyalist College, is a member of the Reebok demo team and a member of the OPP auxiliary. Andrew has also played competitive football, baseball, rugby and ran his first marathon in 1999. Andrew has had great results with both his personal training clients as well as his co-ed pump (group weight training) students. One of his clients was successful enough

to be accepted as Ottawa's first female firefighter after passing intense physical testing. More recently, he was able to help another SJCC member and client, Debbie Harris-Tobin complete the Graham Beasley Sprint Triathlon. Andrew will be departing from his position at the Soloway JCC but he will continue to be involved in training clients and instructing classes on a limited basis. The staff and members of the Soloway JCC want to take this opportunity to thank Andrew and wish him all the best in his new endeavours.

Soloway JCC Fall Courses

ADULT RECREATION

- Beginning week of August 25 - Register now!
- Dumbbell (New)
 - Group Personal Training (New)
 - Pilates (New Early Bird Class)
- Info: 798-9818, ext. 278

Visit us today: 21 Nadolny Sachs Private (south of Carling & Broadview)
www.jccottawa.com





Gold medal winners (top row: l to r) Vanessa Harman, Turek Duguefe, Katie Cullwick, Trevor Anzai (bottom row: l to r) Erin Upton, Kenton Anzai, Nicholas Sinclair, Blaire McKim.

Gefilte Fish end season with medal haul

The Gefilte Fish Swim Club hosted their season finale swim meet at the Soloway Jewish Community Centre (SJCC) in Ottawa earlier this summer. Fast times and fun were recorded as 33 kids churned through events ranging from 25 metres (one length) to 100 metres (four lengths) in record pace.

Age groups were split up between 8 & under, 10-11, 11-12, and 13 & over categories with separate groups for boys and girls.

Gold medal winners for top scores in each age group were Erin Upton, Kenton Anzai, Katie Cullwick, Nicholas Sinclair, Blaire McKim, Trevor Anzai, Venessa Harman and Turek Duguefe respectively.

"The meet was really a lot of fun and a great way to end our season," said 10-year-old Katie

Cullwick. "I'm really looking forward to coming back in September and improving my swim times."

Parent volunteers helped to officiate, start, time and score the 32 events and even Dads were keen to compete in the Father's Day 100m event with their kids. The event was won by Team Weiner with Alyssa and father Lorne stroking their way to victory.

The swim club is planning to register with Swim Ontario in the fall enabling swimmers to officially compete in local entry-level and competitive swim competitions.

If you would like more information about the team as well as the upcoming summer swim club, contact Chris Lindsay at the SJCC at 798-9818, ext. 377 or email poolinfo@yecottawa.com.

2002-2003 Pool Slide Fund Raisers

The Aquatic Department will be holding a monthly mini-fundraiser to raise money for a fabulous new water slide for our indoor pool. If we can raise \$250 each month we will have the slide for the beginning of the 2003 Fall season!

The first exciting event:

Sunday, October 13th: Junior Lifeguard Competition - Lifesaving events for ages 6 - 14 including swim races, skill challenges, and our underwater obstacle course!



Loads of choices at the Greenberg Families Library

This coming season at the Greenberg Families Library, literature lovers will have the opportunity to take advantage of some wonderful programs including a new book discussion series, music appreciation series, several author talks, computer classes and original lectures. **Donna Guttman**, Librarian at the Greenberg Families Library, is bursting with excitement over the new programs: "This year especially, we at the library have a line up of lectures and programs that will enlighten and inspire both the young and young at heart."

To kick off the book discussion series, the Greenberg Families Library presents "The Jew Store" by Stella Suberman on Wednesday, September 18 at 1:30 pm. Grace Hillel will lead the discussion on this intimate family story which sheds light on a piece of history and speaks to the immigrant experience of millions of Americans.

In addition, the Greenberg Families Library Music Appreciation Series begins on Tuesday

September 24 at 1:30 pm. **Jean-Jacques Van Vlaeselaer**, Professor at Carleton University will discuss The REQUIEM between war and peace - Britain and Mozart.

Right after the High Holiday rush, the Library will be hosting the first lecture of the fall on Wednesday, October 2 at 7:30 pm. **The Honourable Vivienne Poy**, is a Senator in the Canadian Government and is sister to the current Governor-General of Canada Adrienne Clarkson. She will discuss: "The Friendship Between Two Cultures in China - The Chinese and the Jews".



In late October, the Greenberg Families Library and the Shoah Committee are inviting the community to its 1st Author Talk of the season. On Wednesday



October 27 at 1:00 pm, Writer **Karen Levine** and **Fumiko Ishioka**, Curator of a children's Holocaust education centre in Tokyo will answer questions and explain a book based on the award-winning CBC documentary, "Hana's Suitcase". The next day at 7:30 pm Author **Joe King**, who wrote "From the Ghetto To The Main: The Story of the Jews of Montreal" will be present to explore his latest book "The Case For Israel: Background To Conflict In The Mideast".

For more information on any library programs, contact **Donna Guttman** and **Estelle Backman** at 798-9818 ext. 245 or library@yecottawa.com.

Avi Schwartz makes the teen scene

Avi Schwartz, the young man you have become accustomed to seeing when you walk in the doors at the SJCC, will be changing hats, so to speak, and taking on a new role as the Teen Program Manager.

Some of the things on Avi's TO DO list include: increasing the enrollment for BBYO and getting teens to take advantage of the Teen Lounge at the SJCC.

Aside from his part-time gig at the front desk, Avi is a history student at Carleton University where he is also the President of the JSA (Jewish Students Association) and a member of AE Pi, the first Jewish men's fraternity in Ottawa.



Wednesday, November 20,

We want to see
your game face
at the



Three Jewish composers featured at music festival

By Sharon Abram Drache

Seek and you will find. Tabaret Hall's July 31st's 8:00 p.m. concert, one of 112 in the annual 2002 summer Ottawa International Chamber Music festival, featured local composer Peter Amsel. Amsel (Pinja Yossel — he proudly acknowledges his Hebrew name), appeared on the program with two other prominent contemporary Canadian Jewish composers, Sruil Irving Glick (1934-2002 — Glick died in April after a three-year courageous battle with cancer), and Harry Freedman.

The concert was called 'Sandra Graham and Friends.' Ms. Graham, a renowned Canadian mezzo-soprano, sang the libretto accompanying these three Jewish composers' works, beginning with Sruil Irving Glick's *I Never Saw Another Butterfly*, originally written for Maureen Forrester, and premiered in Israel.

The first half of the program was devoted to the Glick and Freedman scores composed to accompany poetry written by children. For Glick, they were Jewish children, who died in ghettos or concentration camps, but who managed to express their emotions in poems which survived them. By contrast, post Canada's euphoric centennial year, Freedman asked Canadian



Peter Amsel

children to write verses for which he would compose scores.

Ms. Graham's introduction to the concert was particularly poignant: "I spoke to Sruil Irving Glick's widow this past weekend when she was in Ottawa to introduce her late husband's July 28th concert, *A Klezmer's Wedding*. She told me that when Maureen Forrester sang *I Never Saw Another Butterfly* in Israel, an unknown survivor, Peter Fischl, who had written one of the verses, introduced himself, saying that he had survived, changed his name, and was a psychiatrist living in Jerusalem with his family."

Amsel's score was performed in the second half of the program with Samuel Barber, (1910-1981), who Amsel says is considered "the quintessential American composer." Barber's piece is called *Dover Beach*, and the libretto is a poem by Mathew

ew Arnold. Again, in contrast, the Amsel contribution and Ottawa premiere was: *Six Haiku on Spring and Winter*, one of the few scores he has written over the last decade with no Jewish content. The first and sixth Haiku are by Yukio, the middle four by Basho.

Of the connection of his music to Glick and Freedman, Amsel says: "My own teacher, Ottawa composer, Stephen Gelman, studied with the two of the most important composers of the 20th century, Olivier Messiaen and Darius Milhaud. Freedman studied with Messiaen, while Glick's greatest influence was Milhaud — it seems very much that Stephen and I have a vital relationship with Glick and Freedman through our teachers."

Amsel continues: "Stephen Gelman was born in 1947. Currently he teaches composition and theory at Ottawa U, where I did my graduate degree. But I began composing when I attended Cambrian college in Sudbury, where I studied classical guitar." Amsel was born in Toronto, but he moved to Sudbury when he was seven. Last year's OICM festi-

val featured the Canadian premiere performance of Amsel's string quartet #1: *An Wein und Salzburg*, about one lonely Holocaust survivor who returns to his hometown.

Peter's paternal great grandfather, Yisroel Meyer Amsel, did not have that luxury. "He was from a small town in Hungary called Medzilaborce, which was liquidated just before the end of the war with all the Jews sent in cattle cars to Auschwitz."

Amsel is currently working on a 55 minute composition, dedicated to the innocent Jewish men women and children of Medzilaborce, called *Arbeit Mach Frei*. "The piece was inspired by Messiaen's famous work, Quartet for the End of Time," says Amsel. "My *Arbeit Mach Frei* has been in the works since 1998." Amsel will hear the composition performed during this year's 25th anniversary season of Ottawa's Espace Musique Concert Society, for which he was recently appointed director (the youngest in its history).

Amsel describes his Espace Musique Society

directorship as a 40-hour a week job with no remuneration. There is a small honorarium, which he donates back to the Society. When questioned about how he survives financially, he says that he supplements his income from commissions for compositions with private teaching, adding definitively: "I do not need a lot of money. I need to create great music."

Speaking of Ottawa's Espace Musique, in June 2003, a concert that will interest Bulletin readers will feature mezzo-soprano, Sandra Graham, singing with the *Sh'ma Ensemble*, which includes local Jewish musicians: Lev Bernstein (violin) David Goldblatt (viola) Joan

Milkson (violin) and Joan Harrison (cello).

Bernstein, Goldblatt, and Milkson also play for the NAC, while cellist, Joan Harrison, who did play with the NAC, now plays for the New York Opera, commuting from Osgoode, Ontario, where she lives with her husband, David Goldblatt.

It is amazing what you discover when you are looking for a Jewish presence at the Ottawa International Chamber Music festival. In the year of Sruil Irving Glick's death, Peter Amsel, in his own unique way, is a fellow troubadour travelling along a similar dark path to ensure the Holocaust remains accessible to current and future generations.

FREDERICK COGAN Q.C. AND ASSOCIATES

A BUSINESS LAW FIRM

Estate Planning

Wills — Powers of Attorney

Estate Litigation

Experienced Full Service

Business & Court Lawyers

Special Seniors Discount

Phone — 293-0182

Fax — 237-4001

E-mail — fcogan@brazeauseller.com

55 Metcalfe Street, Suite 750, Ottawa K1P 6L5

COUNSEL TO BRAZEAU SELLER LLP

Universal life from your perspective

Standard Life introduces Perspecta, a versatile universal life insurance concept for both individuals and businesses.

This innovative financial vehicle, combining guaranteed insurance protection and a tax-sheltered investment component, can be customized to your needs with four coverage options and nine investment funds.

And every Perspecta policy is backed with Standard Life's Triple A rating, \$134 billion in worldwide assets and an exclusive 6-month satisfaction guarantee.

STANDARD LIFE



Mark S. Boris
B.Comm., CFP, CLU, CHFC
(613) 792-3385, ext 107

► Driven.
To exceed your needs.
www.standardlife.ca

RESERVE YOUR SEATS NOW

HIGH HOLIDAY SERVICES

with OTC

Start your New Year with the most inspiring and delightful High Holidays

Held at the
Walter Baker Sports Centre
100 Malvern Dr. Nepean

Open to all regardless of affiliation or background

Traditional services blended with contemporary messages
Reasonable prices:
\$45 per person
\$100 per family

User-Friendly services conducted in Hebrew and English
Hebrew-English prayer books provided
Insights into many holiday prayers

Meaningful & enjoyable Junior Congregation for ages 3-13

Warm & welcoming environment

For reservation and/or further information please call Rabbi Blum

613-823-0866

Where the prayers are meaningful, the people are friendly, and everyone feels at home

Shana Tova

DISCOVER ELEGANCE ON THE RIDEAU

PRE-CONSTRUCTION
PRICES AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME ONLY!

RIVERSIDE DRIVE
BETWEEN HUNT CLUB
& MOONEY'S BAY

OCCUPANCY
SUMMER 2003



737.9850

SUITES FROM JUST
OVER \$300,000

Presentation Centre Hours:
Mon - Thurs 1pm - 8pm.
Sat & Sun Noon - 5pm.
Or by appointment.



Urbandale
www.urbandale.com



JEWISH NATIONAL FUND

More than trees

798-2411

*This year,
may the sound of the Shofar resound
throughout the world
heralding a New Year of Peace
for the World Jewish Community
and for all communities
who inhabit the globe.*

**TO YOU AND YOURS
SINCERE BEST WISHES FOR
A HAPPY AND HEALTHY 5763
FROM THE EXECUTIVE BOARD
AND STAFF OF
KEREN KAYEMETH L'ISRAEL/
JEWISH NATIONAL FUND**

Join the Ottawa Jewish Community 'road crew'

Thank you, Ottawa, for helping to pave the way for security in Israel! And, yes! There's still time for additional dollars from those who were missed in JNF's Summer Emergency Telethon. The Ottawa Jewish Community responded magnificently. Monies raised are funding vital roads to ensure safer passage for farmers, civilians and school children during the country's difficult times.



Mark Klyman

Longtime, dedicated JNF supporters John and Gladys Greenberg co-chaired the Ottawa Telethon, which was part of the larger Canada-wide effort. Ottawa's contribution will be directed to building the Misgav Am Bypass Road. Kibbutz Misgav Am, a border community, was founded on November 2, 1945, on the anniversary of the Balfour Declaration. Kibbutz Misgav Am began its existence atop a rocky, deserted mountain about 2500 feet above sea level, with a commanding view of the entire countryside eastward to the Golan Heights, northward to Mount Hermon, and westward as far as the Mediterranean Sea and the coastal cities of Tyre and Sidon.

Construction of the Misgav Am Bypass Road became necessary after the IDF withdrew from Lebanon in May 2000. The road ensures secure travel along a route not visible from within Lebanese territory, thus reducing the risk of injury as far as possible. Misgav Am residents will travel the road daily on their way to work, as will school children on their way to the Alei Giv'ah regional elementary school in Kibbutz Kefar Fil'adi and the Har Vegai High School across the Hula Valley in Kibbutz Dafna.

To make your donation, call Ketty Samel (798-2411).

Bar/Bat Mitzvah Inscriptions

Yonatan Jacob Aroosi has been inscribed in the Sefer Bar Mitzvah by his parents, Cheryl and Rami Aroosi.

Alaya Sara Ravek has been inscribed in the Sefer Bat Mitzvah by her grandparents, John and Gladys Greenberg.

On a daily basis you can plant trees for all occasions. An attractive card is sent to the recipient. To order, call the JNF office (798-2411).

Creative Connections offers affordable day program

By David Michaelson

AJA 50+ and the SJCC announce an exciting new project, supported by a grant from the City of Ottawa, People Services Department. The aim of the project is to provide the 50+ adult who has been unable to access activities with a full day program at the SJCC at an affordable cost. A steering committee has been hard at work making plans. Members of the Committee include: Bluma Dieks, Sylvia Freeman, Herb Goldenberg, Pearl Greenberg, Estelle Gunner, Sylvia Kershman, Ruth Levitan, Miriam Levitan, Sam Mayost, Ruth Nadler, Harriet Podolak, Maxine Miska

(staff) and Margo Royce (staff).

Beginning Tuesday, September 17 and continuing for ten successive weeks, participants can enjoy a day of activities at the SJCC which will include a fitness component (Chai Chi), music, Yiddish, recreational games and more. Participants can bring a lunch or may choose to buy lunch at Viva's. Transportation will be provided if required. This program is open to AJA 50+ and SJCC members at a cost of \$30.00 for the fall ten-week session. Subsidies are available.

Registration for this special program will take place on August 29 at the home of Miriam Levitan. A compli-



The AJA 50+ committee is hard at work planning Creative Connections.

(Photo: Herb Goldberg)

mentary lunchi will be provided. For further information or to reserve your spot, contact AJA 50+ Program Coordinator, Margo Royce (725-1900). Participants may also register in advance by sending a cheque for \$30.00, made payable to Creative

Connections, to Sylvia Kershman, 712 Golden Ave., Ottawa, K2A 2G4

Registration day for all other AJA 50+ programs is scheduled for Tuesday, September 3 from 2-4 pm and 7-9 pm, Social Halls B & C at the SJCC.

CREATIVE KOSHER CATERING YOM TOV FOODS

BY JACK AND DAVID SMITH

To ensure freshness, custom orders tailored to your satisfaction
THIS YOM TOV BY ORDER ONLY!

Gefilte fish log	Potato knishes	Oven-baked crispy chicken
Horseradish	Kugel (sweet)	Stuffed cornish hen
Chopped liver	Kugel (plain)	Chicken fingers
Fried onions	Kasha & bows	Whole stuffed capon
Egg rolls	Carrot tsummas	Chicken ahnitzel
Chicken soup	Grilled vegetable platter	Boneless stuffed squab
Matzoh balls	Vegetable strudel	Roast turkey
Carrot & ginger soup	Meat cabbage rolls	Challah stuffing
Coleslaw	Vegetarian cabbage rolls	Roast brisket
Potato salad	Sweet & sour meatballs	Fruit salad
Eggplant salad	Lemon chicken breasts	Famous baked apple flan
Potato latkes	Chicken Kiev	Double chocolate biscuits
Potato kugel	Whole roast chicken	Mun cookies

ph: 788-2713 • fax: 788-2701

PICK UP DATES AT MACHZIKEI HADAS SYNAGOGUE

2310 Virginia Drive

Wednesday, September 4

5:00 pm - 9:00 pm

Thursday, September 5

12:00 pm - 8:00 pm

Friday, September 6

9:00 am - 11:00 am ONLY

DELIVERY AVAILABLE

Under the supervision of the Ottawa Vaad HaKashrut



Shana Tova

Communicating with Charles Dalfen, head of the CRTC

By Francie Greenspoon

When asked to choose two words that might best describe himself, both personally and professionally, Charles Dalfen, chairman of the Canadian Radio Television and Telecommunications Commission (CRTC), responded with "interested and engaged." In fact, interesting and engaging were only a few of the qualities this affable man projected during my interview with him.

Born and raised in Montreal, Dalfen received an undergraduate degree from McGill University and a graduate degree in political

science from Oxford University, England. He returned to the University of Ottawa in 1969 where he obtained his law degree, while at the same time taught political science at Carleton University. In 1972, he headed to the University of Toronto where he spent two years teaching law school, acquiring a whole new appreciation for the teaching profession. "You are faced with some of the brightest individuals. You are there to teach them law and in doing so must keep their attention and hold their interest. It is one of the hardest things to do."

Dalfen moved his family to Victoria in 1974, to assume the post of deputy minister of transport and communications, a position he particularly enjoyed, in part due to the picturesque landscapes and natural beauty, which are synonymous with the province of British Columbia. "One of the best parts of the job was all the travelling. It enabled me to tour around the province and enjoy its beauty," enthused Dalfen.

While living in Victoria, Dalfen and his family became active in the Jewish community consisting of approximately 250 families at the time. He recalled with great fondness, the organization of a Passover Seder through advertisements in the local Vancouver Island newspaper inviting anyone interested to come and participate. The response was phenomenal. Hundreds of Jews, many unaffiliated, came from all over to participate. The Seder brought together individuals from diverse cultures and backgrounds, all of whom sat down to a sumptuous, albeit unorthodox, Seder meal comprised of delicious west coast salmon.



Charles Dalfen

Buchan and Dalfen, subsequent to which he became a senior partner at the Toronto-based law firm of Torys LLP, where he also served as the firm's chair of the Communications Law Group, until accepting his appointment as chair of the CRTC.

Having coveted the position, while acting as the CRTC's vice-chair, the opportunity to become the CRTC's chair was an offer Dalfen couldn't refuse.

Dalfen began his five-year term as head of Canada's regulatory and supervisory watchdog for the broadcasting industry in January of 2002. When asked what surprised him most about his return to public life at the helm of the CRTC, he responded emphatically, "I thought that I knew everything that there was to know,

but found I have a lot more to learn. I, however, believe that you do a much better job in this job when you have seen it from the other side." He contends that his 13 years in the public sector and over 20 years in private practice, have served him well as he embraces the challenges of his new appointment.

As its chair, Dalfen oversees the regulation of over 5,900 broadcasters in various media including television, cable distribution, AM and FM radio, pay and specialty television, direct-to-home satellite systems, multipoint distribution systems, subscription television and pay audio, as well as over 61 telecommunications carriers including what was historically the major Cana-

(Continued on page 20)

Wishing the Ottawa Jewish Community Foundation health, prosperity and great success for the coming year.

**Saul Goldfarb, President
Ottawa Jewish Community Foundation**



Ottawa Bagelshop is baking KOSHER BAGELS!

KOSHER BAGELS
Vince's Dozen (15 bagels)
regular \$6.60
only \$5.35
limit 2 dozen per family
Valid Aug 26 - Sep 9/02
(poppy & sesame only)
with coupon
weekdays only!

Drop in and see an expanded variety of Kosher Homemade products



Bagels and other baked goods sold only in the "Bagel" area are under the supervision of the Ottawa Vaad HaKashrut

ottawa bagelshop

1321 Wellington
722-8753
www.bagelshop.ca



ottawa bagelshop

*Adath Shalom
wishes all
a Very Happy
and Healthy
New Year*



Rideau Place

At Rideau Place Retirement Residence, you're so close to the River you can feed the swans! Superb staff, fine dining, 24-hour security and much more. Enjoy a breathtaking, year-round relationship with nature. Minutes to Parliament Hill.

Call for our complimentary limo service, lunch and tour.

550 Wilbrod Street (613) 234-6003

Reflect



Rosh Hashanah and Yom Kippur

A time of reflection ... when we think about what we've done over the last year and how we can be better next year.

A time to reflect on what we've done to help those less fortunate than ourselves and whether we can do more.

- There are Jewish people in Ottawa who need our support
- There are Jewish people in countries around the world who need our support
- There are Jewish people in Israel who need our support

Your gift to the United Jewish Appeal Campaign not only provides support for those in need but reaches far beyond to countries where, through no fault of their own, Jewish people have no future. And your support

helps our brothers and sisters in Israel. They are the children who must be accompanied by guards to school, the families of victims of terror whose lives have been forever altered, and the most vulnerable, those living on the fringe of Israeli society.

Please answer the call.

Best wishes for a sweet and healthy new year.



One Community. One Commitment.

Shana Tova

Music appreciation series begins Sept. 24

By Estelle Gunner

The Greenberg Families Library is pleased to announce that noted music critic and lecturer, Prof. Jean-Jacques Van Vlaeselaer, will present a fourth music appreciation series, based on composers and pieces to be featured during the 2002-2003 Ottawa orchestra season. Prof. Van Vlaeselaer is no stranger to the Jewish community. In addition to his previous series, offered at the SJCC in 1999, 2000 and 2001, he has delivered a number of lectures on Holocaust-related topics, most recently an introduction to the documentary: *Strangers Passengers In Search of Viktor Ullmann*.

Prof. Van Vlaeselaer's vast knowledge, enthusiastic delivery and commitment to the arts, particularly to music,

attract large and appreciative audiences. He lectures annually in Canada and abroad and has received numerous accolades for his cultural activities. He is currently writing a book on composer, Viktor Ullmann.

The lectures with musical excerpts, will be held in Social Hall A, Soloway Jewish Community Centre, beginning at 1:30 pm. Dates and topics are as follows: Tuesday, September 24, 2002

The Requiem between war and peace - Britten and Mozart; Tuesday, October 1, 2002 - Carmen between Merimee and Bizet - a free spirit; Tuesday, October 8, 2002 Shostakovich between two worlds - anguished freedom; Tuesday, October 15, 2002 - Mendelssohn between perfection and reality - the most

esteemed and the most undervalued composer. Tuesday, October 29, 2002 - Between Hindemith and Strauss metamorphosis; and Tuesday, November 5, 2002 - Mahler's Ninth, between life and death - ultimate notes.

Tickets are \$40 for the series or \$10 per lecture for SJCC, Greenberg Families Library and AJA 50+ members and \$60 for the series or \$12 per lecture for non-members. Tickets are available from the Soloway Jewish Community Centre (798-9818, ext. 300). For further information, please call Estelle Gunner (829-2455).

UJA Super Week needs volunteers

By Jesse Lepow

This year's Super Week falls between Rosh Hashana and Yom Kippur. To show your support for the Jewish community in Ottawa and Israel, the United Jewish Appeal is asking for volunteers to make calls. This is an extraordinary time for our friends in Israel. They are living under a constant threat of physical terror and economic hardships. The events of September 11 gave North America a bitter taste of what Israel deals with on an almost daily basis. The anniversary falls

during this special week in Ottawa. It serves as a reminder that the Jewish community must stand together and show our solidarity during these difficult times.

Super Week not only raises funds for Israel and the Ottawa Jewish community, but it provides an opportunity for individuals and families to be an active part of the UJA campaign. The week between the two major Jewish holidays is a good time to reflect on the past year, and build for a more stable future. Kevin

and Jackie Barwin are this year's co-chairs, Liz and Jeffrey Kofsky, and Steve and Sarah Morgan are deputy co-chairs of Super Week, and they all ask for the community to show their care.

Super Week begins on September 10 and runs through the 12th from 6:00 to 9:00 pm. On the 11th and 12th there will be morning sessions from 9:30 to 11:30, and afternoon sessions from 1:00 to 3:00. To sign up, please call 798-4696 ext. 248 or visit www.jewshotawa.org. Refreshments will be provided.

Charles Dalfen, head of the CRTC

(Continued from page 18)

dian telephone companies. Quite possibly the most difficult aspect of his job is maintaining a balance and upholding the integrity of the CRTC itself. "The CRTC," says Dalfen, "is unlike any other public organization." He refers to maintaining a level of fairness and quality; ideals he feels have personified the CRTC over the years. "I feel privileged to make these important decisions and I find that people more readily accept decisions they may not like, if they feel you have been fair and maintained a balance. Maintaining this fine balance remains our ongoing challenge."

Amongst his endless list of credentials and associations, Dalfen has written and spoken widely on communications policy and law. He

has participated as a delegate to various international organizations such as the ITU, Intelsat and the United Nations Committee on Direct Broadcast Satellites and at one point chaired the Ottawa chapter of the Canadian Society for the Weinman Institute.

Ottawa remains home to Charles and his wife Susanah, who has been active within Ottawa's Jewish community over the years. They have two daughters, one married and currently living in San Francisco and the other engaged and living in Toronto.



Shana Tova to the
Ottawa Jewish Community

Dalton McGuinty

MPP / député
Ottawa South / Sud

1795 ave. Kilborn Ave
Ottawa, Ontario K1H 6N1
tel: 736-9573 • fax: 736-7374
dalton_mcguinty-mpp.ca@mta.ola.org

Shana Tova

Arnie's Food Services Ltd.

Distributor of
Levitt's Kosher Delicatessen Products

748-3113

Sarah, Arnie and Family

INTERCITY EXPRESS

Automobile Carriers Inc.

FLORIDA CARS

ATTENTION SNOWBIRDS!
Cars transported directly out of Ottawa
to Florida.

INTERCITY EXPRESS AUTOMOBILE CARRIERS
will start weekly service
as of October 2001.

For more information,
please call (613) 248-0645 or 1-877-248-0645

A & C. Fur creation

Specializing in Custom-made New Garments & Hats
Fur Rentals for Weddings Suede & Leather Cleaning

Since 1948 in Fur Tailoring

* Repairs * Remodeling
* Cleaning * Cold storage

Quality work for the price you can afford!
Please call for an appointment
212 Woodroffe Avenue 729-7411

Good advice Clearly explained Let's talk

Diane Kovin, B.A. (Hons.)
Bus (613) 726-1223 ext 235
www.clarica.com/diane.kovin

© Registered Trademark of Clarica Life Insurance Company
Representing Clarica Life Insurance Company and Clarica Investco Inc.

CLARICA.
Investment and insurance solutions - Since 1870

Ottawa

Clive Doucet
Councillor, Capital Ward

City of Ottawa
110 Laurier Avenue West,
Ottawa, ON K1P 0J1

tel: (613) 580-2487
fax: (613) 580-2527

e-mail: Clive.Doucet@city.ottawa.on.ca
web: www.clivedoucet.com

Happy New Year
to the Ottawa Jewish Community

FOR ALL OCCASIONS
JUDAICA
complete range
of Judaica
at competitive prices
Great Bar/Bat Mitzvah
and wedding gift
selection
A & G. SHEFFIELD
by appointment
521-1875



www.israelbonds.net



The Asper Foundation



האוניברסיטה העברית בירושלים

The Asper Foundation State of Israel Bonds

Canadian Friends of the Hebrew University

INVITE YOU TO JOIN US FOR LUNCH WITH



RESERVE
TODAY

BENJAMIN NETANYAHU

in the presence of
His Excellency Haim Divon, Israel's Ambassador to Canada

TUESDAY, SEPTEMBER 10, 2002
11:30 AM • Program begins 12 NOON Sharp

The Westin Ottawa, 11 Colonel By Drive, Ottawa, Ontario

Tickets: \$75 (GST included)
Cheques payable to State of Israel Bonds. VISA and Mastercard also accepted.
Dietary laws observed

FOR MORE INFORMATION, CALL

Marcia Cantor at Israel Bonds: 613-792-1142 or
Sunny Tavel at Hebrew University: 613-741-7777

Shana Tova

10 Great Reasons to Send your Kid(s) to STAR OF DAVID HEBREW SCHOOL

10. LEARNING IS MADE ENJOYABLE.
9. FULL READINESS TO STUDY FOR BAT & BAR MITZVAH
8. SOUND GROUNDING IN JEWISH LAWS & CUSTOMS, HOLIDAYS & PRAYER, HISTORY, ISRAEL AND HOLOCAUST.
7. STRONG EMPHASIS ON PROFICIENCY IN HEBREW READING & WRITING.
6. TO DEVELOP A SENSE OF PRIDE AND BELONGING TO THE LOCAL, ISRAEL AND GLOBAL JEWISH COMMUNITIES.
5. SPECIAL PROGRAMS FOR HOLIDAYS.
4. LOW STUDENT TO TEACHER RATIO.
3. NO SYNAGOGUE AFFILIATION REQUIRED.
2. CELEBRATING 25 YEARS OF COMMITMENT TO EXCELLENCE IN JEWISH EDUCATION.
1. CLASSES ARE HELD ON MON. & WED. FROM 4-6. SO YOUR FAMILY SUNDAYS ARE **FREE**

FIRST DAY OF CLASSES
Wednesday, September 4, 2002

Registration forms and further information may be obtained by calling: Principal Hennie Honigman at

733-6168 or 731-3828



Purim Holiday Celebration



Star of David Hebrew School
2310 Virginia Drive, Ottawa K1H 6S2
in Alta Vista at Machzikei Hadas Synagogue



Staff changes at the Vaad, UJA/OJCF offices

Mitchell Bellman, executive director of the Ottawa Vaad Ha'Ir, recently announced the hiring of two new development associates for the United Jewish Appeal (UJA) and the Ottawa Jewish community Foundation (OJCF).

Jesse Lepow, formerly from Cleveland, worked as a Steinhardt Jewish Campus Service Corporation Fellow at the Cleveland Hillel. Lepow's responsibilities focused on an outreach program to Jewish college students with the goal of connecting them to Hillel and the greater Cleveland Jewish community. Lepow has spent time in Israel, holds a

degree in Communications/Media Studies from the University of North Carolina and looks forward to helping strengthen the Jewish community in Ottawa.

Through numerous trips to Israel, which include NCSY, March of the Living, SAREL, and leading several birthright trips, Jeremy Miller brings a diverse range of experience to his position as development associate UJA/OJCF. Miller holds an undergraduate degree in Jewish studies from Concordia University and is in the process of completing a masters degree in the same field.

Both Lepow and Miller

have spent time in Israel and will be working with the various UJA divisions and assisting in opening new funds through the Foundation and coordinating events.

Bellman also announced that Alyce Baker, communications director Jewish Community Council of Ottawa, Cecil Abraham of the UJA/OJCF and Vaad Ha'Ir Executive Assistant Diane Elliot are no longer working for the Vaad. On behalf of the Vaad Ha'Ir Board of Directors, Bellman thanked the women for their many years of service and wished them the best of luck in their future endeavors.

People who shaped our community

(Continued from page 4)

She came away from this intensely emotional experience awed by the strength and optimism of the interviewees. "After all they had been through, they could still laugh, still smile," she said with amazement.

Titelbaum never thought she would become a labour organizer but in response to what she believed to be unacceptable working conditions for Hillel Academy teachers, in 1982 she formed the Hillel Academy Teachers Association and led the union in a three day strike. This made her unpopular to many in Ottawa's Jewish community and even resulted in a threat on her life.

For over 30 years, Stan Katz played a key role in the education of Ottawa's children. Moving from Principal of Champlain High School to increasingly senior posi-

tions in the Carleton Board of Education, Katz influenced children of all ages in the public school system. Along the way, he carved a path for Jewish educators in Ottawa with many firsts - first Jewish high school teacher, first Jewish principal and first Jewish school board superintendent.

Upon his retirement from the Board in 1984, Stan became director of Hillel Academy. Although he officially retired from that

position in 1993, "Mr. Katz" visits the school almost every day, continuing to build his legacy to both public and Jewish education in Ottawa.

In order to fully appreciate the present it is important to have a sense of the past. So many have contributed to Ottawa's thriving Jewish community. We have certainly come a long way since that first Rosh Hashanah at Adath Jeshurun Synagogue.

BRADSON HOME HEALTH CARE INC.

- Respite Care • Companion • RN/RPN • Home Support Worker
- Free in-home assessment
- Employees are bonded, referenced and supervised to ensure that the highest quality of professional service is delivered.

Call us at 782-2244 or 1-877-221-6632

MEMBER OF OHHCPA

From Our Home to Yours

Best Wishes for a Happy and Healthy New Year!

Bess and Lawrence Weiner

By Invitation Only

phone: Weiner at 523-3334 • email: by.inv.only@rogers.com

Let us help you create the perfect invitation
for your special occasion.

OJHS: the history of the Vaad Ha'Ir, September 25

The Ottawa Jewish Community Council and the Ottawa Jewish Historical Society are honoured to present Joseph Lieff, Q.C. who will talk about the history of the Vaad Ha'Ir and its impact on our community over the years. He will offer insights to well-known personalities and events that have affected our community.

Lieff's varied interests

and commitments have steered him to many important accomplishments. In his profession, Lieff has enjoyed an illustrious career as a lawyer and Deputy Judge for Judicial District of Carleton County (now Ontario Court General Division). He was the longest sitting member of the Committee of Adjustment for the City of Ottawa and hon-

orary counsel for Camp B'nai Brith and the Ottawa Hebrew Benevolent Association.

As an active member of Agudath Israel Congregation, Lieff was a member of the board and of the executive committee for 10 years and president from 1975 to 1977. He introduced a mixed choir there, for the first time in Ottawa, during his first

year in office. Lieff is a charter member of Parliament Lodge #2159 of B'nai Brith and also of the Aurora Lodge #53, Knights of Pythias. He was a member of the first board of governors of the first all Canadian B'nai Brith District #22. The Ottawa Talmud Torah and Hillel Academy have also benefited from his wise direction



Joseph Lieff

when Lieff served for 10 years as a member of the board and executive committee.

As an active member of the Ottawa Jewish Community Council, Lieff was an officer and member of the executive committee for a period of 10 years and president from 1981 to 1983. As a result of his foresight during his term as president the pivotal decision to purchase the Broadview Avenue Campus was made.

With Joseph's background as an award-winning orator, skilled debater and a participant in several amateur minstrel shows,

this presentation promises to be most enjoyable and enlightening. We invite you and your friends to attend on Wednesday, September 25, 2002 at the Agudath Israel Synagogue at 7:30 pm. Light refreshments will be served.

Dr. Elaine Jolly guest speaker at OHW general meeting

By Terry Schwartzfeld

A record number of people attended the spring general meeting of the Ottawa Hadassah-WIZO (OHW).

Linda Slotin introduced the guest speaker, Dr. Elaine Jolly. Dr. Jolly is the director of the Shirley E. Greenberg Centre for Women's Health at the Ottawa Hospital, Riverside Campus, associate professor of the University of Ottawa and a well-known physician. She spoke about the progress of the new Women's Health Centre and about risk factors and recommendations to maintain and improve women's health. Linda Schumacher, executive director of the Shirley E. Greenberg Centre for Women's Health, and Dr. Jolly answered questions.

Sandy Bennett, one of OHW's coordinators, chaired the meeting and presented Hadassah-WIZO's Annual Report. Debbie Goldstein



Dr. Elaine Jolly (left) with Sandy Bennett

(Photo: Robin Chernick)

was installed as Ottawa Coordinator for Fundraising and Rhonda Wasserman announced that an expanded Designer Duds will be taking place this year. The community is asked to save their gently used clothing for this

popular sale that will be taking place in October.

The Lillian Freeman Cup, for the chapter showing the most progress this year, was presented to the Amit Chapter and accepted by Debbie Goldstein. The Sadie Shap-

ero Memorial Trophy, for the new member who has become active at both the chapter and city level, was presented to Linda Slotin, one of OHW's coordinators.

The chapter presidents presented the Esther Awards for the "Women of the Year" from each chapter. Ruth Kahane Goldberg, Amit Chapter; Sheila Tanner, Negev Chapter; Bluma Dickes, Sinai Chapter; Miriam Weiner, Massada Chapter; and Linda Greenberg, Molly Betherman Chapter were honoured to receive this recognition from their peers. A special presentation by Linda Greenberg, a coordinator of Ottawa Hadassah-WIZO, was made to Elsa Swedko, office manager.

New Year's greetings to the Ottawa Jewish Community

Mac Harb

MP, Ottawa Centre



552-D Centre Block
House of Commons
Ottawa, ON K1A 0A6
996-5322



115 HOLMWOOD AVENUE
OTTAWA, ONTARIO K1S 2P1

(613) 594-5896

Happy
New Year
to the
Ottawa
Jewish
Community



**CREATIVE
IN SITES INC**
event decor
613-226-6055



*L'Chaim ... Life is a Celebration
with Ellen Gelman and Guy Lacasse*



It's Time to Visit Israel

From its rugged, mountainous north to its peaceful, placid south, the people of Israel need to see us this New Year more than ever before. The value of visiting Israel has never been greater and the positive impact of your trip on Israel's struggling economy will never be stronger. Your visit will make such a tremendous difference to so many Israelis facing hardship during this tourism crisis.

Many prominent Jewish organizations and synagogues are running missions to Israel. The cost is less expensive than touring just about any other overseas destination. All inclusive one week tours can start at \$2,000 per person, depending on the sponsoring organization, itinerary, time of year and type of hotel, among other factors.

And joining an organized tour, featuring secure, chartered buses and frequent contact with security officials, is the safest way to experience Israel's endless beauty.

Contact your travel agent or the Israel Government Tourist Office. But most importantly, make a commitment this Rosh Hashana to visit Israel at a time of urgent need.

After all, Israel is yours. So please say I care and I'm going.

To you, your loved ones and the Jewish people everywhere, a year of health, happiness and most importantly, peace.



Israel Government Tourist Office 180 Bloor St.W. Suite 700, Toronto, ON M5S 2V6
(416) 964-3784 • 1-888-77ISRAEL • F(416) 964-2420 • info@igto.ca • www.goisrael.com

JET sixth annual Yarchei Kallah resounding success

Rabbi Shotkin joins JET

New fall courses announced

By Lauren Shaps

Over 225 people set aside time from their busy schedules to join in the sixth annual JET Yarchei Kallah, Adult Torah Study Week, held at the Soloway Jewish Community Centre from July 7-13. Together, they logged over 1600 hours of Torah study.

Participants were effusive in their praise. Leigh Harris said, "I thought the whole week was fantastic. It was well planned and carried out. The courses and lectures were interesting and provided stimulation for people at all levels."

Four visiting scholars explored topics ranging from "The Fear Factor and the Faith Factor" to "Kid-dush Ethics" to "The Jewish

View of Romance, Love, and Sexuality." A substantial part of the program was dedicated to text study, such as Bible and Talmud as well as a new course on Medieval Jewish History. Regardless of their background, all agreed that the caliber of the teachers and the variety of topics lent itself to intellectual stimulation and spiritual inspiration for everyone, from the beginner to the advanced student.

JET now moves on to its fall programming format with a variety of classes for adults. In order to meet the growing demand for Jewish study and programming, the JET staff will be joined by Rabbi Micah Shotkin of Forest Hills, New York. Rabbi Shotkin received rab-



Rabbi Yitzchak Feigenbaum addresses a full house at JET Yarchei Kallah.

binic ordination from the Rabbinical Seminary of America and has a Masters degree in education from Adelphi University in New York. He will be living in Centreville and hopes to expand JET classes and pro-

gramming both in the west end and on the university



The Jerusalem Duo, Cantor Yair Subar and Pinchas Levinson entertain the residents of Hillel Lodge. The two cantors, who have been friends since their days together in Jerusalem, will be singing at the Lodge on a regular basis in the coming year.

DESIGNS BY ANDREA

GIFTS WITH A PERSONAL TOUCH

HOTEPADS, STATIONERY,
BOOKMARKS, RECIPE CARDS,
MAGNETIC PICTURE FRAMES,
BUSINESS CARDS
& JOURNALS

ANDREA ARRON
PHONE: 613-739-2673
FAX: 613-238-3838

www.designsbyandrea.com

Cogan & Associates

CHARTERED ACCOUNTANTS

Cogan + Partners is a full-service chartered accounting firm providing services in the following areas:

- ✓ Auditing
- ✓ Corporate reorganizations
- ✓ Accounting
- ✓ Management consulting
- ✓ Tax return preparation
- ✓ Budgeting and forecasting
- ✓ Personal and corporate income tax planning
- ✓ Personal financial planning
- ✓ Estate planning
- ✓ Personal financial analysis
- ✓ Financing

*Shana Tova to the
Ottawa Jewish Community*

255 Albert Street, Suite 904, Ottawa, ON K1P 6A9

Telephone: (613) 236-9637

Fax: (613) 236-6203

[email: cogan@coganassociates.com](mailto:cogan@coganassociates.com)

www.coganassociates.com

campuses. Rabbi Shotkin, his wife, Shoshana, and their six children will be a superb addition to the growing JET family.

Courses in the month of September will focus on preparation for Rosh Hashanah, Yom Kippur, and Succot. Highlights include "New Year's Resolutions" beginning on Tuesday, September 3 from 8:00 to 9:00 pm at the Soloway Jewish Community Centre, as well as Succot Spirit, part of the highly acclaimed Holiday Spirit for Families Series, to be held on Wednesday, September 18, from 4:00 - 6:00 pm, also at the SJCC.

Despite the chill in the air, young adults, twenty to thirty-five, will enjoy the warmth of the Jetsetter's Succah Party, to be held on Wednesday, September 25 at 7:30 pm at the home of the Shaps. JET will also be continuing its popular Friday night dinners for young adults.

For more information or to register for classes or programs, contact the JET office (798-9818, ext. 247).

**Goldstein
Brothers
Limited**

737-9722

Electrical
Contractors
since 1929.

**Free estimates.
Reasonable
prices.**

**Call
Frank Goldstein
anytime.**

Fax: 737-0257

*Happy New Year
to the
Ottawa Jewish Community*

1806 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K2A 1E2
Tel: 729-3808
Fax: 729-2108
Email: allegra@on.aibn.com

*Give Your Child
An Experience
That Will Last
A Lifetime...*

**Registration now open
for September**

- Creative Movement and Dance
- Specialized Music Classes
- Drama and Art Expression
- Pre-Reading • Pre-Math
- Science & Nature
- ECE Based Curriculum
- Kosher Hot Lunches Served

EXTENDED HOURS AVAILABLE

Call Director Devora Caytak



*Jewish preschool
of the Arts*

(Formerly Tiny Treasures Nursery School)

192 Switzer Avenue, Ottawa, Ontario K1Z 7H9 Phone (613) 729-1619

Shana Tova

Looking for your Jewish Identity?



Join us at the Ottawa Modern Jewish School

Our School is a contemporary, non-affiliated Jewish school that provides a stimulating, enjoyable and quality Jewish education for your children. We offer both a Sunday only and a Sunday/Wednesday program.

We value inclusiveness and diversity.

**Registration:
September 4th and 15th
31 Nadolny Sachs Private
(Formerly 881 Broadview Avenue)**

Call 722-6657
or visit our website: www.omjs.ca

Author's work preserves memory of Romania Jewish community

(Continued from page 13)

by affectionate bonding and taking risks for each other. She also records the rare instances when victimizers or bystanders attempted to retain their humanity by acts of kindness.

In recent years, Mozes has become deeply involved in another project motivated by both duty and love — preserving the memory of the Jewish community of her beloved city of Oradea.

The Jewish community of Oradea was established in 1722 and over the centuries it grew to become a thriving community, contributing to the economic, cultural and urban development of the city. The beautiful synagogues, schools, civic and commercial buildings which still adorn Oradea's streets attest to the community's former prosperity. Before the Second World War, one third of the city's 90,000 inhabitants were Jewish.

Mozes says, "While we don't know exactly, approximately 30,000 Jews lived in the city and about 8,000 in the county. From this, 30,000 perished in the Holocaust. Disappeared. I don't want this disappearance to simply be without a trace."

She completed the book, *The Jews of Oradea*, and it was published in Hungarian in 1995 and Romanian in 1997.

She has also become involved in two other projects to preserve the memory of Oradea's Jews.

One of the few remaining synagogue buildings is the Neolog (also known as

KASHRUT ALERT

Please look for OVH place cards on tables for assurance that the function you are eating at is kosher.

The OVH only takes responsibility for kashrut at parties that would include a mashgiach.



Dr. Terez Mozes

the Cion Temple), an impressive domed edifice which is one of the city's landmarks. Today it is owned by the Federation of Jewish Communities of Romania, which does not have the resources to maintain it. The University of Oradea has presented a proposal to convert the synagogue into a concert hall for its faculty of music in return for conserving it as a heritage building. Mozes has proposed a comprise in which the lower level would become a concert hall and the upper level would be converted into a permanent exhibit on the Jews of Oradea. Plans are progressing slowly, partly because the city's Jewish population is elderly and unable to muster a concerted effort.

A web site has since been set up by her daughter, Anna Hercz, and an American businessman, Norbert Lempert, on the Neolog Synagogue to create interest in and support for its preservation.

vation. (www.myhouse.org Oradea). Lempert, the son of Oradea survivors, initiated and supports both the synagogue and memorial projects through the Lempert Family Foundation.

Hercz and Lempert are also working with Terez Mozes and a committee composed of both Jewish and non-Jewish members of Oradea and the international community on a proposal "to honour the lives, contributions and fate of Oradea's Jewish people" with a memorial in Balacescu Park. The park was the site where, in a period of ten days, Oradea's 30,000 Jews were loaded onto trains and deported to Auschwitz. The committee hopes to unveil the monument in May of 2004, on the 60th anniversary of the deportation.

Those involved in the local and international committees see the monument as much more than a memorial. In an open letter to the People of Oradea the committee explains: "We plan to collaborate with Oradea's educators, historians and others to develop educational materials that highlight important aspects of the city's long and colourful history and convey to present and future generations the vital role played by different ethnic and religious groups."

This statement could be a summation of the life of Terez Mozes, historian, ethnographer, educator, Romanian and Jew.



PAPER WORLD

over 30 years experience
*Don't Buy Just An Invitation
Invest in a Beautiful Memory*

Canadian,
Imported
&
Custom Invitations

Handmade &
Exotic Papers
Sheer Vellum
Plain & Decorated

Invitation
Addressing
Accessories

All at
Affordable Prices

For Weddings
Bar/Bat Mitzvahs
& Social Occasions

Traditional or
Out of the Ordinary

We can create it for you!

Westgate
Shopping Centre
728-0176 or 728-2140
7 days a week

BEI OUR TOWN



First prize winner
in city writing contest

Louise Rachlis, advertising features editor at the *Ottawa Citizen*, marathon runner and watercolour painter, can now add award-winning short story writer to her résumé. Rachlis recently won the City of Ottawa 55 Plus Short Story Contest, 2002.

It is fitting, she says, that her story begins with a quotation from George Eliot (1819-1880) "who wrote the words which have become my mantra: 'It is never too late to be what

you might have been.'"

You can read her story at: http://ottawa.ca/city_services/recreation/shortStories/shortStories_en.shtml.



Global banking alliance summit

Laraine Kaminsky, president of Ottawa based MALKAM Cross-Cultural Training, was selected as one of the keynote speakers at the Global Banking Alliance Summit-National Business Week, held recently in Sydney, Australia. Kaminsky provided participants with advice on how best to expand globally from a cross-cultural perspective.



Bronfman Youth Fellowship

Two local teens, Tayla Kagedan (left) and Hannah Mayne, were chosen to spend the summer in Israel as part of the Bronfman Youth Fellowship. The program is designed to develop future community leaders committed to the concept of Jewish unity. Watch the *Bulletin* for further details on their Israel adventure.



Archives accepts photo

One of the last photos ever taken of Pierre Trudeau has been accepted by the National Archives of Canada. Local photographer, Peter Waisser says, "I had the very good fortune to be invited to Sasha Trudeau's summer solstice party in Van Kleek Hill. The setting was later in the evening when we were all sitting around a camp fire."



SALES PERSON WANTED

Reporting to the Business Manager, this commission-based position requires an individual with sales experience willing to call on new retail accounts. Knowledge of design principles an asset.

Send résumé to:

Beverly Cogan-Gluzman
Business Manager, Ottawa Jewish Bulletin,
21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, Ontario K2A 1R9

or fax to: 798-4730

Note: Only those selected for an interview will be contacted

2002 - 2003 CALENDAR OF JEWISH HOLIDAYS 5763

festivals begin the preceding evening

*YIZKOR

**ROSH
HASHANAH**
SEPTEMBER
7 & 8

**FAST OF
GEDALIAH**
SEPTEMBER
9

**YOM
KIPPUR**
SEPTEMBER
16

SUCCOT
1st & 2nd
SEPTEMBER
21 & 22

**HOSHANA
RABAH**
SEPTEMBER
27

**SHEMINI
ATZERET**
SEPTEMBER
28*

**SIMCHAT
TORAH**
SEPTEMBER
29

CHANUKAH
NOVEMBER 30
DECEMBER
7

**FAST
9th TISHA
B'AV**
AUGUST 7

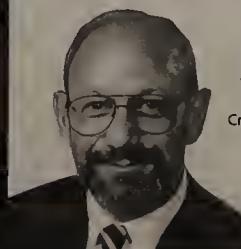
**FAST
17th
TAMMUZ**
JULY 17

SHAVUOT
JUNE
6 & 7

**LAG
BA'OMER**
MAY 20

Shana Tova Tikateivu

"I wish you a peaceful year of health, happiness and prosperity."



Jerry Taylor B.A.
CL.U. CH.F.C. C.F.P. R.F.P.
President
Craig & Taylor Associates



Ottawa's #1 Financial Planning Company
for the 5th consecutive year

**Craig & Taylor
ASSOCIATES**
The Retirement Planning Specialists

1525 Carling Avenue, Suite 504
725-3414
TOLL-FREE 1-800-265-8244
Website: www.craigandtaylor.com

Investment Products Available Include
• RRIFs • RRSPs • Annuities • GLCs
• Mutual Funds • Segregated Funds

• Retirement Planning • Estate and Tax
Planning • Severance Package Rollovers
• Lump Sum Payouts
• PBDA Pension Benefit Division Act

**FAST
10th TEVET**
DECEMBER
15

**TU
B'SHEVAT**
JANUARY 18,
2003

**FAST OF
ESTHER**
MARCH
17



CLIP AND SAVE

CLIP AND SAVE

Bar Mitzvah project sends teddy bears to Israel

(Continued from page 1)

The result – more teddy bears for the children of Israel. Even though his bar mitzvah was in June, Jonah is still being sent stuffed animals. His father thinks the project "affected people in a very meaningful way and helped to humanize the conflict, making both young people and adults aware that they can make a difference." In fact, many of the non-Jewish people attending the bar mitzvah thought it was a great idea and have become involved

in providing Jonah with stuffed animals.

Jonah's parents are proud of the hard work and effort he has put into the project. Like the rest of the family, Jonah is very surprised by the success of the mitzvah project.

"I didn't think it would be that popular," he says. "It was a good thing to do and I am happy and proud I did it."

Jonah is well aware of how difficult things are in Israel, especially for the children, friends and fami-

lies of the victims of terrorism. He is hoping that the stuffed animals "will give the children some comfort and bring a smile to their face." Jonah would also like "to thank my family and the Jewish community for giving me all the teddy bears."

Because of the ongoing situation, the Agudath Israel ambulance was purchased directly in Israel. The teddy bears have been shipped to Toronto and then on to Israel.

For a limited time, it won't cost you an extra charge for bringing a bag of stuffed animals to the children of Israel. Thanks to the work of UJA Ottawa, El Al has arranged to increase the baggage allowance. Good plan. Now that he had collected enough to fill more than one ambulance, perhaps Jonah's next project will be to fill a plane.

ANSWER ...

Taxation, probate costs, bank charges and lawyers fees will burn up your hard-earned wealth and estate, leaving less for your beneficiaries or favourite charities. To reduce or even stop this process, please call:



Ned Segal, Financial Security Advisor
Freedom 55 Financial



748-3455, ext. 245

Dr. Norman Barwin with Dovi Meisler of Magen David Adom in Jerusalem. Thanks to the generosity of Agudath Israel congregants and Israel Relief Fund supporters, two ambulances have been purchased.

Agudath Israel fundraiser successful

By Barry Fishman

They did it in record time. Members and friends of Agudath Israel Congregation raised \$81,000 to purchase an ambulance for Israel. The money was sent directly to Israel and the Magen David Adom ambulance is already in service in Northern Israel.

Dr. Sam Kardash is relieved and, truth be told, somewhat amazed. Dr. Kardash who, as chair of the shul's Israel Affairs Committee, helped initiate the ambulance fundraiser, remembers

in the early days walking around with a pushka at morning minyans. He says once the emergency campaign for Israel began in earnest, there was "almost a unanimous positive response that we were doing the right thing."

Kardash admits that at times "he personally thought we wouldn't make the goal." He credits Sam Litwack of the Ottawa Chapter of Magen David Adom for encouraging him to stay with it. For his part, Litwack is delighted and

proud of what the shul has done: "They refused to give up and kept going until they had raised all the money."

Originally the synagogue had hoped to fill the ambulance with stuffed animals for the children, friends and families of victims of terrorism that were collected as a Bar Mitzvah project by Jonah Greenbaum Shinder. Because of the urgent need, the ambulance was purchased directly in Israel and the stuffed animals were sent at a later date.



Rhonda Wasserman

President

Rhonda@justimaginetravel.com

1207 Wellington St
Ottawa, Ontario
K1Y 2B8
613/728-5717 Fax 728-2795

Visit our website www.justimaginetravel.com

Ian Fleming's Goldeneye Retreat Villas "The" haven for celebrities

A magical port on Jamaica's northern coast, Goldeneye is a 15-acre retreat nestled among tropical forests and lush gardens on a seaside bluff overlooking the Caribbean Sea. Goldeneye is renowned as the Oceanside retreat where "James Bond" novelist Ian Fleming penned his 007 adventures.

FALL SPECIAL

One bedroom Villa
named "Honey Chile"
\$450.00 US all-inclusive
per night, per couple
Valid until Dec. 10, 2002
(limited space)



Voted Condé Nast
Top 10 Resort



Yudi Chein Kosher Catering and staff
wish the Ottawa Jewish Community
a Happy and Healthy New Year



760-8996 (pager) 729-1782 (kitchen)
722-9983 (home)



Israel and Us

Planning key to safe and enjoyable trip to Israel

By Kinneret Globerman

"If I am not for myself, who will be for me? And if I am only for myself, what am I? And if not now, when?"

Hillel's words from *Ethics of our Fathers* are especially compelling in these bewildering times when Israel is under censure world-wide, even as she fights for her very existence. Now, more than ever, she needs unequivocal support from all of us in the Diaspora.

One way to "be there" for Israel is to visit. The last 20 months have knocked the wind out of Israel's economy, and tourism—one of the country's biggest industries—has been badly maimed. "Echa yavshu barot ha'mayim, Kikkah ha'shuk reka; The wells are dry and the market-place empty. Ve'en poket et har ha'bayit, ba'r ha'attika... No one visits the Temple Mount in the Old City." Naomi Shemer's words, made famous in the well-loved song, *Yerushalayim Shel Zahav*, unfortunately hold true today. The city is lonely, the countryside abandoned. *Yerushalayim* is calling. Let us heed the call.

Many people from our community already have. Among them are Jeffrey and Adele Sidney who returned in June from their annual trip. They go every year to visit their children and friends. For four weeks, the



Adele Sidney with one of the 80+ lions in the city for Yom Yerushalayim.

Sidneys resided in a downtown apartment in Jerusalem, five minutes away from the Shouk and Ben Yehuda Street.

"The presence of police and soldiers all over the place, guarding, is much greater than it was even a year ago," says Jeffrey. "There's a tremendous number of them."

"It's a very comforting thing because wherever you go, there are security people," adds Adele.

Public buildings and malls are secured. Even restaurants have hired their own guards, now, and ask patrons to pay an extra shekel for every meal ordered, to cover the cost.

After a couple of days acclimating themselves to the heightened security, the

Sidneys soon found themselves doing what all Israelis are doing: going about their business, taking buses, shopping at the market. In fact, says Adele, it was a real eye-opener to her when news of threats to Jewish institutions in Ottawa made it to Israel.

Planning: 'you feel very good about being there'

(Continued from page 29)
in the outcome of your trip,
and in your own comfort
level.

"Get a clear understanding of what security precautions are being taken," advises Marty Davis. "I'm actually impressed that every precaution is being made when a group comes to Israel to ensure their security. And you haven't heard, in the last two years, of any group being hit."

If you're sending your children, it's advisable to send them on an organized tour. And make it a rule that they call you regularly, not so much for their own benefit but more for yours as an anxious parent.

"There are actually two armed guards [on the bus tours] and a lot of the buses are bullet-proofed already," says Davis. "[Kids] are not allowed out of the group, they're not allowed to run free; that's not going to happen. And for a teenager, that's not a bad thing. So in terms of the kids [going],

they're fine."

Sites such as Massada and the Dead Sea are still accessible and most groups end up in Eilat, which so far has been left untouched by the bombings. Davis suggests that if you go alone or

as a family, hire a licensed guide with his own car. Guides know the safer places to visit. As for hotels, like the restaurants, they all have security guards posted at the entrances.

"There's plenty to see

and plenty of places to go," says Adele Sydney. "There's no lack of what to do in Israel as a tourist.

"You feel very good about being there and you feel, when you come back, that you've not only been

somewhere you very much wanted to be, you can't help but feel that you did something very important for them."

Editors note: for further information in English or Hebrew on travel to Israel,

contact Avivit Erlichman of the Vered Israel Cultural Program (798-9818 ext. 276).

For a review of the latest travel books to Israel see the Book Beat column on page 54.

How we can support Israel

Not all of us will be able to go to Israel. There are other ways, then, to show our support.

One, suggests UJA Director Marty Davis, is to communicate regularly with family or friends who live there and to reassure them that we, in the Diaspora, care.

Donations help, too, whether through Israel bonds, which directly aid Israel's economy, or through the many charities and organizations such as Mogen David Adam which desperately need help.

"This is not a six-day war and it's not a three-week Yom Kippur War," says Davis, who made aliyah 20 years ago and is here in Ottawa for a work-related 'sabbatical.' "The needs are not going to go away in the near future and people need to

keep that in mind."

We should also keep abreast of the news and understand thoroughly our history, and historical context, he adds. Jews in the Diaspora are ambassadors for Israel, whether they like it or not, whether they choose to be or not. We cannot remain silent and let erroneous remarks, editorials, reports go unchallenged. Nor can we condone atrocities by excusing their perpetrators.

And finally, we can support Israel by buying Israeli goods and services. Here are a number of websites to get you going:

♦ www.shopinisrael.com (Even more links, including flowers, corporate gifts, IDF, Israeli souvenirs, music, professional services, real estate, and more.)

♦ www.usaisrael.org (A website for investing in Israeli companies and business opportunities.)

♦ www.jpoststore.com (You'll find food, flowers, jewelry and gift items on this site; 10 per cent of the *Jerusalem Post's* profits are earmarked for the victims of terror in Israel.)

♦ www.goisrael.com (Israel's official North American tourism web-site.)

♦ www.inisrael.com (Travel and hotels guide.)

♦ www.jposttravel.com (Lots of hotel and travel deals at this site.)

Al-Aqsa Intifada or not, Jews are still heading to Israel, either on tours or to make aliyah. El Al will be flying in 4500 Jewish students over the summer. In early July, 1500 had already landed there. The students are coming in from North and South America, Europe, the former Soviet Union and, for the very first time, from Poland.

Four hundred American and Canadian immigrants landed in Israel on July 9 to settle in Jerusalem and Bet Shemesh. They will receive money from the Absorption Centre but their moves are also bankrolled by the American-based Nefesh Benesh and the International Fellowship of Christians and Jews.

One hundred-and-thirty more are expected to arrive over the course of the summer. — *Kinneret Globerman*

Send Food Instead of Flowers

Share your good fortune by sending funds for food instead of flowers to your family and friends.

Tax deductible donations for the Kosher Food Bank can be made by calling Agudath Israel Synagogue at 728-3501.

Payment can be made by cash, cheque or credit card.

Cards will be sent to family and friends on your behalf.

Thank you for your continued support.



Sharon Nodelman
Chair Kosher Food Bank



Rabbi Ely Braun



Cantor Yair Subar

Experience a traditional modern service in a beautiful sanctuary

Enjoy an outstanding choir

Enrich your life and that of your family

Special rates for first year unaffiliated members

Beth Shalom Synagogue

The place to be this New Year and every year

Beth Shalom Synagogue has a limited number of full family memberships available to new members (unaffiliated).

Membership provides reserved seating in the Main Sanctuary and full services to adults and children.

For information call 789-3501
151 Chapel Street.

CAMP
B'NAI
BRITH
of OTTAWA

*Thanks to our
camping community
for another wonderful season!*



**Registration
mailing
end of
September
(cabin
allocation
on
“first-come”
basis)**



The paradox of Israel

By Dr. Norm Barwin

Arrival at Ben Gurion Airport is greeted by massive applause of all on El Al. Flights - a sense of pride and a sense of relief at coming home. The minute one enters the terminal building cell phones beep out and every person seems to be connected-sounds of laughter and crying permeate the air. There is a sense of confidence in the security and yet apprehension. Our friends of over 40 years are there to greet us - welcoming, and grateful that we have come to Israel for support and demonstrating hope and faith for the future.

We spend the weekend with our friends, recalling old times of our Zionist youth and our visions and hopes for this remarkable land. We mountain bike up the Carmel, hike the Carmel for an evening picnic with our friends children and grandchildren. As we view the beautiful valley below us as the sun sets-an unreal world to celebrate our friends

40th anniversary with song and food. He is the head of pediatrics at the university and is proud of his policy of having staff and colleagues of all nationalities including many Arab physicians.

In Haifa we visit the Golda Meir Centre (arranged for us by Ambassador Divon) where we see an international centre for women that has training programs for people from all over - Africa, Asia, Eastern Europe - all studying at this unique centre of learning and international collaboration. They are very grateful to Ambassador Divon who when he was Director of Mashav (equivalent to CIDA) played a major role in the progress of the center.

Our mission begins in Jerusalem with a briefing and update. We are impressed by how the money is allocated by committee and how needs are carefully assessed. We learn where the money raised in Ottawa has been used and about the ongoing crisis and needs.

From there we head to the

Beit Canada Absorption Centre a beautiful building set in the hills of Jerusalem where we meet a few olim from Argentina. This young man who is a clinical psychologist described the drastic situation in his country of birth and how many desperate people want to get out of Argentina. He is grateful to have Israel as his new home and had just graduated from this Ulpan and was looking for work. There are many individuals, couples and families in this absorption Centre, living with the very basics, but grateful to have a safe home in a new country far away from the anti-Semitic of Argentina.

We visit the friendship house Reut. The centre provides understanding, care and help for abused children.

At the Café Moment the names of those who so innocently lost their lives are recorded. The security is intense and resilient as only Israelis can. The restaurant is busy and we have the feeling that we are sharing in what is



Gilo bus memorial

part of history and regrettably an all to common occurrence. We meet with Lauren Dellar the communications person for SELAH who updates us on their latest activities and tells us how grateful she is for Ottawa's support. The Café Moment was reconstructed by Canadians within weeks of the bombing - a message that Israel will not be defeated.

Next morning at the YMCA preschool program we see Palestinian and Israeli children singing, playing, sharing and enjoying each other company. There are Israeli teachers and Arab teachers in each class and suddenly one realizes there are no differences. Kids are kids and only we as adults create the barriers and artificiality between each other. Perhaps therein lies the solution to the conflict.

Then we did the tour of Giloh and saw the remains of the bus and realized how never is one free of danger. The president of the conservative community in Giloh, Reuven Stein, took us to his home where a courageous young girl of 12 met us and described how she felt at the loss of many friends on that fateful day. Turns out the young lady is off to Camp Bnai Brith in Ottawa - she is the granddaughter of the Rivers family and I had been involved in her care in Ottawa some 12 years ago.

At the Shaareh Zedek Hospital we have a briefing on the emergency and trauma situations-unbelievable how a corridor can suddenly be transformed into an emergency room with all the bells and whistles and the most modern of expertise and materials.

After an early morning run we visit the Magen David Adom in Jerusalem and are impressed with the operation.

tions room controlling all the dispatching of the ambulances. Dovi Meiser shows us around the many ambulances and tells us how grateful he is to the Ottawa community for purchasing two ambulances.

The briefing that had the most impact on us-causing all the good we had witnessed to be suddenly put into question. The Palestinian Media Watch presentation showed us the influence of the Palestinian media on the creation of their martyrs-young innocent children being brainwashed by the media. Frightening if we are looking to future generations to create the ultimate peace.

During lunch in the old city, people kept thanking us for coming. Our guide for the trip, Ezra told us that Israelis get their strength from visits like ours by giving the Israelis the strength they need to go on and not feel so completely isolated. Our little mission had shown our friends and Israelis that they are not alone. I feel so strongly that going to Israel is really not a choice - it is more of an obligation. Only by visiting Israel can we begin to understand what they feel every day of their life as they demonstrate an inner strength, a spirit, a resilience and moral fibre.

To quote Benjamin Franklin - "There never was a good war or a bad peace."

This is the paradox that is Israel.



**ASSOCIATION SÉPHARADE D'OTTAWA
SEPHARDI ASSOCIATION OF OTTAWA**

Happy New Year to the entire community!

High Holidays Services • 2002 - 5763

(All services are held at Shikun Oz, 57 Bateman Crescent, Nepean)

Erev Rosh Hashanah – Friday September 6

Mincha-Ma'ariv 6:30 pm

First Day of Rosh Hashanah – Saturday, September 7

Morning Services 9:00 am

Second Day of Rosh Hashanah – Sunday, September 8

Morning Services 9:00 am

Erev Yom Kippur – Sunday, September 15

Kol Nidre 7:05 pm

Yom Kippur – Monday September 16

Shacharit 9:00 am

Neilah 6:45 pm

Shofar 7:54 pm

Services are held by the Sephardi Association of Ottawa for all the holidays and every last Saturday of the month. A Kiddush follows Shabbat services

For information or membership, please call: 729-2104

The Sephardi Association of Ottawa / Association Sépharade d'Ottawa
P.O. Box 23111, 2121 Carling Avenue, Ottawa, Ontario K2A 4B0

Everyone is welcome

Compliments of



**Quality Rental Accommodations
& Residential New Homes
in the City of Ottawa**

*Wishing the Ottawa Jewish Community
a Healthy and Happy New Year. Shana Tova!*

2193 Arch Street, Ottawa, Ontario K1G 2H5 (613) 731-6331

Please visit our website: www.urbandale.com

Loeb More Real Values

Available at these locations only:

Loeb Capital Rideau

245 Rideau Street
Ottawa, Ontario
Telephone: 241-9331

Loeb Greenbank

250 Greenbank Road
Nepean, Ontario
Telephone: 828-9321

Happy Rosh Hashanah!

Wishing you health and happiness in the coming year.

Bulk 72s

Hechal Candles

3⁹⁹

ea.

12 oz / 340 g

Streits

Matzo Meal

1⁹⁹

ea.

500 g

Billy Bee
Liquid Honey

2⁹⁹

ea.

284 g

Fine, Medium, Wide, No Yolk

Mother's Egg Noodles

99¢

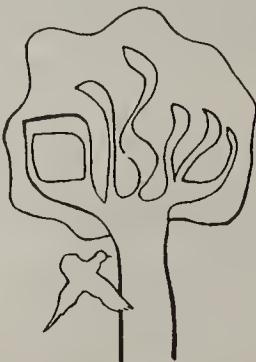
ea.

Prices effective until Friday, September 20, 2002.
We reserve the right to limit quantities.

ADATH SHALOM CONGREGATION

Affiliated with the United Synagogue
of Conservative Judaism

Welcomes You



to our 24th

HIGH HOLY DAYS SERVICES

September 6-8 / September 15-16

Jewish Community Campus
31 Nadolny Sachs Private

with

RABBI SAMUEL BARTH
of New York

Member-led services Egalitarian participation
Welcoming and friendly atmosphere

Children's programming
Student tickets complimentary

To make arrangements
for High Holy Days tickets,
or Adath Shalom membership

CONTACT:

Alysse Weinberg 729-5279
Philip Hauptman 829-6990
Stephen Acker 232-3136

Visit our Web site at <http://www.adath-shalom.ca/>

Canada good friend to Israel

(Continued from page 29)
cerning the State of Israel."

Canada is responsible for helping end 50 years of discrimination at the UN by pushing for Israel to be allowed to belong to the Western Europe and Other Geographical Group. Being appointed to a geographical group means Israeli representatives can now be elected to different UN bodies. As well, Canada has voted against anti-Israel resolutions from the International Labour Organization, the World Health Organization, Durban, Geneva and at the UN General Assembly.

Our relationship, he says is "warm, open. And Canada is one of our strongest friends."

Canada doesn't play a

significant role in the peace process. However, Maimon believes Canada can play a role by improving communications and building bridges between Palestinians and Israelis.

One such project he is proud of is MP Bill Casey's initiative to bring together parliamentarians from Israel, Palestine and Canada for talks. He is hoping that Canada "can help to bring the two people together by simply organizing and initiating tri-lateral meetings" of different sectors of society including women, children, academics and artists. He is hoping that by emphasizing what we all have in common, we will realize "that at the end of the day we are all alike. We are all human beings."

For Maimon, the most frustrating part of his job is having to say goodbye to the many friends he has made during his stay in Ottawa. He will, he says, miss the community and the people he has met. As a representative of the Israeli government he will miss the "good feeling knowing that during my stay here I was always backed and supported by the Jewish community."

He vividly remembers standing on the stage on Parliament Hill during the rally for Israel and being asked how he felt. He replied: "I felt good as a Jew and an Israeli. I felt I was not alone."

Ronen Gil-Or has been appointed the new Israeli counsellor.

Bonding with our community helps to support Israel

By Alyce Baker

What do servicing the community, supporting Israel, strengthening your financial portfolio and fostering friendships with other women all have in common?

They are all linked to State of Israel Bonds.

Hundreds of local Jewish women in one fashion or another have or continue to build a relationship with an organization that has been in the vanguard of Ottawa's Jewish community.

This year, Audrey Kreiman, Muriel Kornblum Wexler and Cathy Levine joined an existing board that includes Naomi Cracower, Leiba Krantzberg, Ruth Aaron, Miriam Algom, Ellen Fathi, Vera Klein, Trudy Wiseman, Irma Cohen, Alyce Baker and chair Cheryl Dubrofsky.

Women's Division held a very successful telethon to help promote the sale of Bonds. Along with their sister organization from Montreal, they toured the Tom Thomson exhibit at the National Gallery. They oversaw a Bond Bar/Bat Mitzvah program at Hillel Academy and Talmud Torah

\$75 and the event is sure to sell out quickly.

At any given opportunity, each and every committee member promotes the sale of Bonds. In this volatile market, where else can you get such a good return on your investment? (Phone the Bond office at 792-1142 for rates).

Women's Division is looking to partner with synagogue sisterhoods. There is strength in numbers and success in diversity. We welcome active participation from our sister organizations. Join us to develop new initiatives.

Come have a kibbutz, meet some new friends and strengthen our "bonds" with both the local community and Israel.

Call Cheryl Dubrofsky at 825-7118. Find out when we're getting together next and join in.



Cheryl Dubrofsky

**ARE YOU ENJOYING
YOUR READ?**

Subscribe today!

**Complete the form on page 12
and mail in to the Bulletin.**

שנה טובה

Ottawa Jewish Bulletin – August 26, 2002 – Page 35



Wishing the
Ottawa Jewish
Community
a Happy
and Healthy New Year



BYBLOS
Spa

177 First Avenue, Ottawa, Ontario K1S 2G3
565-3536

Israeli House helps Israelis connect with the community

By Stephanie Levitz

Cozy, and covered with brightly coloured posters, Avivit Erlichman's office is central station for Israeli immigrants arriving in Ottawa.

The cocordinator of Israeli House, a monthly meeting of Ottawa's Israeli community, Erlichman is part organizer, part help line for new Israelis.

"It is very hard to adjust here," said Erlichman, who moved to Ottawa with her husband and two children just over a year and a half ago. "You are leaving a heavy emotional place, coming from a difficult situation. Imagine

starting a whole new life again - at middle age."

Erlichman said that many of the new Israelis that contact her are just looking to connect with someone who understands what they are going through.

"They are looking for an ear. Someone they can find to listen to them," said Erlichman. "Their main issue is to find a friend, to have someone to talk to them on the phone. They're used to having these friends in Israel, to talk about their problems, if they need help - finding a hairstylist, doctor or even kosher meat."

When Batya Cavens

learned that she and her family would be moving to Ottawa, a search of the internet led her to Erlichman, who she called for help getting started in a new city.

"We talked about schools, areas to live in," Cavens recalled. "I didn't know Ottawa. I didn't know where to live. When we have to look for doctors and other things, we will probably call her again."

While she spends a great deal of time on the phone assisting new Israelis in their adjustment to Ottawa, Erlichman also works on the primary goal of Israeli House - to present programs that can bring together old and new arrivals to Ottawa's small Israeli community - the Israeli embassy estimates that there are 400 people living in Ottawa. At its monthly programs, including lectures, Israeli movies or concerts, Israelis get a chance to trade tips on life in Ottawa, make new friends or simply find a way to connect with Israel.

"The issue is to come, sit



Ambassador Chaim Divon (left) leads the dancing during the Israeli House Purim party.

together and chat," said Erlichman. "Have fun in Hebrew. It is very important that [Israelis] can have that. As we become more of a community, we can become part of the larger Jewish community, present as a united front."

Cavens said that as soon as she and her family get a little more settled they will start participating in the events of Israeli House.

"It is important to keep in contact with Israel so we do not become cut off," she said. "And for my children, I want them to know the language, Israeli holidays and culture."

The physical location of Israeli House is the social hall at the Soloway JCC, and the venue is as important as its mission.

Erlichman says that getting Israelis to come to the

building is the first step in connecting them with the Ottawa Jewish community at large.

"Israeli House is from your house, your home. So it is good that it is the JCC because this is the house and home of the Ottawa Jewish community."

Ophir Hershkovitz, a long-time participant in Israeli House activities and the editor of their newsletter, says that Israeli House is a key focal point for newcomers and longtime resident of Ottawa.

"That's the magnet," he says. "It is what helps keep us connected with the community and with Israel."

Israeli House is run in conjunction with The Israeli Embassy in Ottawa and The Canada-Israel Cultural Committee, under the leadership

of Sarah Vered.

"It's been an on again, off again, project for the last three or four years," said Avi Louis, consular affairs officer at the Israel Embassy and a participant in Israeli House. "But starting last September we made a commitment to run programs monthly."

Although Mali Atias has been living in Ottawa for 11 years, she has been taking part in Israeli House activities regularly.

"It is a very warm group of people," she says. "We help each other. It helped me get used to living here, and it helps new people too."

The Embassy helps Israeli House line up speakers, movies or other cultural activities for the programs, and provides a little bit of a budget. The Israeli Ambassador,

(Continued on page 37)



Wishing the Ottawa Jewish Community a safe and happy New Year

Rick Chiarelli

City Councillor
Baseline Ward

Tel: 580-2478 Fax: 580-2518

110 Laurier Avenue West

Ottawa, ON K1P 1J1

Rick@Chiarelli.com

We're Graduates of Reform School!

From Kindergarten to Grade 10

For information on Ottawa's only Reform school,
an exciting learning opportunity
from Kindergarten to Grade 10
contact Sheli Braun, Director of Education for T.I.R.S.
224-3133 tirs@ca.inter.net

Reform School We Ride with Tradition

TEMPLE ISRAEL

36th Anniversary Year



1301 Prince of Wales Drive, Ottawa

613•224•1802 fax: 613•224•0707

temple@ca.inter.net

www.templeisraelottawa.ca

Young Women's Leadership Council

2002-2003



Would you like to meet
some inspiring and interesting women
AND
participate in a year of fun and learning that
will teach you more
about the Ottawa Jewish Community
and give you a chance to learn
valuable leadership skills
at the same time?

*Then the Young Women's
Leadership Council
is interested in you!*

We would really like to hear
from you!

If you're interested, please contact:
Eva Amzallag at 523-6426

**Young Women's
LEADERSHIP
COUNCIL**





עברית בשביבה!

Avitit Erlichman

Hebrew
for
you

השנה הבאה עלינו לטובה!

שנה חדשה בפתח שנה 2003 ואנו חושבים שעתן לאתך מלבך פום שווה ושלום בישראל, שנה שכמה לא פיעים שנה לילא הרודות שנה שכח בה רך פום

שהה כי יכול חשבו ישראל להוה מסמוכותיהם ווארץ שאלת הפה.

שולם, שי' איביכי ארליךן ווי' גולתת ררכ' "ווד שראכי" סאן בקיהה והרהי
באומכוב

אנטש דראות אוח כלכם מיטים וווקחים חיק ב' ביה' והשראכי שיטרו בקהלה
החויה, סקם רמץין תות והוראות יהודאיות וומרע על המורשת והשראיה.

מקום ליהונ אוח החג האזוכים עליו ועל לירין.

שחט דראות אוכם וווקחים חיק בפעריה, "ביח' הדרראי".
לפערם וויפס כבל שאא קהלה הירושאית באומכה אונ צו קער עיטי בפלפוף.

276 7989818

בחגה זו היא הראשונה הוועצאה בעברית ופותחת לעיתון היהודי וഫישר יצאה נעל
בקומ בפעריה פטורחה שללה בשם: נברית בשביבה.

לכל מהטונייה להיווי מטי ביתין זה אונ צו קער עט משור העיתון היהודי בפלפוף.

256 7984730

נעם שטח וועש טוכה נעל וככל נס ישראליה
אברבנה.

RON COGAN
VIDEO PHOTOGRAPHY LTD.
Serving Ottawa since 1969
Call
613-825-9700

coganprod@aol.com
www.roncogan.com

23 Burnett's Grove Circle,
Nepean, Ontario K2J 1R5

Why not call
for an in-house
appointment
and demonstration
to discuss
your upcoming
event?



The Bar/Bat Mitzvah and Wedding Specialist DVD and CD Duplication

- unobtrusive, maintaining ambiance
- customized video productions to meet everyone's budget
- 2 or more broadcast quality cameras • wireless microphones
- in-home demos • foreign video conversions • photography now available

Ron Cogan's trained and courteous staff are willing to give
your special occasion whatever it takes to make your memories live on ...
"capturing those precious moments, forever ..."

House welcomes Israelis to Ottawa

(Continued from page 36)

Chaim Divon is a frequent speaker, and the embassy staff also attend the programs.

The calmness of Canadian life is something younger Israelis allude to when they talk about why they like living in Canada.

"I like Ottawa because it is safe," said 12 year old Mayan Bar-Eli, who has been in Canada for about a two years. "I don't have to worry about crossing the street."

David Tanhelton, an 11-year-old student at Hillel Academy who also moved from Israel to Ottawa two years ago was amazed that you could go out at night.

"People have better manners [than in Israel]," he said. "And you can even take walks in the park at night."

Galit Hadad has been living in Ottawa almost five years, and finds the city itself "amazingly beautiful," but says the Canadian lifestyle takes some getting used to.

"The mentality is different here," she says. "People speak more quietly, don't

get as personal."

Erlichman agrees that the change of pace is something most Israelis welcome.

"It is a very calm life here something that we didn't really have in Israel. To wake up in the morning and not hear the news of where not to go and what not to do. It's nice."

With the exception of community wide programs, the meetings at Israeli House are for adults only. But Erlichman said that the next step for the community will be to get kids involved, through holiday activities or language classes.

"It will be great if we can have one course, storytelling

or something, in Hebrew for the kids."

The more Israelis get involved in Israeli House and the JCC, the more integrated the two communities will become, Erlichman said.

"I think until now, there was a wall between the Israeli community and the Ottawa Jewish community at large. I don't know why. I mean we are all Jews. I guess we are coming from different roots and paths."

"The first step is making sure Israelis are comfortable in Ottawa. Israeli House is helping them feel that they are welcome. The rest will come."



**PRIDE
PRINTING**

**Happy New Year
to the
Ottawa
Jewish
Community**

174 Colonnade Road
Unit 21, Upper Level
Nepean, K2E 7S5

Tel: 225-5150 • Fax 225-0743

www.prideprinting.on.ca

Shana Tova

Israel victim of media machine

By Tammy Stone

There aren't too many media outlets that feel sorry for Israel these days.

When it comes to conflict, big or small, everyone needs both David and Goliath, both bully and victim. Israel has been the headliner bully for an uncomfortably long period of time.

Even though Chechnya has seen more deaths than the Middle East conflict has generated in five years, even as Milosevic stands trial for the Balkans genocide, still Israel is the favourite international bad boy.

One death in the Middle East – usually a Palestinian one – is given as much attention as other tragedies that result in hundreds, if not thousands, of deaths.

If this is the case, is it any wonder people are starting to

consider Israeli policy-makers as the hawkish, ruthless perpetrators of massive human injustices the media would have us believe they are?

It is not my purpose to discuss the myriad issues behind the long-standing conflict, to dissect it from all angles in the vain hope of finding even one ray of light to lend the situation any clarity. There is no clarity – not in the facts, not in media coverage of the so-called facts, and certainly not within Israel itself, where opinions are so divided that the future of an Israel devoid of an "Arab problem" is dubious at best.

I wanted to bring up Israel for another reason, in a greater context: to remind ourselves, in these bleak times, that we must remember Israel is a victim too. Now, it is no secret that, as much as Israel is an autonomous country with a working democracy, sophisticated industry and military facilities, and leaders who for the most part act independent of others' agendas, the tiny country still owes its existence and sustenance to the United States, and would languish without the superpowers' financial and political support.

Conversely, the U.S. has, since 1948, had a strategic ally in a region rife with hostile, Soviet Union-favouring countries. Israel may have spawned an unhealthy relationship between the U.S. and the Arab world, but at least the little Jewish state was there as a necessary geographical "U.S. friendly" space in times of war –

against Iraq, for instance.

This is all old news. But a few months before September 11, I started noticing that newspapers were covering more regional conflicts than they had in a long time. Chechnya, the Balkans, Northern Ireland, the EU, and of course, Israel, were all attracting attention in what seemed to be disproportionate quantities.

"How fitting," I thought optimistically, "that in this post-Cold War age, relatively small, locally centred conflicts would take up significantly more media space than larger, national issues." I mused that maybe we as people, were finally catching up to the 21st century, to a cyberculture in which physical boundaries and nation-specific issues are giving way to lateral, global thinking.

But then I thought, why would the media give so much attention to geographically-based conflicts instead of focussing on global, and conceptual issues?

The answer came to me on that fateful New York day, the calamities of which prompted George W. Bush to declare a "new kind of war." For wouldn't he get more support for a bigger military and aggressive counter-terrorism efforts if the Western world, prompted by coverage of so many regional "disasters," really believed that our fragmented world with its regional problems, needed the United States help?

The results have been staggering. Fervent and widespread support for U.S. policy has made Bush the most popular president in years, and one with the biggest military and defence budgets. Anything and everything, from increased airport security to outright invasion of privacy is justified as vital to the success of the 'new war' or 'new world order.' As the U.S. forces ahead in its mission to blot out terrorism in all its variegated forms, most regional conflicts have reverted to their 'proper place in things,' to their former, relatively obscure status.

Except Israel. While the IRA is left to make peace without the media's help, and while the Balkans have all but disappeared off the media map, Israel continues to be covered so sensationaly, and so often, that an exaggerated focus on the bloodshed has caused even more tragic consequences.

Of course, monumental events in Middle Eastern modern history – Israel's wars, Camp David, Oslo – have been validly covered in due course, when real changes were still being effected and when, during the Cold War, it was a truly significant area on the world map.

But now, whether according to U.S. policy or despite it, the possibility of a peace in the Middle East has been all but totally destroyed by the horrible reputation Israel has been tagged with. What may have been a reality prior

to 9/11 – negotiations, perhaps even an eventual Palestinian state and peace – has been shredded up by the very machine that allowed for the existence of a Jewish state in the first place.

That is, the media machine that denied Israel its autonomy and linked it to the U.S. forever, for better or for worse; and the machine that falsely assumed it could give Israel a split personality: 1) as just another regional conflict; and 2) as an important U.S. protégé. It's the latter identity that has landed Israel in so much trouble.

If the U.S. is now an aggressive military force, Israel is unequivocally regarded as its unforgivable enfant terrible. What is lauded in the U.S. – military action, among other foreign policy initiatives – is deplored in Israel. So much so, that the U.S. is finding itself in the awkward position of having to defend a country no-one feels particularly good about. In short, the honeymoon period between Americans and Israelis is over.

But we know that Israel cannot survive without a parent, even if that parent is still officially protecting its child.

So when we mourn all the victims of 9/11, and remark on how much the world has changed in such a short time, we should remember that, despite this cyber-age, a geographical region – the country of Israel – can still be victimized as much as any one person.

ALMAR OPTICAL

Dispensing Opticians

Shana Tova to the Ottawa Jewish Community

235 Laurier Ave. W. (at O'Connor)
Ottawa, Ontario K1P 5J6

Mandy Taller 232-3705

הילת בית שלום המערב
Congregation Beth Shalom West
The Best in the West

5 Chardill Avenue
Nepean Ontario
Canada



Come spend the High Holidays (Sept 6-8, 15-16)
in a warm, family-oriented atmosphere.

Within walking distance from Craig Henry, Centrepointe,
Arlington Woods, Trend Village.

Junior Congregation, Babysitting

Rabbi Howard Finkelstein Cantor Daniel Benlolo

Special Discounts for New Members

For more information contact:

Mark Silver, Membership Chairman: 226-1971
Or Shul Office: 723-1800
www.bethshalomwest.org



BrazeauSeller.
Business People. Business Law.

Shana Tova
to all our friends
in the Jewish Community.

Howard Yegendorf

HOWARD YEGENDORF & ASSOCIATES LLP

RIDEAU BAKERY

RYE BREAD
OUR SPECIALTY

FINE SELECTION OF
FANCY EUROPEAN
GOURMET CAKES
AND PASTRY

All baked products
under the
strict supervision
of the
Ottawa Vaad HaKashrut

384 Rideau
789-1019

1666 Bank Street
737-3355

Shana Tova
to the
Ottawa Jewish Community

A mideast mission for the government of Canada

By David Sachs
and Abhis Mahmud

The current crisis in the Middle East is frighteningly similar to that which existed in central Europe prior to the First World War: it is all too easy to look at the state of the region and interests of the world's powers and predict a spiral into mass conflict, devastating the region and the world economy.

Whenever it speaks out on this conflict, the government of Canada comes under much criticism from Jewish and Arab lobbying groups, accused of being too sympathetic to one side or the other. Many Canadians see it as a hopeless morass that Canada should avoid.

But with the potential for catastrophe so real, it is the responsibility of every citizen of the world community to do their utmost to prevent it.

As a Jewish Canadian and an Arab Canadian, we believe the most constructive role our country can play is one that does not necessarily involve taking sides at all. Prime Minister Jean Chrétien has made clear in recent weeks that his government will not shirk its responsibility – that when the time comes, Canada will

involve itself in the appropriate role. Right now, that role is obvious. The leadership in the region will not directly communicate with one another. Canada should make every effort to seek out those on each side who are willing to open a dialogue.

How can Canada fill such a role? It is commonly stated that peace may only come when the parties in the region bring it upon themselves, or that only the U.S. or other major powers may serve as facilitators.

Both these notions have been proven wrong repeatedly.

In 1988, dialogue facilitated by Swedish intermediaries brought about a change in the policy of the PLO, which opened the door to negotiations with Israel. In 1994, Swedish mediation and hosting of informal talks helped pave the way to the agreement signed in Washington on Sept 29, 1995 establishing the framework for the Palestinian Authority.

In 1989 it was the Dutch who acted as intermediaries in secret dialogue between the PLO and members of the Israeli government. This at a time when Israeli law prohibited direct contact with the PLO.

Most well known, it was the Norwegians who brought together Palestinian and Israeli teams in a long series of informal and secret talks that eventually led to the historic Oslo Accord in 1993.

In looking at those instances where progress has been made, a key point to consider is this: often, the leadership from each side were not even involved in the early stages of negotiations, but were brought in only after progress had been demonstrated, when it could be shown that solutions existed to the 'impossible' problems.

While it is clear that peace cannot come about without the willingness of the parties involved, it is equally clear that it has often been through the catalyst of outside involvement that such opportunities have come about. When the bitterness on both sides is so high that the leaders cannot bring themselves to negotiate, when public opinion on both sides demands only retaliation, then outside party involvement may be the only option. The United Nations, United States, Russia, France and other powers that have attempted to help in ending this conflict

have often met with difficulties because they are distrusted by either one side or the other. This is why, from time to time, it has been the roles of the smaller powers that have been so important.

In the 1940s and 50s, Canada had an important diplomatic impact on world affairs through its role as a Middle Power. Since that time, we have worked to further important causes such as disarmament, the anti-apartheid movement, development assistance, and peacekeeping.

Faced with this current crisis, Canada's position as one of the few countries respected by Israelis and Palestinians is of the utmost value – provided that we use that position for positive action. We have been directly involved in peacemaking efforts in the Middle East for close to 50 years.

In 1956, the forward thinking of Lester B. Pearson and the leadership Canada showed in organizing a UN Peacekeeping force helped to separate Egyptian and Israeli forces. In that instance, Canada was recog-

nized as an honest broker for both sides.

More recently, Canada has been one of the principal non-regional parties participating in the multilateral track of negotiations begun by the 1991 Madrid Process. Canada has since acted as chair of the Refugee Working Group, and participated in several other capacities, including the coordination of international assistance to the Palestinian Authority.

These actions have served us well and earned the trust of parties in the region, and may open the door for our involvement in some new avenues for achieving peace. It is time for Canada to assume a major diplomatic

role in world affairs again.

In the Middle East, progress towards peace has often come at unlikely times, aided by unlikely sources. In a situation as potentially catastrophic as this, where the minimum death toll will likely lie in the thousands and the maximum is incalculable; Canada must search for any chance to bring peace. As former Prime Minister Pearson said: "Human sovereignty transcends national sovereignty."

David Sachs is senior editor of Urban Male Magazine and Abhis Mahmud is its publisher. This article first appeared in the Vancouver Sun.

CREATIVE FLOOR WORX

IMPORTED CERAMIC TILE • MARBLE • GRANITE • HARDWOOD

- Fabulous flooring with flair
- Sales * Service * Installations
- Tel: 565-4669
- Fax: 565-7427
- 857-A Bank Street
- In-house designer available

Free Estimates

Ottawa Israeli Folkdancers

Israeli Folkdancing



Starting Tuesday
September 17, 2002

Place: Jewish Community Campus Gymnasium
31 Nadolny Sachs Private (off Carling Avenue)

Time: 6:30 to 7:00 pm - Introductory steps
7:00 to 8:30 pm - Beginners teaching and request dancing
8:30 to 10:30 pm - Intermediate and advance teaching and request dancing

\$ 2 for the evening



For more information, call Judith at 729-0851

JE
Estéphan Studio
Hair Salon & Esthetics
Unisex

Happy New Year
to all my clients
in the community

Aboudi
Estéphan

1846 Bank Street
Ottawa, Ontario
733-1549 • 733-9955

As one door closes,
another always opens.

What doors
are open to you?

When employment ends, for whatever reason, there are important decisions to be made. I can help you evaluate your alternatives so you can determine if retirement or new employment is your next step. Call for our complimentary Special Report

Norm Stotland@investorsgroup.com
• INVESTMENT PLANNING
• RETIREMENT PLANNING
• TAX PLANNING • MORTGAGES
• INSURANCE • CASH MANAGEMENT
• ESTATE PLANNING
• BROKERAGE SERVICES

"How to put your financial affairs in order if your employment ends."
For more information call me today ...
723-7200.
www.investorsgroup.com

IG Investors Group
SOLUTIONS BUILT AROUND YOU!
Investors Group Financial Services Inc.

Beth Shalom West prepares for New Year

By Esther Kulik

On Monday, June 10th, at the Beth Shalom West Annual General Meeting, Esther Kulik & Arthur Rabinovitch were ratified as the new co-chairs for the upcoming year. Both are founding members of the shul and have been instrumental in helping to establish an Orthodox community in the Craig Henry area.

Dale Fyman, who was the chairperson for the last three years, was thanked for his dedication and his many accomplishments. As a committed chairperson, he managed the shul very efficiently and with his hard working executive, several successful fund raising projects were launched.

The Annual General meeting was well attended and over 50 members spent

the evening exchanging information and brainstorming. A variety of topics including fundraising, youth and adult programs, Shabbat dinners, social events, publicity, and membership drive were discussed. Several members were honoured for their contribution to the shul: Janice Fine was recognized for her outstanding effort in fundraising over the last four years. Amnon Pasher was recognized for his dedicated effort over the last three years in his role as house chair.

Our major fundraising event at Centrepoinete Theatre on March 18 will be a concert in honour of Herb Gray, former deputy prime minister in Jean Chretien's government. We look forward to the opportunity to honour him for his many



Amnon Pasher, Arthur Rabinovitch, Janice Fine, Esther Kulik and Dale Fyman of Beth Shalom West.

accomplishments in his political life as well as what he has been able to do for the Jewish community.

Rabbi Howard Finkelstein and his wife Rivka, who have been in our community for over 10 years, are always accessible and have worked diligently to help make our shul a warm and pleasant environment for all who attend our many shul events.

We are also quite fortunate to have Cantor Daniel Benlolo and his wife Murielle, who have been with our congregation for many years.

We welcome new members at all times, including students who are now living in Ottawa studying at university. Please feel free to call our membership chairperson, Mark Silver (226-1971) or Stephen Silver (226-9052) or our co-chairs, Esther Kulik (726-0637) and Arthur Rabinovitch (723-1890). We look forward to your interest.

As well, please don't hesitate to contact Rhoda Miller in the BSW office (723-1800).

Wishing everyone a Shana Tova Ve Metuka.

really meaningful.

"This is a time when people feel spiritual," explains the rabbi. "This user-friendly service will give them the opportunity to start their New Year with the most inspiring and delightful experience."

Services will be held on Rosh Hashanah - the Jewish New Year (September 7-8), Ottawa Torah Center Chabad (OTC) has announced its High Holiday Services schedule.

They will be "warm,

friendly and traditional with contemporary messages" according to OTC's Executive Director, Rabbi Menachem M. Blum.

Unlike many congregations, membership is not required to participate. All are welcome to partake regardless of background or affiliation.

In addition, a special children's program will accompany the adult services. All prayers will combine the original Hebrew, as well as translated English. Insights into many of the prayers will be provided which will make it

for reservation and/or further information please call Rabbi Blum of OTC, "where the prayers are meaningful ... the people are friendly ... and everyone feels at home" (823-0866).

High Holiday Services at OTC open to all

In anticipation of the upcoming Jewish New Year (September 7-8), Ottawa Torah Center Chabad (OTC) has announced its High Holiday Services schedule. They will be "warm, friendly and traditional with contemporary messages" according to OTC's Executive Director, Rabbi Menachem M. Blum.

Unlike many congregations, membership is not required to participate. All are welcome to partake regardless of background or affiliation.

In addition, a special children's program will accompany the adult services. All prayers will combine the original Hebrew, as well as translated English. Insights into many of the prayers will be provided which will make it

for reservation and/or further information please call Rabbi Blum of OTC, "where the prayers are meaningful ... the people are friendly ... and everyone feels at home" (823-0866).

Holiday Specials Tuesday

Round Robin – Sefer Yonah

September 10, 2002 – October 15, 2002

7:30 – 8:30 PM

1609 Playfair Dr., Apt. 431, 736-0655

Come join the women's Round Robin study group on Yonah. Join us every other week to discuss the themes of Yonah together. Each session will be led by another member of the group on a voluntary basis.

NEW YEAR'S RESOLUTIONS

September 3, 10, 17
8:00 – 9:00 PM
JCC

1) Rosh Hashana: Happy New Year
Celebrate the Jewish Way

Discuss how the Jewish New Year Days sets the stage for the whole year

2) Yom Kippur: Which highway are you taking?
How to return to where you never were

3) Sukkot: Branches, Twigs, Sticks & Spirituality
The Torah tells us that Sukkot is the most joyful time of the year

Come find out why

Wednesday

Holiday Reading Review

August 28 & September 4

8:00 – 9:00 PM

JCC

Sharpen your reading skills in preparation for the High Holidays with a two week crash course review of Hebrew reading. This year be a part of the players, don't just follow them! Led by Rabbi David Burger

JET SETTERS

Young Adult Friday Night Dinner

Friday night September 13, October 18

Are you a young Jewish adult looking to meet others or just to enjoy a Shabbat dinner? Join JET's growing group of JTSI TITANs for Friday night dinner and more! Call 798-4818 ext. 247 for more information or to reserve your spot!

Young Adult Sukkah Drop In

Stop by for our H.E.M. TITAN's Sukkah Party. Lots of food and lots of fun!

Wednesday, September 25th, 7:30 pm

At the home of the Shaps' 1879 Devon Crescent

Get Ready for the New Year with JET



Ongoing Classes in the SJCC

Tuesday

Living Judaism

September 10 – December 17

12:00 – 1:00 PM

Gain more than just weight during your lunch hour! Join Lauren Shaps for this Lunch and Learn class. You will enjoy your lunch even more as you learn the how's and why's of practical living Judaism.

September 11

An Eyewitness Account and its Meaning for the Days of Awe

Rabbi Micah Shotkin

Hatzalah Ambulance Corps of Queens

Wednesday, September 11, 7:30 pm

Beth Shalom West

15 Chartwell Avenue

Holiday Spirit

Get into the spirit of things with JET's Holiday Spiritz is a new fun family program about the Jewish Holidays.

For the Parents: Learn about Sukkah themes.

see how to build your own Sukkah

For the Kids: Play Sukkah games and do arts and crafts.

Refreshments will be served

Sukkah Spirit

Wednesday, September 18

4:00 – 6:00 PM At the JCC

Bring the whole family down for this event!

Cost \$5.00 per family

Thursday

Pirkai Avot

September 12 – December 19

9:00 – 10:00 AM

Reserve some time in your busy week to learn and grow. Using the *Pirkai Avot* text (*Ethics of the Fathers*), Lauren Shaps explores the timeless wisdom of our Sages and applies it to the many challenges faced in daily life.

Strive for Truth

September 12 – December 19

10:00 – 11:00 AM

Using Rabbi E. Dessler's profound work, *Strive For Truth*, Lauren Shaps will discuss and debate the essential values of life. Jewish philosophy and ethics will be explored with a uniquely deep and introspective approach.

Parshat Hashavua

September 12 – December 19

7:30 – 8:30 PM

Gain a behind the scenes look at the Torah reading. Classical commentaries will be used in this text-based analysis of one section of each Parsha. Rabbi Zischa Shaps will highlight how the classical commentators developed their interpretations based on the wording of the text.

Learn to Learn Chumash

September 12 – December 19

8:30 – 9:30 PM

Translate the Torah text on your own. Rabbi David Burger will provide the grammar needed for you to understand what you are reading. This course is intended for anyone who can already read Hebrew and wants to improve their vocabulary.

For more information on these or other JET programs please call 798-9818 ext. 247 or email jet@jeottawa.com

High Holy Days at the Ottawa Reconstructionist Havura

By Sheryl Luxenburg

As Selihot ushers in this High Holy Day season, the Ottawa Reconstructionist Havura (ORH) is busily making its preparations. The Havura is once again looking forward to visiting Rabbi Bob Gluck who will lead services and thoughtfully engage the congregation in study and reflection.

Rabbi Gluck has developed this year's High Holy Day theme, and refers to it as 'Taking Stock During a Perplexing Time', which he sees as an opportunity to assess where we are and consider where we are going—as Jews and as human beings. The particular lens of the discussions will relate to various ideas within the Reconstructionist philosophy.

This theme dates back to the great work of the 12th century Spanish Jewish philosopher Maimonides, 'A Guide to the Perplexed.' Maimonides believed that the universe was ordered in a

rational manner, and that rational principles should govern behaviour. Reconstructionism's founder, Mordecai Kaplan, followed in the rationalist tradition, holding that religion can, and must support the life of the mind. By urging people to make ethical, reflective choices, Judaism—*and* religion in general—can make a difference in peoples' lives and in the world. Some people in our day, even religious liberals, are challenging rationalism as a perspective. Certainly during challenging times, events don't always seem to make sense. This provides for a good opportunity to explore what we mean by rationalism and assess its place in our world view.

Rabbi Gluck will open the High Holy Day study and discussions with a new and creative approach that he has been developing for exploring biblical texts.

The Kol Nidre address will look at the troubling

events of the past year, especially in the aftermath of September 11, the unfolding Mideast conflict, and subsequent increase in anti-Semitism. Many Jews and non-Jews speak of a spiritual malaise arising from these events. He will invite us to place these phenomena in a broader perspective—not by directly addressing political

questions, but by looking at how they are shaping our self-image and our future.

On Yom Kippur, Rabbi Gluck will redirect us to the season's essence, tie together ideas and ponder the fine balance between individual and community that is at the centre of all Jewish thought, particularly in these modern times.

The ORH is a lay-led group which welcomes people with all levels of Jewish knowledge. The group creatively explores religious, spiritual, and cultural practices in an attempt to revitalize and revalue Judaism. As part of the Reconstructionist movement, members are encouraged to share responsibilities and activi-

ties, based on egalitarian, democratic and participatory values.

For more information about the High Holy Day Services and the Ottawa Reconstructionist Havura, please contact Monica Rosenthal at 728-0045 or Cynthia Turner at 730-1947. The ORH's website address is www.JRF.org/orh.

Artistic Home Renovations

950 Gladstone Ave.
725-0631

Charles Schachnow - President

Add to your home's value and improve energy efficiency when you add low maintenance vinyl or aluminum siding

Create a distinctive view for your home. Bay and bow windows add space and light to any room.



- PVC Vinyl
- Aluminum Windows
- Steel Doors
- Storm Doors
- Repairs & Renovations

**Vinyl &
Aluminum Siding
Soffit & Fascia
50 Year Warranty
Free Estimates**

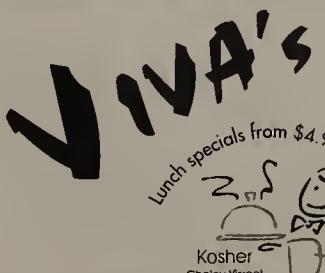
We have all shapes of windows to meet your needs, including: bays, bows and more!

Shana Tova to the

Ottawa Jewish Community

Top Quality • Best Price

Join us for Breakfast, Lunch or Dinner at the Soloway JCC



Telephone 722-6645 or 798-9818 ext. 281
Sunday - Thursday 8:00 a.m. - 9:00 p.m.
Friday: 8:00 a.m. - 3:00 p.m.
Saturday: one hour after Sabbath - midnight



**LOOK WHAT
YOU'VE BEEN MISSING!
Subscribe today!
Call Beverly Cogan-Gluzman
798-4696, ext. 256
or use the form on page 12
and mail in to the Bulletin.**

Shana Tova



CAMP GESHER

Habonim Dror Zionist Youth Movement
Residential Camp



*Wishes
you
and
your
family
Happy
New Year*

**Come and join
our family**

1(877)4GESHER info@campgesher.com
www.campgesher.com

Rabbi Samuel Barth to lead services at Adath Shalom

By Ruth Nahane Goldberg

Adath Shalom, an egalitarian congregation affiliated with the United Synagogue for Conservative Judaism, will be conducting High Holy Day services at the Ottawa Jewish Community Campus, 31 Nadolny Sachs Private with leadership by Rabbi Samuel Barth of New York.

Rabbi Barth is known for his strengths as a teacher and animator. He led Adath Shalom's High Holy Day services in 2000 and the Leah Schnitzer Shabbaton in Spring 2002. As a congregational rabbi, he has served in Israel, Brighton (UK), Westchester, and for 11 years at the Park Slope Jewish Center, a liberal and growing egalitarian Conservative community in Brooklyn.

Rabbi Barth's current

Academically, he held the positions of assistant dean of the rabbinical school at the Jewish Theological Seminary, and dean and senior vice president for academic affairs at The Academy for Jewish Religion, a pluralistic rabbinical and cantorial seminary. He pursued doctoral studies at the Jewish Theological Seminary and is now completing a doctorate in liturgy at Hebrew Union College.

A native of Haifa, Israel, he grew up in London, England, pursuing undergraduate studies in mathematical physics and philosophy and then reorienting himself to rabbinical studies at the Leo Baeck College in London and several years of study at yeshivot in Jerusalem.

Adath Shalom welcomes prospective members and visitors to attend High Holy Day services. Student tickets are available at no cost. For security reasons, we require that everyone must acquire tickets in advance. Please contact Alysse Weinberg (729-5279) or the Adath Shalom line (228-0570). Reduced rates are possible by contacting Leslie Ram (729-6515).

Canadian Jewish Congress head appointed to city diversity committee

Jack Silverstone, Canadian Jewish Congress executive vice-president and general counsel has been appointed to the City of Ottawa Equity and Diversity Advisory Committee (EDAC). The Committee's mandate is to work towards the elimination of discrimination in Ottawa and provides advice and guidance to City Council on matters of policies and practices relating to diversity. The 17-member volunteer body is made up of Ottawa residents reflecting the demographics and diversity of the city. Mayor Bob Chiarelli and Councillor Phil McNeely sit as non-voting members.

"Since coming to

Ottawa, I felt it was important for me to become active in civic and community affairs. This appointment has a dual benefit as it gives me an occasion to participate in the wider community while adding a Jewish voice and perspective on the issues," Silverstone says. He noted that past-member Shari Ritter had done an excellent job in that role.

Jack Silverstone, his wife Ann and their three children moved to Ottawa from their native Montreal two years ago. A graduate

of McGill Law School, he has been with CJC since 1985. Prior to that he served in the Canadian Foreign Service as Vice-Consul, Canadian Embassy in Mexico, and at the Consulate General in Atlanta, Georgia.

Sonia Brereton, EDAC chair commented: "I am very pleased to have Jack as part of this committee. I have had several occasions to interact with him over the past year and

I know his knowledge and experience will be a valuable asset to our work."

**Bulletin Classifieds Get Results!
Call Beverly Cogan-Gluzman
798-4696, ext 256
to place yours today!**

In Appreciation

Thank you to all our family and wonderful friends for your kindness, cards, visits, and donations. We appreciate the concern and thoughtfulness. We wish you a Shana Tova and a healthy and happy new year.

Lil and Morris Lang

Monday
October 7, 2002
5.30 p.m. to 9.30 p.m.

- 5.30 – 6 p.m.
Registration and Meet and Greet
- 6 – 6.45 p.m.
Dinner
- 7 – 8 p.m.
Lecture Choice One
- 8.15 – 9.15 p.m.
Lecture Choice Two

pursue
brilliance



Agudath Israel Congregation

1400 Coldrey Avenue

Registration: \$36



the best of Hebrew U

is coming to Ottawa

Stephen Victor, National President and Sunny Tavel, Ottawa Chair,
invite you to an evening with world-renowned professors from the
Hebrew University of Jerusalem:

Dr. Reuven
Hazan

Politics

- Democracies at War:
Lessons from Israel
- Public Opinion and the
Peace Process

Dr. Tammar
Zilber

Business

- Stories From the Silicon
Wadi: The Israeli
Hi-Tech industry
- Story Telling in Board
Meetings: Narrating
Decisions

Prof.
Frances Raday

Women and Law

- Religion, Culture and
Gender
- Israel's Supreme Court
Under Fire



Pre-Registration Required

For more information, please contact Shelley Kimmel by phone at 613.829.3150,
by e-mail at skimmel@cchu.org or visit us online at www.cchu.org.

Sponsored by Canadian Friends of the Hebrew University of Jerusalem

Shana Tova

Israeli musicians say thank you for OJCF support with Lodge concert

**Pinchas Zukerman Music Education Fund
brings top young musicians to Ottawa**

By Estelle Metzer

As the passionate sounds of Brahms's *D Minor Sonata* soared through the main hall of Hillel Lodge, the rapt faces of residents reflected how totally they were swept up by the power of the music.

"Music is about communicating and we were just happy to have the opportunity to communicate," commented Giora Schmidt, the young Israeli-American violinist who played the challenging piece with such mastery.

Schmidt had joined two other young Israelis, violinist Tom Palny and violinist Tali Kravitz, to present the second annual concert at Hillel Lodge by musicians participating in the Young Artists Program of the National Arts Centre. The event was co-sponsored by the Ottawa Jewish Community Foundation and the Canada-Israel Cultural Foundation.

Each musician was beauti-

fully accompanied on the piano by Shoshana Telner, a superb Ottawa-born musician who is also participating in the Young Artists Program.

The Young Artists Program of the National Arts Centre, an intensive training school for top young musicians, was founded by NAC Musical Director Pinchas Zukerman.

Last year, a group of music lovers from the Ottawa Jewish community got together to establish the Pinchas Zukerman Music Education Fund in the Ottawa Jewish Community Foundation. The fund provides scholarships to help exceptionally talented Israeli youth to Ottawa each summer to participate in the program.

For the three Israeli scholarship winners, the Hillel Lodge concert was their way of saying thank you to the Ottawa Jewish community. Some of the donors who



(Left to Right) Rita Engels, violinist Giora Schmidt, violinist Tali Kravitz, violinist Tom Palny, pianist Shoshana Telner and Ruth Berger

established the fund – including Rita Engels, Norman Barwin, and Louise Glatt – were on hand to enjoy the concert and *kvill*.

"This is what I had dreamed of when we established the fund," explained Engels, a fervent music lover, as was her late husband, Frank. "Everyone here responded so strongly to the music because it was played with such skill and passion. These young artists truly are exceptional and we are so happy to be able to help them fulfill their potential and advance their careers."

Each artist has already, at a young age, garnered many musical accolades and achievements.

Violinist Tali Kravitz, 18, studied at the Petah Tikvah Conservatory and was a member of its Youth Symphony Orchestra, performing as a soloist during its

international tours. Last year, she participated in a summer camp sponsored by the Jerusalem Music Centre, founded by Isaac Stern, and has also received scholarships from the American-Israel Cultural Foundation.

Violinist Tom Palny, 20, is on leave from the Israeli army, where he serves as a musician, playing for the troops and for communities around the country. "I'm a half-soldier," he jokes.

He began playing the violin at the age of nine, and three years later, was chosen to perform a concert at the residence of the Canadian Ambassador to Israel. He later switched to the viola, studying at the Tel Aviv Conservatory, where he performed as a member of its string quartet, which recorded numerous concerts broadcast on Israeli radio. On Yom Ha'Atzmaut 2000, he per-

formed a solo in a live national radio broadcast. He has won several scholarships from the American-Israel Cultural Foundation and for the past two summers has participated in the Perlman Music Program in New York.

Violinist Giora Schmidt, 19, currently studies with Itzhak

Perlman and Dorothy Delay at the Juilliard School in New York. An active soloist, he has performed with the Philadelphia Orchestra, the New York Youth Symphony and the Haifa Youth Symphony, and has given numerous recitals. For the past five summers Schmidt has taken part in the Perlman Music Program in New York.

He has performed as a soloist with the Israel Philharmonic Orchestra at Carnegie Hall in a program which also featured Itzhak Perlman and Pinchas Zukerman. In October, 1999, he was a soloist with the NAC Orchestra together with Mr. Perlman and Mr. Zukerman at the NAC's Gala fundraising concert. He is the winner of numerous prizes including the Philadelphia Orchestra Albert Greenfield Competition and, next February, he will make his debut at Carnegie Hall.

"I know my music and these kids are *some* musicians." (Continued on page 45)



ELISABETH ARNOLD

City Councillor Conseillère municipale
Quarier Somerset Ward
www.ElisabethArnold.ca

New Year's greetings to the Ottawa Jewish Community

tel: 580-2484 fax: 580-2524 Elisabeth.Arnold@ottawa.ca
110, av. Laurier Ave. O/W., Ottawa, ON K1P 1J1

IS YOUR CHILD LOST IN THE CROWD?

- Academic Excellence
- Jewish Pride, Values & Education
- Special Education Program
- Extra/Co-curricular Activities
- English, Hebrew & French
- Full Pre-school & Elementary School



Call now to discuss your child's future.
Rambam-Maimonides School
(613) 820-9484
www.ottmail.com/maimonides/

...OUR CHILDREN AREN'T.

Fairmont
CHÂTEAU LAURIER

Happy New Year

Fairmont Château Laurier extends greetings to the Jewish Community of Ottawa for a Happy and Healthy New Year.

PRIMECORP

COMMERCIAL REALTY INC.
BROKER

Best Wishes for a Happy New Year

Sam Firestone LL.B.

Steve Lerner

Aik Aliferis B.B.A.

Nick Pantieras

411 Roosevelt Avenue, Suite 102

Ottawa, Ontario K2A 3X9

Tel: (613) 722-2020

Fax: (613) 722-9898

Cell: (613) 724-8849

Holocaust Education Week planned for November

Volunteers needed

By Leslie and Sara Breiter

The Ottawa Holocaust Remembrance and Education Committee, established over 50 years ago as largely a social organization to remember the Holocaust, has evolved into a structured organization whose goal is to educate people about the lessons of the Holocaust and about the importance of eliminating prejudice. Until this year, it was believed that prejudices against minorities and Jews were dormant in Canada. Since the events of September 11, racist and

anti-Semitic incidents have increased in Canada and around the world. Jewish people and institutions have been attacked in France, United Kingdom, USA, Canada and many other countries.

We should never forget the Holocaust. We need now, more than ever, to be constantly reminding ourselves of the lessons that we have learned as a people. We need to remember the time when much of the world was under occupation by Nazi regimes who wrought havoc, not only

upon Jews, but also upon the rest of the world.

There has perhaps never been a greater need than this year to remind all races and religions in the Ottawa area of the lessons learned during those terrible years. The Holocaust Education Committee has therefore chosen this year to launch Holocaust Education Week 2002 in Ottawa from November 3rd, to the 9th. It will feature well known speakers, authors, publishers as well as videos from Ottawa and from around the world. Education Week will reach out across

the Ottawa/Hull/Gatineau area into schools, universities, churches, synagogues, community centers, and libraries.

Please mark the week of November 3rd on your calendar, and plan to attend one or more of the sessions. Watch your newspapers for further details about the programs being planned. Should you wish to volunteer your time to help with the organization of Education Week or make a donation to defray the costs of Holocaust Education Week, contact Ruth Braiter at (726-8833).

Israeli musicians: Ottawa program invaluable

(Continued from page 44) cians," exclaimed Lodge resident Betty Ballon after the concert. "We really got to hear something special!"

As their thank you, Lodge residents sang an enthusiastic version of Haivainu Shalom Aleichem to the young artists.

After the program, the musicians lingered for a few minutes to discuss their feelings about "a life in music."

They all agreed that as musicians from a small country such as Israel, international experiences like the Ottawa music program are invaluable. The best part is meeting new people, both in the school and in the community, they agreed. It's an opportunity to network but

it's also "an opportunity to communicate. The more people you meet, the more you can communicate through your music," violinist Giora Schmidt explained.

In a very practical sense, in order to communicate to a broader audience, Israel's top musicians must build their careers in North America. The many Israeli artists now distinguishing themselves across the U.S. and Canada are the examples these young Israelis would like to emulate. They built their distinguished international careers abroad, but all maintain close ties to Israel.

Asked why Israel has been so prolific in producing top notch classical musicians, they offered a variety of suggestions. Israel is a mix of many cultures. Recent Russian immigrants have come with a rich background in classical music.

"Israel has always had a strong tradition of classical music, even in its early days before the state was established," one of the youth pointed out. "Each generation is aware of that, and there's a desire to continue the tradition."

"Making a contribution to the fund through the Foundation's card program is an ideal birthday or anniversary gift for a music lover," commented Ruth Berger, an OJCF executive board member and chair of the fundraising committee which established the music fund.

Time to Join a Synagogue?

Give us a minute and you'll stay a lifetime.



We are a vibrant, friendly, Conservative Synagogue in our 66th year.

We offer an outstanding array of services. From Youth to Adult Education, we have something for everyone.

Give us a try ... Join us for services

Weekday mornings at 7:30 a.m.

Evening services at 6 p.m.

Shabbat Services at 8:45 a.m.

Then, for more information

or to have a membership package sent to you, call our office at 613 - 728-3501.



AGUDATH ISRAEL CONGREGATION

1400 Coldrey Avenue

613 - 728-3501

Alex Cullen

Your Community Councillor
in Bay Ward



If you have any questions or concerns, you can get in touch with me by:

Telephone at 580-2477
or Email at
alex.cullen@ottawa.ca

L'Shana Tova
A Happy and Healthy New Year
to the Jewish Community of Ottawa

LAURYSEN LTD KITCHENS

Kitchens That Sizzle!

Winner of "The Consumer's Choice" Award
for five consecutive years!

For all your kitchen and vanity design needs, contact

Aviva Ben-Choreen

at 836-5353 ext. 321

Shana Tova

2415 Carp Road www.laurysekitchens.com

LEASE EXPIRED STORE CLOSING

SALE

ENTIRE STOCK MUST GO

SUITS	WERE TO \$550.	\$259.
JACKETS	WERE TO \$350.	\$169.
TROUSERS	WERE TO \$125.	\$69.
SHIRTS	WERE TO \$60.	\$25.
SWEATERS	WERE TO \$250.	\$119.

COATS - OUTERWEAR - TIES
AND MUCH MORE
UP TO 75% OFF

A.M. HOCHBERG

GENTLEMEN'S FINE APPAREL
204 RIDEAU STREET AT WALLER



View from Israel

Jonathan Herland

Steeped within the rich folklore of Israeli history, lies the often-embellished tale of Eli Perelman who spoke only Hebrew to his son. Perelman, who would later be known as Eliezer Ben-Yehuda and credited for reviving the modern Hebrew language, was said to have locked his son in the bedroom when non-Hebrew speaking visitors would come calling, lest his son pick up a few words of German, Yiddish, or Russian. But Ben-Yehuda soon faced a unique challenge when the biblical Hebrew he knew, proved

inadequate at describing the modern world. Ben-Yehuda's solution was to start inventing words, a project that formed the genesis for his Hebrew dictionary.

Ben-Yehuda's tradition continues to this day, as Israelis are constantly inventing new words, which embody unique cultural concepts and ideas. When I first arrived in Israel, there were many expression and colloquialisms, which threw me for a loop. Fortunately, it didn't take long to pick up the subtle nuances of Israeli street slang. In the interest

Turn your old car into renewed hope!

Donate your used car to benefit Jewish Special Education and receive maximum tax credit!

Call Toll Free 1-888-702-7301



Proceeds to benefit
Y.Y.H.
Schools
Resource
Rooms

The advisors and staff of P.B. Fraser and Associates would like to extend our best wishes to the Ottawa Jewish Community for the High Holidays.

P.B. Fraser and Associates
1826 Woodward Drive.
Ottawa, Ontario K2C 0P7
(613) 727-0171

www.pbfraser.com

Israeli street slang: reflects new concepts and ideas

of sharing this knowledge with readers, I have compiled a list of modern Israeli phrases. Enjoy:

Tsfonim - Literally, northerners, this expression refers to snobby yuppie residents of North Tel Aviv who drive BMWs, attended elite preparatory schools, and can usually trace their presence in Israel to pre-independence Palestine. **Tsfonim** are known for sending their children to summer camps abroad, dining on sushi, and are rumoured to run the country.

Altee Zachen - A Yiddish expression meaning "Old Things", shouted through a megaphone every morning by an Arab man from Jaffa, who drives a horse-drawn wagon through my neighbourhood, collecting old discarded furniture. I'm not making this up.

Yerida - To descend, the opposite of *aliyah*. A derogatory name for people who emigrate from Israel. Lately, whenever I visit my barber in Tel Aviv, he asks me for the name of a good Canadian immigration lawyer.

Proteksia - aka "Vitamin P") The Israeli underground falafel mafia of sorts. In a country full of red-tape and bureaucracy, **proteksia** refers to the behind the scenes personal connections which enable things to get done. My first encounter with **proteksia** occurred when I experienced trouble

obtaining a work permit from the Israeli Interior Ministry. On someone's advice, I went to the Jewish Agency office for a "referral letter" which magically solved all my problems. I was able to bypass the long line of people waiting for a permit from the Ministry. Recently when my bank refused to issue me a credit card, I had a short chat with a friend who works at another bank. Within days I had a Gold MasterCard waiting for me.

Tetechadash - The Israeli version of your grandmother's peculiar stock phrase, "Wear it well!" Almost as disconcerting as *bitayavon*.

Bitayavon - "Bon Appétit!" Well sort of ... It feels a lot more aggressive. Perhaps because we don't have a salutation in English that means, "Enjoy your meal" and we're usually left confused as to how to respond, all my Anglo friends in Israel agree that we feel threatened by *bitayavon*. Maybe we're just being paranoid, but it feels like the well-wisher is secretly eyeing our food. No matter how hard I try to sneak by people with my lunch on my way to the cafeteria, at least four people a day manage to wish me *bitayavon*.

Chozier LeSheylah- "Return to Questioning." A caustic term for someone who stops being Orthodox, which emerged in the public discourse as the secular

response to the term *Chozier LeTeshava*, someone who becomes Orthodox. Among the few consolations, which may be found in the current situation in Israel, is the decline of the culture war and animosity between secular and religious Israelis who, for the moment, have stopped trading insults.

Jobnick - An Israeli in the military who works behind a desk, battling paperwork.

Caretice Moadon - The frequent buyer club card at the supermarket, which the cashier always demands in sing-song voice. The Israeli cousin of the Air Miles card.

Tashloomim - An Israeli take on the 'Don't pay for a year' interest-free installment plans offered by furniture stores in Canada. Because most Israelis don't

have much disposable cash lying around, practically everything is sold in installments. Groceries, clothing, perfume, gas, monthly utility bills etc. can all be paid for in monthly installments. My personal favourite is the shoe store that advertises \$200 Nike basketball shoes for \$9 a month over 24 months.

Minus - Israeli bank account balances don't stop at zero ... they just keep going into a spooky netherland known as *minus*. Think of *minus* as a perpetual state of overdraft, in which a majority of the country lives. To my surprise, I recently discovered that the non-profit group where I volunteer keeps their bank account in *minus*.

(Continued on page 47)

TAXI SERVICE

Are you looking for a driver who is:
Courteous, Efficient, Trustworthy, Professional,
Gracious, Dependable, Prompt

Call Jacob Schildkraut for your travel needs!

Transportation to:

Ottawa International
Train Station
Montreal

Social Functions
Mirabel
Sightseeing Tours

All major credit cards
and government taxi chits accepted

Call 762-2465



Shana Tova to the Ottawa Jewish Community

Marlene Catterall

MP, Ottawa West-Nepean
députée,
Ottawa-est-Nepean

451 S Centre Block
House of Commons
Ottawa, ON K1A 0A6

e-mail: cattm@parl.gc.ca



Tel/Tel: 996-0984

The Ottawa Jewish Telephone Directory

Published annually by NA'AMAT OTTAWA

Copies of the 2002 edition of the Directory are available for \$22. at
MAIL BOXES ETC.
Hampton Park Plaza, 1411A Carling Ave.

Please help keep your listing current by advising us of any changes you may have during the year.
Call our office at 722-2932 to notify us of any corrections required. Thank you.

If you are a newcomer to Ottawa & would like to be listed in the 2003 Directory, please call us now at 722-2932.

Interested in advertising in the
2003 Ottawa Jewish Telephone Directory? Call us at 722-2932



Israel Line

Carl Alpert

Names make the news. Some make their appearance like meteors, attract vivid attention, and then disappear. Others remain on the scene and become permanent fixtures like, say, Arik Sharon or Shimon Peres. Each year at this season we take inventory of the 10 new names which made their first appearance in the headlines during the past 12 months. Once listed in previous years, a name is no longer eligible for mention. Here is the year's list, in alphabetical order.

Esther Alon. A senior member of the staff of the small Trade Bank, she carried out an unprecedented theft of 250 million shekels from the bank. Sharing the headlines with her was her brother, Ofer Maximov, an inveterate gambler and the ultimate recipient of the money. He was extradited

from Rumania to stand trial here.

Effie Eitam. Despite his espousal of Orthodox Judaism, he rose high in the military ranks, achieving the rank of general. But he really made the news when he doffed his uniform, joined the National Religious Party, and became the active head of that party.

Dalia Itzik. Active in the Labor Party, she became Minister of Industry and Trade in the unity government, but really cracked the headlines this year when Shimon Peres chose her to be Israel's ambassador to Great Britain despite her lack of any diplomatic experience and her reputed weak knowledge of the English language.

Ephraim Kishon. For decades Kishon's bylines topped some of Israel's best humour writing, but professional jealousies and his

espousal of a particular political line damped down any personal publicity, constituting almost a conspiracy of silence against him - until this year when he was awarded the prestigious Israel Prize for Life Achievement.

David Klein. As Governor of the Bank of Israel he has been in a position to influence the direction of Israel's economy. This influence he exercised repeatedly during the year by periodically raising or lowering the Bank's interest rate and by open assault on the policies of the Ministry of Finance.

Michael Melchior. Former rabbi of the Jewish community in Oslo, Norway, he took up residence in Israel, became active in politics and was named Deputy Minister of Foreign Affairs, representing the Meimad Party in the unity government. He has been in the news frequently, espousing a line which seeks harmony between the religious, and the secular, the nationalist and the so-called peace camp on the local scene.

Sari Nusseibeh. In the search for a "moderate" Palestinian leader, his name is the one most frequently mentioned, though he endorses major planks in the Palestine Authority platform. He serves as PLO Commissioner for Jerusalem and as president of Al-Quds University in East Jerusalem.

Silvan Shalom. Minister of Finance, has been the center of considerable controversy because of his revolutionary program for revision of Israel's tax laws, and his presentation of a drastically streamlined government budget for the year 2003 which, it is alleged, will have harmful effects on the lower socio-economic strata of the population.

Anna Smasimova. Israel's leading tennis star, has had an erratic year, winning some tournaments and being ignominiously eliminated in the first rounds of others. Her high point was reaching the rank of 16th in the world.

Tatiana Soponova. A native of Moscow, she was badly wounded when she

stopped her car on a road outside Moscow to remove an offensive anti-Semitic sign, which had been booby-trapped and exploded in her face. She was given medical treatment in Israel and her eyesight was restored.

The following are the ten names listed last year. How many do you remember?

Lenny Krayzelburg, Lt.-General Shaul Mofaz, Shalhevet Pass, Omri Sharon, Salih Tarif, Lt. Roni Zuckerman,

Single male, 42, looking for room to rent in a Jewish home. Call 725-9994 or 325-6722

Street slang reflects new concepts and ideas

(Continued from page 45)

Basar Lavan. You guessed it - it's the "other white meat"... perk! Hey, it sounds better than *Chazir*.

Arsim. Slimy guys with lots of gold jewelry. My roommate told me about a

recent double date she and her friend had with two *arsim* from Rishon Lezion. They drove to Netanya in a turbocharged car, and cruised around aimlessly for hours with the windows down. See also *chaibar*.

Chaibar. Literally it means, "wildlife preserve," but *chaibar* also serves as a Hebrew acronym for Holon, Yehud, Bat-Yam, and Rishon Lezion, where many *arsim* live. Just as geographically elitist Manhattanites deride suburban New Jersey residents as the "Bridge and Tunnel" crowd, and hip Torontonians refuse to date anyone whose phone number starts

with "905", snobby *tsfoni* employ the double entendre *chaibar* to scorn out-of-towners who descend on Tel Aviv nightclubs every weekend.

So the next time you break bread with an Israeli *tsfoni* with *protoekia* who's made *yerida* to Canada, to escape his *tashloomim* and pay back his *minus*, don't forget to wish him *bitayavon!*

Ottawa West (Nepean) Bridal Showcase



Sunday, November 17, 2002

Nepean Sportsplex
1701 Woodroffe Avenue South

Salon A & B
Doors open at noon

Fashion Show
By Manoak Bridal Salon

Free Admission
By Invitation Only

For information and registration
Call 825-0708

Jewish Community Cemetery
Bank Street South, Highway 31

Rabbi Reuven Bulka will present the annual address.

Individual memorial prayers will not be recited at gravesites while the service is in progress.

This program has been arranged on behalf of the Synagogues of Ottawa.



Harry Kitzemian

1365 Cyrville Road
Gloucester, Ontario
K1B 3L7

Tel: 741-4261
Fax: 741-2944

Happy New Year to the Ottawa Jewish Community

Kiddie Kobbler

Shoes for Young People

1st Walking Shoe

Trust your child's feet
to Kiddie Kobbler!

Bring in this ad
for \$5.00 OFF

Kiddie Kobbler St. Laurent
St. Laurent Shopping Centre
(613) 746-6411

Robert Krantzberg

Not valid on sale items

JUVENILE DIABETES RESEARCH FOUNDATION • JUVENILE DIABETES RESEARCH FOUNDATION

Sarah and Arnie Swedler invite you to

Save the date

18th October 2002

Dreaming of a Cure

Gala Dinner featuring:

- Live production with Orpheus
- Master of Ceremonies, Max Keeping CJOH CTV News
- Live & Silent Auctions with Auctioneer Dave Smith

Save the Date: October 18th, 2002

Hotel Hilton Lac Leamy

To reserve your tickets
Call JDRF 244-4818
or Sarah 231-3659

Shana Tova

Na'amat plans for busy fall season

While summer nights are getting shorter and fall is fast approaching, it's that time of year again for new activities and programs to start.

Na'amat Ottawa is looking forward to a busy schedule in the upcoming year. Four chapters will have opening programs this September. There is a chapter for all ages and programs for all seasons: *Tikvah* chapter, Na'amat Ottawa's newest chapter (20's and early 30's), *Otma* chapter (30 somethings), *Aviva* chapter (40-50) and *Channah Senesh* chapter (snowbirds).

Future events include

the Na'amat National Convention in Toronto this October. A Hanukkah concert by the Juno award-winning duo Judy & David (co-presented with the SJCC Ganon Preschool) will be held Sunday, November 24. Finally, along with a long list of other programs, Na'amat Ottawa's annual Women's Seder will be held in the spring.

Na'amat is an International women's organization dedicated to enhancing the lives of women and children both in Israel and here in Canada. For more information on any of the chapters' opening programs call the office (722-2932).

HERB COWAN'S MEN'S WEAR

Ottawa's Finest Clothing
HEADQUARTERS FOR SYD SILVER FORMAL WEAR

A very personalized staff
to take care of your needs

Shana Tova

1309 CARLING AVE.
WESTGATE SHOPPING CENTRE
(CARLING AT MERIVALE) OTTAWA
Tel. (613) 725-1021
Fax (613) 725-3850

JULIE TAUB PABLO FERNANDEZ-DAVILA IMMIGRATION LAWYERS

Family or friends in Europe and South America concerned about Anti-Semitism?

WE CAN HELP!!

English, French & Spanish legal services

(613) 222-4446 or 769-6381

julie.taub@sympatico.ca

pablo@fernandez-davila.com

FINE Landscape & Consulting

Landscape Design & Installation
Tree & Shrub Planting
Interlocking Stone
Water Features

Call Martin Fine
at 783-0156

Finding the right tutor for your child

By Janet Wolfe

If you are wondering whether or not your child can benefit from tutoring, consider the following most common reasons tutors are called into homes in the Ottawa area. The new Ontario curriculum for both elementary and secondary school is quite challenging and many students now require extra help just to keep up with the daily work at school. Students who fall behind on daily assignments or have problems in particular areas of study often benefit from weekly tutoring sessions.

In these sessions, students work at their own pace and are taught according to their individual learning style. Students who want to work ahead in specific subjects (often subjects at which they already excel), can use tutors to help them advance.

Students with disabilities often rely on tutors for extra help outside the classroom. A personalized curriculum can be tailored to the special needs of that student.

When exam time comes around, many students experience the sort of anxiety that makes it impossible for them to achieve high grades, even if they have studied for hours. Tutors can help students learn how to study. If students are having difficulty in school, they may begin to feel "stupid" and become discouraged which can hinder further learning. Tutoring usually gives students a boost of confidence and encourages

higher learning.

If you do decide that your child may benefit from specialized education, the next step is finding a tutoring service, which will meet your child's needs. Here are some things to keep in mind as you search through the yellow pages. Look for a service, which employs enthusiastic tutors. The attitude of a professional tutor can influence the way a child responds to the learning process. The cost for a one hour tutoring session can vary from \$30-\$50 per hour. Some services provide in-home tutoring to eliminate student travel time.

It is extremely important that a tutoring service conduct an initial assessment. The assessment process helps the tutor understand a student's specific needs and design a learning program that is suited to the individual's learning style and areas of difficulty. Remember, the tutoring process is most effective when applied over a substantial period of time. Don't expect overnight miracles.

Some tutoring services can provide educational testing. If you feel that your child can benefit from a combination of testing and tutoring, look for a service, which provides this option. Try to find a service that emphasizes communication during the tutoring process. The most effective tutoring services keep parents and day school teachers in close contact with the student's progression.

And last but not least

make sure that the tutoring experience, for your child, is a rewarding, confidence boosting, positive experience. That way your child will want to learn and can achieve higher marks. Also,

as a parent, you can now relax and enjoy quality time with your son or daughter.

Janet Wolfe is director of Enhanced Learning Centre. She can be reached at (228-9766).

PHOTO - SERVICE "ROBERT"

FOR ALL YOUR EVENTS:

• Weddings • Bar/Bat Mitzvahs • Parties
Portraits in Studio or on Location



Robert WEITZMANN
PHOTOGRAPHER

Tel: (613) 828-9819 Cell: (613) 371-3097
Email: robertphotographer@hotmail.com

Happy New Year to the Ottawa Jewish community

**Ginsberg
Gluzman
Fage & Levitz**
Chartered Accountants

Rosh Hashanah greetings
from the partners and staff
of Ginsberg Gluzman
Fage & Levitz, LLP

287 Richmond Road
Ottawa, Ontario
K1Z 6X4

Tel: 613-728-5831
Fax: 613-728-8085
Email: lgi@ggl.ca

www.ggl.ca

DFK Member of DFK Accountancy Group Inc. (Canada) and DFK International

"Shanah Tova!" Happy Rosh Hashana!

UNISEL

Affordable Computers

1807 Carling Avenue, Ottawa
(corner of Carling & Broadview)
(613) 798-5356

We buy & sell new & used computers & accessories

**Happy New Year
to the Ottawa Jewish Community**

**Shawn
Little**
Councillor
Kitchissippi Ward
City of Ottawa

110 Laurier Avenue West
Ottawa, ON K1P 1J1
tel: (613) 580-2485
fax: (613) 580-2525
email:
Shawn.Little@city.ottawa.on.ca



ShopRason
Happy New Year!
CONTEMPORARY CRAFT
791 Bank at Third 233-1296

ARE YOU ENJOYING THIS COMMUNITY-WIDE EDITION OF THE BULLETIN?
Subscribe by calling Beverly Cogan-Gluzman, 798-4696, ext. 256
or by completing the form on page 12 and mailing or bringing it in
to the Ottawa Jewish Bulletin office.

OTC Bat Mitzvah Club registration now open

OTC Chabad in Ottawa, in its endeavour to provide our community with educational and exciting programs to ensure Jewish continuity, introduced last fall The Bat Mitzvah Club (BMC). The BMC is designed for Jewish girls as they approach their Bat Mitzvah birthday. Last year 12 girls from the local Jewish schools (Hillel Academy, Talmud Torah, Torah Academy and Rambam) and from public schools participated in the program at the Soloway JCC.

The BMC emphasizes that the Bat Mitzvah is more than a beautiful party on one's twelfth birthday. The club teaches the girls about this unique time in their lives and offers new perspectives on their positions as Jewish women. A sense of unity and friendship develops as they share interests, goals, and experiences with other Jewish girls their age. The Bat



Bat Mitzvah Club members Rebecca Osirovsky (left) and Tal-Or Ben-Choren work on their art project.

Mitzvah Club exposes them to the positive contributions they can make to themselves, their families and the Jewish community at large.

The BMC involves a bit of everything and it includes activities such as baking, art, food and conversation. Guest speakers address significant topics and facilitate group discussion. Girls find hidden

talents within themselves that they didn't know existed. Positions are rotated among the members who volunteer for roles that appeal to them (i.e. photographer, featured speaker etc.). The BMC develops leadership skills, responsibility and independent thought. The BMC involves adolescents in learning about Judaism, socializing with other Jews and performing community service, which is the key to Jewish continuity.

"The club is an incredible introduction to a girl's adult Jewish life and it was a hit last year," says Dina Blum, club's leader. "The only complaint I received from the club members was why we couldn't meet more often."

Registration is now open for the school year of 2002/03. To receive an application form or for more information please call Dina Blum (823-0866).

Serving "Great Tasting Coffee" Since 1982



Happy New Year / Shana Tova to the Jewish Community
Jack Presser / President
738-7925

www.ninotfivecoffee.com

SOLO DECOR

Painting
Residential & Commercial

JOE DANI

Shana Tova!
Contractor, Colour Consultant

30 years experience
with references

Tel: 567-3694 • Cell: 293-3848

Email: joe@solodecor.com

Website: www.solodecor.com



Temple Israel Religious School Grade 6 graduates

(Front row, from left to right): Eva Applebaum, Naomi Robert, Nicole Roseve, David Weiner, Samuel Mann, Alisa Lazear, Jamine Bradbury-Klyman, Bailey Greenspan, Sharon Green; (back row) Ira Marcovitch, Mark O'Neill, Grady Louch, Andy Eneveldick, Daniel Sandler (hidden), Mandy Spevak-Sadowski, Sasha Cogan, Taliya Poleski; (absent) Jessie Saslove, Zachary Redekop.

Grade 6 Temple Israel graduation

Temple Israel Religious School recently celebrated the graduation of 17 Grade 6 students.

The respect and warm affection the teachers, students and parents feel for the school principal Sheli Braun was evident in the hearty applause she received when accepting a bouquet of flowers.

Rabbi Steven Garten congratulated the students for their achievement and praised the parents for their dedication and fortitude in bringing their children to Temple on a regular basis.

Scott Reid
Member of Parliament
Lanark-Carleton

*Best wishes to the entire
Jewish Community for a year
of good health and happiness*



House of Commons

Ottawa, ON

K1A 0A6

Phone 947-2277 Fax 947-2278

Email reids@parl.gc.ca

6 Lake Ave. West

Carleton Place, ON

K7C 1L2

Phone 257-8150 Fax 257-4171

Email scottreid@lanark-carleton.ca

www.lanark-carleton.ca

VOLUNTEER CORNER

Volunteer Opportunities

JEWISH FAMILY SERVICES

Living in the Alta Vista area, an isolated widow who loves to chat would appreciate a good discussion in the areas of music or literature with another woman who has similar interests. A car would be helpful for outings. Once a week.

Male visitor on a weekly basis for west-end gentlemen (main caregiver) who is interested in Jewish affairs, history and business. Female equivalent for the lady of this house would be most appreciated (near Lincoln Fields).

Cultured lady living in Nepean is looking for similar who would enhance her life with a weekly visit.

Teleshalom (JFS telephone check-in service) is in urgent need of more "5 minute" morning volunteers because of a sudden increase in isolated seniors. Can do from work or home.

Lovely French (and English) speaking couple originally from Egypt would love to link up with a single or couple for a weekly visit.

For more information please contact Bev at 722-2225

These are just a few of many volunteer opportunities available in our community.

*For more information about volunteering,
call 798-4696, ext 299.*

THE CAKE SHOP

Specializing in

- cakes • pastries
- cookie gift baskets
- cookie bouquets (to order)
- diabetic desserts



A wide variety of desserts
for your Rosh Hashanah table.

Greenbank Square

250 Greenbank Rd

721-9062

www.members.home.net/cakeshop

Shana Tova

Ottawa Talmud Torah Afternoon School to open special needs class

Every child has the right to a Jewish education. This is the philosophy of the Ottawa Jewish community. Unfortunately, there are children who are unable to receive a Jewish education due to their special needs, both physically and developmental.

Ottawa Talmud Torah

Afternoon School is excited to offer a Sunday-only class for students with developmental and physical delays.

Through songs, stories, arts and crafts and other activities, children will learn about all the Jewish holidays, the traditions and customs of Judaism and prayer. Children

will be introduced to the Hebrew aleph-bet, and those who are able to will be taught to read.

As part of the Ottawa Talmud Torah Afternoon School the children will participate in school activities and assemblies. The children will be part of our family and part of the

Ottawa Kehilla, community.

The classes will be held every Sunday from 9:30 am to 12 noon at 31 Nadolny Sachs Private. The class will consist of a teacher and aide(s). The number of aides will depend on the number of students enrolled. "We are very excited to offer this program and to reach out to all

students in our community," explained principal Tal Gilboa-Maoz. "We are very proud of the Jewish education that the children receive at Talmud Torah and the strong Jewish identity our students develop. We are looking forward to sharing these values with the families of our new program."

"I am delighted to see the support that this undertaking has received," says Paul Bodnoff, president of the

school. "As an integral part of the community and a centre for Jewish learning, it is our responsibility to extend our reach to include all Jewish students so that they and their families can participate in religious and cultural activities."

For more information on this program or Ottawa Talmud Torah Afternoon School call the school office (722-8827) or email Tal Gilboa-Maoz at tlas@magma.ca.

Camp Gan Israel has successful season

Over 55 campers attended Camp Gan Israel girls division this summer.

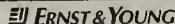
Head counsellor Rivka Caytak remarked, "The campers experienced the best in swimming, sports, karate, art and in Jewish learning, davening and music."

Camp Gan Israel is an affiliate of Chabad Lubavitch and is part of the world's

largest network of Jewish camps.

For more information on Camp Gan Israel or the Jewish Preschool of the Arts call Devora Caytak (729-7712).

Jewish Preschool of the Arts
student Max Morgan visits resident Harry Toronto at Hillel Lodge. Counsellor Sora Caytak looks on.



Ian M. Sherman, CA

Partner

■ Ernst & Young LLP
Chartered Accountants
100 Queen Street
Suite 1600
Ottawa, Canada K1P 1K1
www.ey.com/ca

■ Direct: 613 598-4335
Phone: 613 232-1511
Res: 613 723-8272
Fax: 613 232-5324

Shana Tova to the Ottawa Jewish Community

FOR SALE IN CENTREPOINTE

101 Pinetral Crescent – At almost 2600 square feet, this gorgeous 4 bedroom, 2 1/2 bathroom home truly must be seen. Featuring central air, professional landscaping, custom flagstone, hardwood flooring, upgraded tiles, a whirlpool, mirrored walls, alarm system, and an abundance of storage space, among other amenities. Impeccably maintained. Serious buyers only, please.

225-6100

YIDDISH TRANSLATION

Specializing in old letters
& postcards



Sharon Cooper
(613) 234-5445

Happy New Year
to the Ottawa Jewish Community

Enjoy this community-wide edition of the OJB!



Rambam-Maimonides offers gifted program

By Laurie Gordon

The Ontario Standardized Testing revealed that many Rambam-Maimonides students are a full grade level ahead in Math and English.

Our Vice-Principal and Director of General Studies, Linda Guttilla M.S. and a parent's committee are developing and implementing a gifted program for the coming year. Guttilla, who has specialized in gifted and special needs children, sees Rambam-Maimonides as an educational opportunity to apply her administrative as well as her academic skills.

Following a successful year in religious studies

and a new core French general enriched program, our committees have been hard at work this summer to bring even more success to the school.

Last year we developed a unique Special Education program, which for the first time allowed students who previously could only attend public schools, to be educated in a Jewish environment.

The advantages of the full gamut of learning abilities all being taught together in one school are tremendous and gratifying for students, teachers and families. We are very proud of our school and its accomplishments.

Ron & Janis Silver and the staff

Westboro

PHARMASAVE

would like to wish you
a happy and healthy
NEW YEAR

Shana Tova to the Ottawa Jewish Community

Just Imagine TRAVEL
Rhonda Waserman
President
rhonda@justimaginetravel.com
1207 Wellington St.
Ottawa, Ontario K1Y 2Z8
613/726-5717
Fax: 728-2795
Visit our website www.justimaginetravel.com



*Shana Tova
to friends in the
Jewish Community*

**Councillor
Jan Harder**

Ward 3
Bell-South Nepean
(P) 580-2473 (F) 580-2513
email: jan.harder@ottawa.ca

Computer Hardware & Software Sales, Systems Integration
Networking, Communications, Consulting

E. (Manny) Singer

Over 35 years experience

Shana Tova to the Ottawa Jewish Community

1482 Northdale Street
Ottawa, Ontario
K1B 4G6
Tel: 741-1281
Fax: 741-3110
E-mail: msinger@synapse.net



TD EVERGREEN
Member of the TD Private Client Group

Mark J. Klyman, Senior Vice President
Senior Investment Advisor

Phone
613.783.6647

Fax
613.783.6691

TD Evergreen, a division of TD Securities Inc.
Constitution Square
360 Albert Street, Suite 100
Ottawa, Ontario K1R 7X7
E-mail: klyman@tdbank.ca

Toll Free
1.877.640.3848

Please support our advertisers and tell them
you saw their ad in the Ottawa Jewish Bulletin

Ottawa Modern Jewish School celebrates a great year

By Pat Dunphy

From the birth of a new Sundays Only Program in September to our wonderful Graduation in June, Ottawa Modern Jewish School has enjoyed a rebirth while preparing for its 50th year of providing Jewish education in the Ottawa area.

We all have busy family lives and as a result Jewish Education sometimes loses in the competition for our time. So, in September 2001 the Sunday Only Program was started as a pilot project. It was a resounding success. Parents told us they were really happy with the new program and want it to continue.

We continue to offer our Comprehensive Program on Sunday morning and Wednesday afternoon. Why would you want to go for an additional day when you don't have to? For the Wednesday Clubs and a stimulating history program, that's why. We offered the opportunity for kids to choose clubs on a rotating basis that would be fun and give them a chance to practice Hebrew at the same time – clubs like Hebrew Games,

Sports, Cartooning, Arts and Bar/Bat Mitzvah Introduction. The extra time on Wednesdays also gives the children more opportunity to make new Jewish friends.

We also continued the very successful parent group meetings on a select number of Sunday mornings where we have discussed such topics as 'December Dilemmas' (a discussion of the joys and torments of the holiday season) and 'Creating a Meaningful Seder Experience.' We have had the honour of getting to know a diverse community of families in our school from recently converted parents to mixed faith to transplanted Montrealers and recent New Canadians.

In June, at our graduation, we celebrated the end of the first year of unprecedented change full of optimism for the future. It was a pleasure to see the faces of the children light up when presented with their award. The Akiva Band serenaded us with their

wonderful renditions of Jewish melodies we all know and love.

We congratulate all our wonderful graduates: Jessica Bentley, Rebecca Blakey, Joanna Gotfrit, Elana Nightingale, and Boris Vardomskiy. They all worked extremely hard and should be justly proud of their accomplishments. Jessica Bentley received the Norman Barwin award for her essay on Tova Friedman, the youngest survivor of Auschwitz.

We invite parents to register for another exciting year at OMJS on September 4th and 15th at 31 Nadolny Sachs Private (formerly 881 Broadview Ave). Given the many missed classes in September due to the High Holidays, we are offering the Sunday Only families the opportunity to join us on Wednesdays for Holiday Studies. For more information, please visit our website at www.omjs.ca or call (722-6657).



Temple Israel Grade 10 Confirmation Class (front row, from left to right): Joah Paquin, Cara Gold, Becky Holzman, Bana Marcovitch, Jordana Cox; (second row) Ben Walb, Rabbi Stevo Garten, Sarah Finkelstein, Jared Schwartz; (back row) Danny Schwartz, Leah Wetan; (absent) Avi Shach.



New Year's greetings
to our friends
in the Jewish Community

Richard Patten
MPP, Ottawa Centre

1292 Wellington Street
K1Y 3A9

Tel: 722-6414 Fax: 722-6703

Richard_Patten-MPP-CO@ontario.ca

SUBSCRIBE TO THE OJB TODAY!

Call Beverly Cogan-Gluzman
798-4696,
ext. 256
or use the form
on page 12
and mail in to
the Bulletin.

No matter what you ride you belong at Temple!



Special Rosh Hashanah Rates Package

\$500.00 for unaffiliated families, including:

Erev and Rosh Hashanah day early Family Service • Erev Shabbat Dinner Services • the wonderful Chagim • Simchat Torah • Chanukah • Purim with Camp Song Leader, Lay Cantor Rachel Kronick.

Ask about our special rates for first year regular membership.
People 30 and under free membership for the 1st year!
No charge for students with valid I.D. for High Holidays.

Come start a New Tradition!

TEMPLE ISRAEL

30th Anniversary Year



1301 Prince of Wales Drive, Ottawa
613•224•1802 fax: 613•224•0707

temple@ca.inter.net

www.templeisraelottawa.ca

Mazal Tov

Getting married,
celebrating
a special birthday
or anniversary,
just had a Bar
or Bat Mitzvah?

Send us your good
news (photo too)!
\$26 + gst
(with photo \$30 + gst)

Mail to:
Ottawa Jewish Bulletin
21 Nadolny Sachs Pvt
Ottawa, Ontario
K2A 2R9

Fax: 798-4730
Email:
bgluzman@jccottawa.com

For more information
call Beverly
Cogan-Gluzman
798-4696, ext. 256

CLASSIFIEDS

Bulletin Classifieds Get Results
\$10.50 for 20 words; \$0.25 for each additional word.
Call 798-4696, ext. 256.

JEWISH YOUTH LIBRARY is looking for the following: a volunteer one morning a week in the preschool; a volunteer grant and foundation writer; and a volunteer one morning a week for the library. Call Devora Caytak 729-7712.

COLDWELL BANKER®

SARAZEN REALTY



SHAYNA SHUSTER
Sales Representative
596-4133

www.shaynashuster.com

Specializing in your neighbourhood



CENTREPOINTE

Sparkling four bedroom, main floor family room
and laundry room. Luxury bath ensuite.

Shana Tova

Akiva Evening High School 2002 graduating and award ceremony

Nine students recently graduated from Akiva Evening High School. The graduation and awards celebration was held at the Jewish community school campus. The graduates were escorted into the hall by an honour guard – members of the Ottawa Jewish War Veterans, Mr. Paul Bender and Barry Cohen.

Rabbi Ely Braun opened the program with a strong endorsement of the unique role that Akiva plays in the life of Ottawa Jewish teens. Chairman of the School Board, Mr. Ira Greenblatt talked about Akiva's future plans and directions. The Chevrat Akiva Band presented a concert of Judaic music that delighted the families and

students in attendance.

The diplomas were presented to the proud graduates by Mr. Ira Greenblatt, and was assisted by Sharon Fitch, Toby Yan and Fem Goldman, graduation committee co-chairs. This year a new category of 'Honour Graduates' was introduced to returning graduates.

Valedictorians Ms Miriam Greenblatt (English) and Nikki Fischer and Leah Schwartz (Hebrew) expressed their appreciation to all their teachers, the Akiva students and the principal for the wonderful memories and Jewish education. They highlighted their special Akiva moments in both languages and eloquently reminded their peers to keep coming back to this



2002 Akiva Evening High School Graduates (back row from left to right): Principal Hillel Taub, Michael Garfinkel, Jacob Sigler, Daniel Froimovich, Miriam Greenblatt, Michael Sittwell; (front row) Leah Schwartz, Nikki Fischer, Jacqueline Greenblatt, Tamara Vardomskaya; (absent) Jessica Horwitz, Talya Kagedan, Gideon Greenbaum-Shinder.

special and rewarding place.

The following students received proficiency awards for outstanding achievement in the following subjects:

Hebrew Awards: Donated in memory of David and Frima Lebovitch by their grandson, David. This year's recipients were Melissa Simon and Aviva Teitelbaum (Hebrew level 10), and the awards donated in memory of Dora and Abraham Lithwick by their children Mr. & Mrs. Sidney Lithwick and the Green Family to Debra Kriger and Andrew Kugler (Hebrew level 11), and Anat Cohn and Hannah Mayne (Hebrew level 12-OAC).

Yiddish Awards: Donated by the Abraham Irving Shenkman Yiddish Memorial Fund, Mrs. Flo Morgan presented the awards to Mark Kostove (level 10) Joshua Frenkel (level II).

Holocaust Studies Award: Donated by Mr. And Mrs. Mendel Good and presented by Professor Gerry Cammy to this year's recipient, Raphael Shainfarber. She will certainly be missed in the halls of Akiva.

Studies in Current Events Award: Donated by Julie and Hillel Taub in memory of the fallen and injured

in the terror attacks over the last 21 months and presented by Prof. Gerry Cammy to Edy Garfinkel.

Studies in Jewish Philosophy and Biomedical Ethics Award: Donated by Akiva Evening High School and Ottawa Modern Jewish School and presented by Rabbi Ely Braun to Miriam Greenblatt.

Studies in Jewish Music/Instrumental Awards: Donated by Akiva Evening High School and Dr. Peter Teitelbaum and Family and presented to Noam Lightstone.

Studies in Jewish Cooking awards: Donated by A Matter of Taste and presented by Bev Dankner to Ron Klappholz and Lianne Rosen.

Chaver L'Akiva Award: Donated by Akiva Evening High School to the deserving student who demonstrably enriched the life of the school by her attitude and activities, positive spirit and sense of community and presented by the principal to Andrea Sigler. She will certainly be missed in the halls of Akiva.

Principal, Dr. Hillel Taub, congratulated the graduates and the award winners and

courses will remain the only high school credits to be offered this year. In the light of the horrific events in the Middle East and rising anti-Semitism Taub appealed to everyone to make a strong commitment to the pursuit of higher Jewish education and invited everyone to promote the school in the community in advance of September 4, 2002 registration. He emphasized that Akiva continues to offer Ottawa teens the needed social experiences of friendship, *menschlichkeit*, and opportunities for better Jewish preparedness and understanding that impact on their lives, directly or indirectly.

Following the spirited closing prayerful thoughts by Professor Gerry Cammy and the recessional the over one hundred guests were invited to a reception and musical entertainment by the Akiva Band.

Happy New Year from

PatFlesher
furs

since 1929

437 Cooper Street 237-1700
www.pattflesher.com

Mazal Tov!

It's a girl!

Reichstein/Glue - Sol, Sharon and big brother Noah are delighted to announce the birth of Kayla Rachel born June 12, 2002. Proud grandparents are Malcolm and Vera Glue and Hyemic and Marlene Reichstein. Elated great-grandparents are Sylvia and Nathan Abrams, Gerda Gottlieb and Libby Glue.

It's a boy!

Jacob Melzer and Datja Jalon of Toronto joyfully welcome the arrival of their first child, Natan Arieh, 7 lb 8 oz., born on July 16. Natan is the first grandchild for proud and happy grandparents Ima and Estelle Melzer and Yossi and Shoshana Jalon of Ottawa.

Engaged!

Ruth and Arnon Miller (Ottawa) and Geoffrey and Pamela Bethlehem (Haifa) are delighted to announce the wedding of their children Rami and Gili which will take

place in Israel on August 28, 2002. The couple will continue to reside in Boston where Gili is continuing her studies in Speech Pathology and Rami is practising medicine.



Graduated!

Congratulations to Orle Guttmann on her graduation from the Doctor of Medicine program at the University of Toronto on June 14, 2002. Best of luck during the pediatric training in Winnipeg. With love from the whole family.

Skating and Snowboarding with Snowhawks

Kids and Teens: X-mas, Sat., Sun. and Spring break programs

Deluxe transportation, variety of hills, instruc-

730-0701

www.snowhawks.com



Snowhawk
School

Harris Pleet, B.A.
Financial Security Advisor



Freedom 55
Financial

Suite 300, 1223 Michael Street
Ottawa, Ontario K1J 7T2

Office: 613-748-3455, ext 178

Fax: 613-748-0291

Cell: 613-725-6402

harrispleet@freedom55financial.com

Client Service Centre: 1-877-566-5433

A division of London Life Insurance Company

Shana Tova



Buro
PLUS

Art Woods

OFFICE SUPPLIES
FOURNITURES DE BUREAU



François Beauvais
Account Manager / Gérant des comptes

Tel.: (613) 739-3443
Fax: (613) 739-1174
www.artwoods.com

*Wishing the Jewish Community
a Happy and Healthy New Year*

THE MUD OVEN
PAINT-IT-YOURSELF
FUNCTIONAL CERAMICS

HAPPY NEW YEAR!

Best prices in town for MENORAHS,
MEZZUZAHs, SEDER PLATES

1065 Bank Street at Sunnyside

730-0814

Star of David Hebrew School graduation celebrates 25th anniversary

Founders, past chairs and alumni attended the graduation exercise and 25 year anniversary celebration of Star of David Hebrew School at Machzikei Hadas Synagogue.

In her opening remarks, principal Hennie Honigman noted that the evening was special for the graduates and for the school. The school's success, says Honigman is "due to the dedication and foresight of our founders and the commitment of our professional teachers to teach the children to be proud of their Jewish identity." Honigman noted that the children of chairperson and one of the founders of the school, Judi Kerzner were among the first to graduates. For Kerzner the school has come full circle her granddaughter was graduating from kindergarten.

The program commenced with the opening prayers in Hebrew and English by Aaron Yachnin and Brian Moffat. The certificates of promotion from Kindergarten to grade seven were presented by teachers, Cheryl Cohen, Sue-zyn Kronick, Hennie Honigman, Ella Fersh, Bonnie Lyman and Charles Rak. In addition, the following special awards



(Front row, from left to right): Lorne Hochstader, Aaron Yachnin, Benjamin Gluss, Brian Moffat; (back row) teachers Charles Rak and Bonnie Lyman and Principal Hennie Honigman.

were presented:

Torahs were given to the grade three class for their commencement of Chumash (Torah) studies by Hennie Honigman in memory of her mother Jennie Halickman. The Pearl & Raphael Abtan Award: presented by Dr. Sandy Ages to Chad Maron, Gr. 6 for a Genealogy Project. The Harry Hecht Holocaust Memorial Award: presented by Mr. Stephen Tanner to Lorne Hochstader. The Harry & Jennie Hecht Award in memory of Mrs. Lillian Ernest: presented by Mr. David Shoibet to Benjamin Gluss, Gr. 7 for proficiency in Hebrew Language and Israel. The Harold and Lillian Shoibet Memorial Award: presented by Mr. David Shoibet to Benjamin Gluss, Gr. 7 for proficiency in Tefilah and History. 2002 Principal Merit Award: presented by Hennie Honigman to the students who have been consistent in their

Current Events. The Avrum & Esther Reiman Memorial Award: presented by Mrs. Jessie Murray to Thomas Friedlander, Grade 6 for proficiency in all areas of Hebrew Studies. The Israel Kardish Memorial Award: presented by Mrs. Debbie Baylin to Brian Moffat, Gr. 7 for achievement in Hebrew Reading.

To Aaron Yachnin, Gr. 7 for proficiency in Hebrew Language and Israel. The Harold and Lillian Shoibet Memorial Award: presented by Mr. David Shoibet to Benjamin Gluss, Gr. 7 for proficiency in Tefilah and History. 2002 Principal Merit Award: presented by Hennie Honigman to the students who have been consistent in their



Star of David teachers honoured.

4. Joel Gluss, Gr. 4; Evie Cohen, Gr. 5; Tamara Bubis, Gr. 6; Benjamin Gluss, Gr. 7.

The grade 7 students on behalf of the school presented a cheque to Mrs. Sarah Swedler for Magen David Adom. Wednesdays are Tzedakah days at Star of David. At the end of the year, the students choose where they would like to donate the money.

A slide show featured pictures of students from 1976 to 2002 and Elliot Marshall read his poem, *Star of David* in honour of the 25th anniversary and dedicated it to principal Hennie Honigman.

Valedictorians Benjamin Gluss, Hebrew and Lorne Hochstader, English, spoke about their years at Star of David and thanked their teachers for an excellent education. Closing prayers were said in Hebrew and English by Benjamin Gluss and Lorne Hochstader.

The program ended with Hebrew songs by the students from K.G. to Gr. 7 and was followed by a reception.

Pitney Bowes

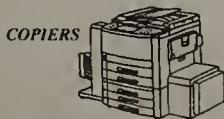
Marc Brûlé

Copier Sales Representative



*Wishing the Ottawa Jewish Community
a Happy, Healthy
and Prosperous New Year*

1145 Hunt Club Road, Suite 520
Ottawa, Ontario K1V 0Y3
Telephone: 613 247-3132
Fax 613 247-3106
Service/Supplies 1-800-672-6937
marc.brûlé@pitneybowes.ca
www.pitneybowes.ca



SUBSCRIBE TO THE OJB!
Call Beverly Cogan-Gluzman, 798-4696, ext. 256
or complete the form on page 12 and mail
or bring it in to the Ottawa Jewish Bulletin office.

DISTRICT
REALTY
CORPORATION, BROKER

Shana Tova

*Happy New Year
to the
Ottawa
Jewish
Community*



The Book Beat

Kinneret Globerman

What is it about Jerusalem that captures our imagination? What draws us to this ancient, golden city that has inspired religions, incited wars, spawned an ever-growing collection of musical, literary and visual art tributes; that stirs our Jewish souls and demands that we never forget nor abandon her?

Avi Haneiri wrote of Jerusalem's mythological hold on our collective subconscious in his stirring song, *Yerushalayim*: "Me'al p'sgai Har HaZo'an, From the peak of Mount Scopus ... Yerushalayim, Yerushalayim; ha'iri panayich leevnech ... A hundred generations I have dreamed of you. Yerushalayim ... Smile on your children once more."

Jerusalem, the eternal city, is our symbol of hope in every generation. Anyone who has ever visited Israel will never forget its vibrant capital. But then, everyone who has ever visited Israel will never forget the land not only of milk and honey, but of sparkling skies and never-ending sand, as freedom-fighting Chana Seneh once described it. It is a remarkable spot of topographical contrasts and colour. Its bounty out of desert stands as a testament to the indomitable spirit of the Jewish people.

These next few books will help you plan and prepare for a visit that will not leave you unchanged nor untouched.

**Jerusalem & the Holy Land
A Darling Kindersley Travel Guide**
London, 2000
304 pages

If this Jerusalem/Israel guide doesn't make you want to book a flight tomorrow, nothing will. It is visually captivating, a 'virtual' feast for the armchair traveler and a gem of a tour-book you wouldn't want to leave your Israeli hotel or guest-house without. The guide is stunningly laid out with over 800 full-colour photographs and a built-in survival guide to local currency, signage, transportation and communication systems.

The book begins with a portrait of the "holy land". If you can ignore its "take" on the Old Testament or the Arab-Israeli conflict — and remember, this is not written specifically for a Jewish audience — you will still find the history of each and every historical spot informative. The book takes you on a tour of Jerusalem, area by area, with up-to-date street-finder

At Earlene's House of Fashion

you will experience a unique and comfortable way of shopping.

In a relaxed home setting you'll be pampered with personal and professional attention for all your wardrobe needs.

**Featuring Sunny Choi
and Mary Rose collections.**

Showcasing over 2,000 accessories including our exclusive designer hats from New York and Paris for all your Special Simchas.

Sunny Choi

MARYROSE

By appointment only • 233-0524
113 James Street

Travel tips for Israel

maps, and cutaways and floor-plans of the city's more famous landmarks.

Once you tire of Jerusalem (is that possible?), move on to other parts of Israel; to the beautiful Galilee in the north, down to the stark and magnificent Negev in the south. Take a side trip to Jordan (maybe an armchair one, for now) and the Sinai. And then, when you're ready to shop, check out the list of country-wide markets and stores, and what to buy there. Peruse the restaurant, cafe and bar listings and the pictorial guide to local foods. Want to know where to stay, what to do for entertainment, and more practical information? It's all in here.

Going through this book brought back memories of earlier trips I'd made to Israel — the stops at the Bedouin market in Beersheba, the market in Machaneh Yehuda with its mounds of nuts, fruit and meat piled helter-skelter; the spectacular Roman aqueduct and Roman theatre in Caesarea; the Negev with its bold and startling sand mountains. These are all photos I never did take but they're in this little gem of a book.

There are many good tourist guides to Israel out there, but this one isn't just compact, portable and helpful; it also makes a wonderful pictorial souvenir.

Your First 100 Words in Hebrew: Beginner's Quick & Easy Guide to Demystifying Hebrew Script
Passport Books: NTC Contemporary Publishing Group
(Distributed by McGraw-Hill Ryerson)

2001, 64 pages

Hebrew in Three Months:

**Huga's Simplified Language Course
A Darling Kindersley Book**
By Glenda Abramson, Ph.D.
(Cowley Lecturer in Post-Biblical Hebrew, Oxford)
1998
278 pages

At (atah) medaberet ivrit? Loh? Then these two books will make sure you do by the time you board your plane. And if you can already read Hebrew, so much the better.

If you're visual, you're more likely to go for the McGraw-Hill *100 Words*. You'll learn enough words and expressions to get by, so that once you've landed at Ben Gurion Airport, you can get into a *moneet* (taxi) and tell the driver where you want to go: the *malon* (hotel), maybe, or a *mis'ada* (restaurant), but not too *mahir* (fast), *b'vakasha* (please). And take the flashcards with you. With the English word on one side and its Hebrew equivalent on the other, you'll want to keep them with you for quick reference. Review your vocabulary, when you've got a moment, with the games and puzzles peppered throughout this workbook.

While the *Hebrew in Three Months* is pictureless, it will equip you with a more conversational vocabulary. And it's geared to real-life situations. I do think it helps to be able to read Hebrew to really move along with this language tutor. Yet even if your reading is tentative, you should be able to progress quite quickly as long as you dedicate time to learning the vocabulary in each chapter and going through the exercises. (Some people learn better with cassettes and there are cassettes available with this title but they aren't necessary.)

sary.) By the time you're half-way through, you'll be reading Hebrew without the vocalizations.

Three months is not much of a time commitment for learning a language. You'll have learned practical vocabulary, necessary verbs (and their tense), adjectives, grammatical constructions, how to tell time, numbers and days of the week, and idioms. The explanations are quite good, and the revision chapters reinforce the lessons you've learned. Short-term memory? The mini-dictionary in the book's back will help you out. And not to worry; the book is portable enough to take with you.

Books for the plane

Got a long plane trip ahead of you? Here are some entertaining fiction picks:

Perennial Books/HarperCollins has reissued Ira Levin's 1972 classic, *The Stepford Wives*. Even though it was written 30 years ago, it's premise is as contemporary as ever. A clubhouse of successful, suburban men conspire to turn their independent-thinking wives into perfect housewives dedicated to pleasing their men sexually while keeping their homes cleaned to perfection. Levin's satire on suburbia and the feminist movement (just gaining its stride in 1972) is a quick, entertaining and chilling read. Not surprising given that he authored *Rosemary's Baby*.

Local author Karen Irving has written a trio of books in her *Katy Klein Mystery* series. Katy is a likeable but kooky psychologist-turned-astrologer and single mother who gets involved in all sorts of murder mayhem. The plots are good, the characters real "characters," if you get my drift. Katy can be off-colour but that seems to go with the mysteries territory. *Phuto Rising*, *Jupiter's Daughter*, and *Mars Eclipsed* (all published by Polestar/Raincoast Books) are equally good reads. I particularly liked the first book that finds the Yiddish-talking Katy in nail-biting exploits that take place in Ottawa and environs.

If you want something more literary, check out Alan Furst. This exciting, (fairly) new writer has six books published to date, all espionage thrillers. His books are set in Europe, in the 1930's and 1940's, and are as much war histories and cultural chronicles as they are spy tales. Furst is a master of setting and his knowledge of the details of life in those war days is revealing. *Dark Star*, *Night Soldiers*, *The Polish Officer*, *The World at Night*, *Red Gold*, and *Kingdom of Shadows* are published, with Reader's Guides, by Random House. (More on these in a future Book Beat column.)

In a similar vein, John Wray's *The Right Hand of Sleep* (Vintage Books/Random House) is set in what was the Austro-Hungarian empire of 1938. Its protagonist, Oskar Voxlauer, is an army deserter from WWI who tries to find refuge from his past by taking on the job of gamekeeper on a wooded piece of land owned by his friend, the Jewish tavern-owner Ryslav. Of course, WWII and the Nazi presence infect his self-imposed exile from village life. The book moves effortlessly from present to past as the story unfolds and Voxlauer finds himself enmeshed in an Aryan, Jew-hating world he wants no part of. Wray is a talented writer whose lyrical prose reveals the poet within.

Shana Tova from

Diane Deans
Councillor
Gloucester-Southgate
City of Ottawa

Diane.Deans@ottawa.ca
(p) 580-2480 (f) 580-2520
110 Laurier Ave.
Ottawa, ON K1P 1J1



LOOK WHAT YOU'VE BEEN

MISSING!

Subscribe today!

**Call Beverly Cogan-Gluzman
798-4696, ext. 256**

Art Works / Rose Ann Hoffenberg**Sol LeWitt,****WALL DRAWING #623, 1989-90.****Contemporary Courtyard
of the National Gallery of Canada.**

Wall drawings have existed for thousands of years. For example, we can look back at the cave paintings at Lascaux, in the Dordogne region of France; or to the Renaissance wall murals by Giotto that reside in the Arena Chapel in Padua, Italy.

So what shocks us to see the American artist's double asymmetrical pyramids of colour ink washes, drawn right on the National Gallery of Canada's walls?

Well, for the past hundreds of years, we have come to accept oil painting on canvas (easel painting) as an advancement for its portability, its permanence and its value in the commodity's market. LeWitt interrupted this tradition in the 1960s with his Conceptual art.

Disenchantment with the

subjective and 'hands-on' approach of the New York school in the 1950s led Sol LeWitt and others to find a language to express their concerns. They found the impersonal, industrial materials suited their purpose as a more objective medium but it was the subject, that so revolutionized the art world - the subject became the idea. Therefore the execution of the idea became a perfunctory affair, and the aesthetic beauty of a piece, inconsequential.

Again, I am reminded that this is a recycled phenomenon. Architects articulate a plan for others to execute; musicians compose musical scores while others play them; fashion designers deliver innovative ideas for others to fabricate.

Yet, there is something

new here. Just as contemporary American composers experimented with musical scores in series, so LeWitt applied 'serial' logic to explore the multiplicity of his ideas through a myriad of combinations and permutations. This freshness and continual growth of ideas have established LeWitt as the remarkable artist he is today.

LeWitt calls his paintings wall drawings. He uses drawing materials of graphite and ink washes, and in so doing, he eliminates traditional hierarchies and raises drawing from a minor medium to join its major partners, painting and sculpture.

The artist also undermined the uniqueness of a masterpiece. Three draftspersons executed *Wall Drawing #623* on the Gallery walls and another person varnished it. They applied diluted inks with rags to the wall to give the drawing a fresco-like quality. Varnish protects the surface of this now permanent work of art. You might wonder what the Gallery is left with if it decides to redecorate and use the afore-



Sol LeWitt, Wall Drawing #623, 1989-90.

mentioned walls for some other purpose? They would still own an important piece of paper - a certificate outlining LeWitt's idea, with a diagram and written instructions for the implementation of the wall drawing. In other words, after the conception of his original idea, the wall drawing may be redone in different locations by different hands without any loss of their inherent qualities.

LeWitt said, "I would like to produce something I would not be ashamed to show to Giotto." In 1980 LeWitt settled in Italy, near the celebrated Giotto masterpieces. If Giotto could have seen LeWitt's wall drawings,

he would have taken pride in their public-scale, their fresco-like tones. Yet would Giotto have understood LeWitt's lack of preparation of the wall to cover up any imperfections, or the desire to make the drawing as flat as possible, in his search for truth? No, and thereby lies the difference. The 13th century artist had just mastered the technique of creating the illusion of a three-dimensional space on a two-dimensional canvas. Eight centuries later, LeWitt traded that illusion for reality.

NA'AMAT OTTAWA

September Opening Programs

Come take part in what Na'amat has to offer Ottawa's Jewish women.

*Programs for all ages
and for all seasons.*

Whether you are new to the city,
or looking for something new...

Call 722-2932 for program details &
information on our four active chapters.



*Shana Tova to the
Ottawa Jewish Community*



Jennifer Campagna
DESIGN CONSULTANT

1677 Carling Avenue
Ottawa, ON. K2A 1C4

Web Site: www.norwalk-furniture.com (613) 729-2355, ext. 333

Sinders Bridal House

Extends to you and your families
its best wishes for a
Healthy and Happy New Year

Jill Stern
and Gabriella Stern Young

Sinders
BRIDAL HOUSE

10 Lake Avenue West,
Carleton Place
253-0039

WHERE DREAMS COME TRUE!



Soup to Nuts

Donna Karlin

The holidays are fast approaching and now is the time to plan our menu.

Here is a fruitier version of brisket to bring in a sweet year. If you're going to make the brisket ahead and freeze it, add the sweet potatoes and carrots to the pan when you're reheating it and bake, covered until the vegetables are soft. You can also steam the broccoli ahead of time, plunge it into ice water to stop the cooking and then quickly stir fry it in the garlic mixture to re-warm. The kasha can also be made ahead of time, stuff the peppers and place in the oven while serving the first course. Add some of your family favourites and you have a feast for the Yom Tov meal.

Wishing you all a very happy, healthy and "sweet" New Year!

A Yom Tov feast for a sweet year

Beef Brisket Roasted with Oriental Fruit, Sweet Potatoes and Carrots

This can be prepared ahead and rewarmed.

- 3 tbsp oil
- 3 medium onions, chopped
- 4 large cloves garlic, minced
- 1 tsp dried mustard
- 1/2 tsp allspice
- 1/4 tsp dried crushed red pepper
- 2 tins whole berry cranberry sauce
- 1 cup ketchup
- 1 1/2 pkgs. dry onion soup mix
- 6 lb 1 1/2 in beef brisket
- Ginger ale
- 6 oz. dried apricots
- 1/2 cup dried cranberries
- 1 1/2 cups pitted prunes
- 3 lb sweet potatoes, peeled, cut into 1 1/2" pieces
- 6 large carrots, peeled, cut into 1 1/2" pieces
- Fresh parsley

Preheat oven to 325°. Heat oil in heavy large oven-proof pot or Dutch oven over medium-high heat. Add onions and garlic and cook until beginning to brown, stirring frequently, about 15 minutes. Add dry mustard, allspice and crushed red pepper and stir 20 seconds. Add cranberry sauce and ketchup. Stir for a few minutes to soften the cranberry sauce. Remove from heat. Place brisket in greased roasting pan. Add onion soup to cranberry mixture and pour over the brisket. Add dried apricots, cranberries and pitted prunes, placing them around the sides of the brisket. Pour enough ginger ale into the pan to come halfway up the sides of the brisket. Cover tightly with foil and bake 2 1/2 hours. Add sweet potatoes and carrots to pan. Cover and cook until brisket is very tender, about 1 1/2 hours longer. Remove from oven and let stand 20 minutes. Remove brisket from pan and slice thinly across grain. Remove vegetables and keep warm in oven. Place brisket slices back in pan and bake an additional 30 minutes. Arrange on platter. Spoon pan juices over meat. Arrange fruit and vegetables around meat. Garnish with fresh parsley and serve. Serves 8.

Red Peppers Stuffed with Kasha, Mushrooms, Onions and Pine Nuts

2 cups kasha (medium or whole grain)

- 8 oz pine nuts
- 1/4 cup parve margarine
- 1 cup chopped onion
- 2 cups sliced mushrooms
- 6 cups beef broth
- 2 tsp nutmeg
- 2 tsp salt or to taste
- Pepper to taste
- Olive oil
- 10 red bell peppers

Sauté pine nuts in margarine until brown, about 5 minutes. Drain with slotted spoon and reserve nuts. In butter remaining in pan, sauté mushrooms and onions until golden, about 5 more minutes. Add broth, nutmeg, salt and pepper. Bring to a boil. Slowly add kasha, stirring constantly. Reduce heat and boil gently, about 5 minutes. Cover. Cook 5 minutes more. Stir in reserved pine nuts. Can be made ahead and rewarmed. Cut tops off red peppers and seed. Rub with olive oil and season with salt and pepper. Stand upright in greased glass pyrex dish. Stuff with kasha mixture, cover with foil and bake for 15 - 20 minutes at 350°. Remove foil and bake 5 more minutes. Serves 10.

Note: When cleaning mushrooms, use a mushroom brush or a damp cloth. Do not immerse in water as they will absorb the water like a sponge and cook down to nothing.

Honey Apple Cake

It's a tradition to serve honey and apples for the holidays so I thought you'd enjoy this honey cake which combines both.

- 3 1/2 cups flour
- 1 1/4 tsp baking soda
- 1 1/4 tsp baking powder
- 1 1/4 tsp ground cinnamon
- 1/2 tsp salt
- 1/4 tsp grated nutmeg
- 1 cup plus 2 tbsp sugar
- 2 tbsp vegetable oil
- 2 extra-large eggs
- 1 cup honey
- 3/4 cup strong brewed tea, cooled
- 2 large McIntosh apples, peeled, cored, and finely chopped

Preheat the oven to 350°. Grease and flour a 10" tube pan. Shake out excess flour and set aside. Sift together the flour, baking soda, baking powder, cinnamon, salt, and nutmeg. In the bowl of an electric mixer combine the sugar, vegetable oil, and eggs. Beat on medium speed until combined. Turn the machine off and add the honey. Beat on low speed until blended. Increase the speed to medium and beat for 30 seconds. On low speed, add the dry ingredients, alternating with the tea, (beginning and ending with dry ingredients) until the batter is combined. (The batter will be loose.) Raise speed to medium high and beat for 1 minute more. Fold in the chopped apples with spatula. Pour the batter into the prepared pan and smooth the top. Bake for 1 hour to 1 hour 20 minutes, or until the cake is deep golden on top and a cake tester inserted in the center comes out clean. Remove the pan from the oven to a wire rack and let it stand for 10 minutes. Invert onto plate then re-invert back onto rack to cool completely. Store airtight. Freezes well.

Classic Party Rentals
A Division of Outremont Party Rentals

NK THE PARTY RENTAL CENTRE FOR ALL YOUR SPECIAL EVENTS

INCLUDING:

DISHES • GLASSWARE • SILVERWARE • LINENS
CHAIRS • TABLES • TENTS • ETC.

OTTAWA'S ONLY KOSHER RENTAL COMPANY

1-866-270-1133
TOLL FREE
www.classicparty.ca

Our full-service dining room opening soon!



Kosher
Cholov Yisroel

JIVA'S

Join us for Breakfast, Lunch or Dinner at the Saloway JCC

Pizza
Salads
Sandwiches
Mediterranean Food
Falafel

Telephone 722-6645 or 798-9818 ext. 281

Private rooms available for your next function.

Steamed Broccoli with Olive Oil, Garlic and Lemon

Approximately 3 lb broccoli florets, washed
4 cloves garlic, finely chopped
6 tbsp olive oil
2 tbsp fresh lemon juice

In a steamer set over boiling water steam broccoli, covered, until crisp-tender, 4 to 5 minutes. While broccoli is steaming, heat oil in a wok or large frying pan. Add chopped garlic and stir until golden brown. Add lemon juice and cooked, drained broccoli and stir to coat well. Serve immediately. Serves 8.

Simon Benisty Kosher Catering

Put 30 years of international experience
to work for you.

Let us do your next simcha and see for yourself.

We can provide you with international, traditional, European, ethnic and authentic Sephardic cuisine, not to mention our renowned creative and innovative homemade desserts.

Call 228-5483
or urgent call 663-5136 (cell)



Kid Lit

Deanna Silverman

Kol Shofar, the voice of the shofar, is extra special. So is the way we are expected to listen to it. In today's vernacular, it's called "active listening," listening that demands action on our part. Whether that action is an awakening and rededication, as most holiday prayer books suggest, or simply increased attentiveness, we must behave in a somewhat different way.

Why? Because in replacing Isaac on the altar with a ram, God and Abraham affirmed the sanctity of not just human life, but human life in the service of God. In other words, actions that speak louder than words.

*Sophie and the Shofar**A New Year's Story*

By Fran Manushkin

Illustrated by Rosalind Chamey Kaye

UAHC Press 2001

Unpaged Ages 4 - 8

Sophie and the Shofar is a charming multi-layered story that, in the gentlest way possible, delivers a holiday knockout punch. Young children will delight in the budding friendship that is developing between Sophie and her noisy, new-kid-on-the-block Russian cousin Sasha.

As they get to know each other Sasha teaches Sophie the joys of his natural exuberance. In turn, Sophie teaches him some of the customs and themes of Rosh Hashanah. All is going well until Sasha hears Sophie's father blowing the shofar.

Sasha desperately wants to blow that shofar. He is bitterly disappointed when he's not even allowed to touch it. Then the shofar disappears. Sophie accuses Sasha of taking it. He says he didn't. Sophie doesn't believe him.

Distrust and emotions run high as Sophie and her father

Rosh Hashanah's *Kol Shofar*

worry about services on Rosh Hashanah without a shofar. Readers who pay close attention to every nuance of the text and lively, full colour pictures may be able to guess the culprit.

Happily the shofar arrives at the synagogue in the nick of time, allowing the congregation to hear *kol shofar* and allowing Sophie and Sasha to reconcile amidst a flurry of I'm sorry's.

Super in its own right, *Sophie and the Shofar* is also a wonderful lead-in to Yom Kippur. But I must add a word of caution for orthodox readers. Though playing a minimalist role in the story, the rabbi in *Sophie and the Shofar* is female.

Ten Holiday Jewish Children's Stories

Retold by Barbara Goldin

Illustrated by Jeffrey Alton

Pitsopany Press 2000

Unpaged Ages 6 - 10

Actions are again the focus in these *Ten Holiday Jewish Children's Stories*. For example, the book's introduction encourages parents to become vivacious, empathetic storytellers not just readers. Get caught up in the spirit of each story, it says, and your child(ren) will catch its magic from you.

Using a mix of original stories and recast classic holiday stories, Barbara Goldin has compiled tales that depict one or more of the major themes of each holiday. Each story is told succinctly, precisely and without verbal embellishment.

The pictorial embellishment, however, speaks volumes. Jeffrey Alton's full colour illustrations are lavish, vivid stories in their own right. Whereas the tone of Goldin's storytelling is usually mild, the accompanying pictures inevitably capture an underlying exuberance.

Presented as a story within a story, Rosh Hashanah's humourous Chelm-like tale emphasizes both drums and the shofar. Yom Kippur's story reinforces the value Jews throughout the ages, including the Morranos in Spain, placed on hearing the shofar.

The book's focus on Sukkot and Simchat Torah concentrates on person-to-person mitzvot. They also rekindle the image of Moses's burning bush, the fire that burned without burning anything. Magic and faith expressed in so many different ways.

As for the stories associated with the other holidays, they too are filled with magical happenings, family love, and, always and ever, the joys and power of prayer.

At the end of each story a "Now Consider This" section is intended to promote discussion about the story's moral. Use it or not as you see fit. Above all enjoy these *Ten Holiday Jewish Children's Stories* with your children.

~ Fran Manushkin ~

Sophie and the Shofar

A NEW YEAR'S STORY



ILLUSTRATED BY Rosalind Charney Kaye

From *Sophie and the Shofar*

And if they remind you of other stories, don't hesitate to tell them as well.

From my family to yours, may you be inspired by *kol shofar* and may you enjoy a healthy, mitzvah-filled New Year. L'Shanah Tova Tikatevu V'Sechatenu!



New Year's greetings
to our friends
in the Jewish Community

David Pratt

MP, Nepean-Carleton

Confederation Building
Room 825
992-2772

pratt.d@parl.gc.ca

3 FRIENDS ENTERTAINMENT



FEATURING DJ SPANKY (DEREK) & SWEETPEA (PAUL)

(613) 727.9393

- DYNAMIC PARTY HOSTS & TALENTED DJS ENERGIZE YOUR SIMCHA
- PERSONAL ATTENTION TO CUSTOMIZE YOUR CELEBRATION
- CREATIVE ENTERTAINMENT IDEAS PRODUCE MEMORABLE EVENTS
- DAZZLING LIGHTING EFFECTS AND FULL DIGITAL SOUND

threefriendsdj@hotmail.com



Join Us for Traditional-Style
Friday and Saturday Night Dinner
Delicious Table d'Hôte Menu - \$19.95

Table d'Hôte Menu Includes
Fresh Market Salad, Gefilte Fish or Chicken Noodle Soup
Roast Sirloin of Beef
Fresh Atlantic Salmon, Vegetable Herb Crust
Roasted Chicken in Natural Pan Juices
Fruit Salad or Dessert Special
Glass of House Wine, Soft Drink or Fruit Juice
5:30 pm to 10:00 pm

Call Now 798-7666

1400 Carling Avenue at Kirkwood, Ottawa, ON K1Z 7L8
729-4331 or 800-267-8696

Shana Tova



Global Shtetl The Jewish Internet

Saul Silverman

"Tshuvah, tfillah, tsdakah" – "changing your ways, prayer, and charity" – these words are the leitmotif of the High Holidays. They are interrelated aspects of the way liturgy and ritual make us ready for spiritual and ethical renewal as we start a new year.

Rabbi Feinstein of California's Valley Beth Shalom calls this triad the "Tao of Judaism." (<http://www.vbs.org/rabbi/rabfeins/tao.html>). He explains as follows:

"The rabbis of the midrash understood that there is some incompatibility between human beings and truth. For human beings to exist, truth must be buried. It must be repressed. There are certain truths we cannot know, dare not discover, if we are to live normally. So it is most of the year. But on these holidays, we are commanded to unearth the truth and face it. We are commanded to know, what the rest of the year, we'd rather not know."

... Everything about these holidays conspires to force us

*May I Extend
My Sincere Best Wishes
to the Jewish Community for a
Healthy and Prosperous
New Year*

GORD HUNTER
Councillor,
Knoxdale-Merivale Ward
110 Laurier Avenue West
Ottawa, K1P 1J1
580-2479, 580-2519 (fax)
Gord.Hunter@city.Ottawa.ca



Adrienne's
Esthetics & Nails
manicures, pedicures,
gel nails and waxing

726.6227
By Appointment

56 Aldridge Way



Hulse, Playfair & McGarry

Funeral Homes

Serving Your Community Since 1925

Since its founding, Hulse, Playfair & McGarry Funeral Homes has been locally controlled by Ottawa residents who have a real concern for this Region and the needs of its citizens. This has been demonstrated by involvement in service clubs and in the business community life of the National Capital area.

Brian McGarry
CEO/Owner
Tom Flood
Vice-President

Sharon McGarry
President/Owner
Tooley Brown
Funeral Director



We can serve you
at the following locations

- 315 McLeod St.
- 150 Woodroffe Ave.
- 1200 Ogilvie Rd.

(613) 233-1143
www.hpmc.ca

Patrick McGarry
General Manager
Ian McCuaig
Funeral Director

Ivan Silverman
Funeral Director

Rosh Hashanah: spiritual renewal

to face truths we'd rather neglect and ignore ... there's really time to think, to meditate, to pray, to consider, to wonder. We blow the shofar – in ancient times a signal of emergency – as a symbol of awakening, coming to attention.

... [W]e are forced to face] the agonizing truth these holidays come to communicate: How terribly fragile life is. How short and finite our days. How limited our security. The awesome mystery of what one year can bring. How everything can turn around, so very quickly and without warning."

It may be true that "there are no atheists in the trenches." Perhaps this is glib cynicism, meaning that people turn to God when they are in trouble, and as a last resort.

But if the reality of life is that which we would like to avoid, but have to face, then the age-old development of ritual is psychologically and socially functional, and meets needs basic to individual and collective human survival.

Tshuvah ("turning," renewal)

In a sense, *tshuvah* is the base of this triad. Literally, *tshuvah* means "turning." Turning away from sin; turning towards good deeds. Adopting a better way of being and acting. More broadly, *tshuvah* signifies "renewal."

The possibility of renewal, of putting our past behind us (but making necessary amends and restitution) is what tradition tells us should make the High Holiday season a time of hope and gladness as well as a time of humility and awe.

We examine ourselves without evasion, but we act with confidence in Divine Judgment. When we do *tshuvah* we recognize we are given free will, and must take responsibility for our actions but can, at any time, and especially now, change our course.

A few Jewish websites dealing with *tshuvah* can help us with our personal preparation for the holidays. The Orthodox outreach organization, *Aish*, has an excellent Jewish spiritual essay by Sarah Levinsky Rigler, "Breaking the Comfort Barrier," where *tshuvah* is seen as central to growth along the Halachic path (http://www.aish.com/spirituality/odysseys/Breaking_the_Comfort_BARRIER.asp). In a similar vein, but from a quite different perspective (both in tone and in many aspects of her message) is Diana Black's Erev Yom Kippur D'var Torah of a few years ago, at the Berkeley Hillel (<http://128.48.30.253/hillel/erevyomkipur.html>).

Tfillah (Prayer)

We all believe we have some familiarity with prayer. Sometimes, the problem may be over-familiarity. The shofar calls upon us to renew our prayer as well as our lives – to rediscover prayer, appreciate it, and practice it as if we

were coming upon it anew.

There are many introductions and guides to Jewish prayer available, both in print and on the Internet. Tracy Rich's Judaism 101 site is, as always, a useful place to start (<http://www.jewfaq.org/prayer.htm> – a further entry under "Jewish liturgy" is at <http://www.jewfaq.org/liturgy.htm>). Another useful guide by Professor David Blumenthal, of Emory University in Atlanta, is called "Praying the Prayer Book," a combination of straightforward coaching and religious spiritual explanation ([http://www.emory.edu/UDR/BLUMENTHAL/PrayingthePrayerbook.html#\\\$](http://www.emory.edu/UDR/BLUMENTHAL/PrayingthePrayerbook.html#\$)).

On the many specific prayers, two websites are particularly good. Professor Blumenthal's essay on the kaddish (<http://www.emory.edu/UDR/BLUMENTHAL/Kaddish.html>) is one of the most moving, and informative, pieces on prayer that I have read. He begins with Reb Levi of Berdichev's unique approach to the kaddish – a combination of devotion to God, and a railing against the travails and injustices of life – and then explores the roots, and development, of this key prayer.

The second website is a more traditional exposition, a drosh on the Yom Kippur Kol Nidrei prayer, presented as an audiotaped lecture by Rabbi Sholom Tendler (<http://www.613.org/tender.html>). This is part of the Jewish Torah Audio series (<http://www.613.org>). RealAudio software is required to receive this; you can download it free from a link at the bottom of either webpage.

In my next column, I'll continue by exploring *tsdakah*.

I hope that you will have a good start to a New Year that brings blessings of peace, health and happiness to our community and to all Israel.

*I wish the Ottawa
Jewish Community
a safe and happy New Year*



Brian Coburn, MPP
Ottawa-Orléans

Tel: 834-8679 Fax: 834-7647
6-110 Bearbrook Rd. Gloucester, ON K1B 5R2
WWW.BRIANCOBURNMPP.COM

• Vacations • Cruises • Corporate Travel
• Car Rentals • Hotel Reservations
• Travel Insurance

ISRAEL • Airfares at reduced prices

- Group or private tours • Personalized Bar/Bat Mitzvah tours
- Car and hotel reservations • Over 25 years experience



Carlson Wagonlit Travel

238-4040

www.carlsonwagonlit-madisontravel.ca
130 Albert Street, Suite 714, Ottawa K1P 5G4

<i>Shana Tova.</i> My best wishes for a Happy and Healthy New Year. <i>Bella Altman Leikin</i>	<i>Best wishes for a Happy and Healthy New Year</i> <i>Rhoda, Jeffrey, Howard and Sara Miller</i>	<i>May you be inscribed for a year of joy and blessings.</i> <i>Laura, Mark, Missy, Ryan, Max and Jake Greenberg</i>	<i>May you be inscribed for a year of joy and blessings.</i> <i>Robert and Val Walker</i>	<i>May you be inscribed for a year of joy and blessings.</i> <i>Ellen Lithwick and family</i>	<i>Wishing a Happy New Year to all our friends.</i> <i>Valerie and Mendel Good</i>
<i>From our family to yours, best wishes for a sweet happy and healthy New Year.</i> <i>Shana Tova.</i> <i>The Cogans</i> <i>Arthur and Linda, Lisa, Jayme and Tara</i>		<i>Shana Tova from our family to yours.</i> <i>Best wishes for a year of health and happiness.</i> <i>Marty, Terry,</i> <i>Seth, Elana and Barak Davis</i>		<i>Best wishes for a sweet, happy and healthy New Year.</i> <i>Shana Tova</i> <i>Mitchell Bellman, Nicola Hamer</i> <i>Emma and Noah</i>	

HAPPY ROSH HASHANAH

<i>Shana Tova from our family to yours.</i> <i>Beverly, David, Jory and Mark Gluzman</i>	<i>Shana Tova.</i> Best wishes for a Happy and Healthy New Year <i>Jessie and Joe Murray</i>	<i>May you be inscribed for a year of good health and happiness.</i> <i>Helen and Chaim Gilboa and family</i>	<i>May you be inscribed for a year of joy and blessings.</i> <i>Moe Cardash and Lillian Cardash</i>	<i>May you and yours be richly blessed throughout the coming year with health, peace and prosperity.</i> <i>Ian, Randi, Jonathan, Matthew and Adam Sherman</i>
<i>Shana Tova, Happy New Year to our friends and family</i> <i>The Goldberg Family</i> <i>Teena, Uri, Selena, Eytan, Melanie, Rachel and Graham</i>	<i>May the new year bring all the blessings of peace, health and prosperity.</i> <i>Shana Tova.</i> <i>Cynthia and Herb Cowan</i>	<i>May you be inscribed for a year of joy and blessings.</i> <i>Sheila Pollock</i>	<i>Shana Tova.</i> We wish the entire Jewish Community a year of good health, peace and prosperity. <i>Ingrid, Gerry, Stephanie and Naomi Levitz</i>	
<i>Shana Tova from our family to yours.</i> Best wishes for a year of health and happiness. <i>Margo, Gordon, Susan, Adam and Laura Roston</i>	<i>Shana Tova.</i> We wish the entire Jewish Community a year of good health, peace and prosperity. <i>Edna and Saul Goldfarb and family</i>			<i>From our family to yours, we wish you a year of peace and prosperity, health and happiness.</i> <i>Linda, Steven, Jessica and Lorne Kerzner</i>
<i>From our family to yours, we wish you a year of peace and prosperity, health and happiness.</i> <i>Ron, Avalee, Harris and Dara Prebogian</i>	<i>May you be inscribed for a year of happiness and good health.</i> <i>Anne Taller (Sam)</i>	<i>May you be inscribed for a year of joy and blessings.</i> <i>Diana Hershorn</i>	<i>May you be inscribed for a year of happiness and good health</i> <i>Jason, Natalie and Mandy Taller</i>	
<i>May the New Year bring all the blessings of peace, health and happiness. Shana Tova.</i> <i>Ethel and Irving Taylor and family</i>	<i>May the new year bring all the blessings of peace, health and prosperity.</i> <i>Shana Tova.</i> <i>Joseph and Evelyn Lieff</i>	<i>May you be inscribed for a year of joy and blessings.</i> <i>Elena and Roger Keen</i>	<i>May you and yours be richly blessed throughout the coming year with health, peace and prosperity.</i> <i>Chick and Rose Taylor</i>	

<i>Shana Tova</i>		JEWISH COMMUNITY CALENDAR					
Unless otherwise noted, activities take place at The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadoin Sachs Private							
MONDAY, AUGUST 26	TUESDAY, AUGUST 27	WEDNESDAY, AUGUST 28	THURSDAY, AUGUST 29	FRIDAY, AUGUST 30	SATURDAY, AUGUST 31	SUNDAY, SEPTEMBER 1	
 <p>SJCC Friendship Club, noon. Jewish National Fund Telethon, to raise money for a security bypass road for Mishgav Am, 6:30 p.m.</p>	<p>AJASO+ Current Events, 9:30 a.m. Jewish National Fund Telethon, to raise money for a security bypass road for Mishgav Am, 6:30 p.m.</p>	<p>SJCC Mitzvah Knitters, 1:00 p.m. Shira Ottawa Choir Rehearsal, 6:30 p.m. Jewish National Fund Telethon, to raise money for a security bypass road for Mishgav Am, 6:30 p.m. Beth Shalom Portion of the Week for Men and Women, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m. The Miracle Begins Group, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 8:00 p.m.</p>		<p>Shabbat for Tots Drop-in for children 3 and under, Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 9:30 a.m. Shabbat Open Night Dinner for couples, singles and students, home of Dr. Joseph and Devora Cayyk, 185 Switzer Avenue, after sundown</p>		<p>Youth Choir Rehearsal, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel St., 9:30 a.m. Jewish Mysticism with Rabbi Botnick, Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 10:15 a.m. JACS - Jewish Alcoholics, Chemically Dependent Persons & Significant Others. Location varies. Call 282-2049 or email ottawa@jacs.ca Israel House, The Vered Israel Cultural and Educational Program, 7:30 p.m. Talmud Study Group for Men, Congregation Machziker Hadas, 2310 Virginia Drive, 8:30 p.m.</p>	
<p>MONDAY, SEPTEMBER 2</p> <p>LABOUR DAY</p>	<p>AJASO+ Current Events, 9:30 a.m. AJASO+ Folk Singing, 1:00 p.m. AJASO+ Registration/Open House for Fall Program, 2:00 - 5:00 p.m., 7:00 - 9:00 p.m. JET, New Year's Resolutions, 8:00 p.m.</p>	<p>AJASO+ Drop-In Bridge, 1:00 p.m. Beth Shalom Portion of the Week for Men and Women, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m. Shira Ottawa Choir Rehearsal, 6:30 p.m.</p>		<p>Shabbat for Tots Drop-in for children 3 and under, Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 9:30 a.m. Shabbat Open Night Dinner for couples, singles and students, home of Dr. Joseph and Devora Cayyk, 185 Switzer Avenue, after sundown</p>			
				<p>CANDLELIGHTING BEFORE 7:24 PM</p>			
					<p>SATURDAY, SEPTEMBER 7</p>	<p>SUNDAY, SEPTEMBER 8</p>	

This Information is taken from the community calendar maintained by the Soloway Jewish Community Centre. Organizations which would like their events to be listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by Sima Lerner, calendar co-ordinator at 798-9818 ext. 265. We have voice mail. Accurate details must be provided. You may fax to 798-9839 or email to slerner@jccottawa.com

World Class Outsourcing ... and more!



Happy New Year
to the
Ottawa Jewish Community

BOYD
COMMERCIAL WAREHOUSING
& DISTRIBUTION SERVICES LTD.

744-6444



BOYD
RECORDS MANAGEMENT
SERVICES LTD.

744-4714

BOYD
MOVING & STORAGE LTD.
244-4444

CARTIER
SUPPLY & RENTALS LTD.
244-7225

BOYD
VEHICLE STORAGE
744-5767

www.boydgroup.on.ca

Condolences

Condolences are extended to the families of:
 Bernard (Bill) Abrams
 Mischa (Moe) Geltman
 Harry Goldstein
 Hannah Grill, Montreal (mother of Hal Grossner)
 William L. Hersh
 Jacob Leo
 Arlene Levy, London, Ontario
 (mother of Shauna Gilboa)
 Rose Mitchell, Montreal
 (mother of Deborah Saginur)

Moses Nissenbaum, Montreal
 (father of Arlene Isenberg)
 Manuel (Mendy) Pencer
 Willie Rabinovitch, Montreal
 (father of Arthur Rabinovitch)
 Margaret Rachlis, Montreal
 (mother of Lorne Rachlis)
 Anna Saslove
 Gaby Sassoon
 Allan (Al) Schneiderman, Montreal
 (father of Stephen Schneiderman)
 Sidney Shapiro
 Anne Yanover
May their memories be a blessing.

BULLETIN DEADLINES

AUGUST 21 FOR SEPTEMBER 9
 SEPTEMBER 11 FOR SEPTEMBER 30
 SEPTEMBER 25 FOR OCTOBER 14
 OCTOBER 9 FOR OCTOBER 28
 OCTOBER 23 FOR NOVEMBER 11
 NOVEMBER 9 FOR NOVEMBER 25
 (COMMUNITY-WIDE ISSUE)
 NOVEMBER 20 FOR DECEMBER 9